

558

GOULDS

SYSTÈME D'EAU

pour ferme - maison - chalet
usine - adoucisseur d'eau

Pompes Napierville Inc.

vente + pièces + réparation
de système d'eau de toutes
marques en usine seulement

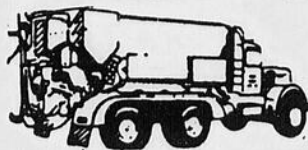
259 A St-Martin
Napierville
245-7504

110 Belanger
Châteauguay
(Parc Industriel)

LES BÉTONNIÈRES MOBILES

BÉTON MERCIER

BÉTON PRÉPARÉ SUR PLACE ET FACTURATION AU COMPTEUR
ESTIMATION GRATUITE POUR CONSTRUCTION ET RÉNOVATION



PETITE ET GROSSE QUANTITÉ

OUVERT SOIRS ET SAMEDI

TÉL.: 698-0137

le REFLET

régional

20
ans

toujours le no 1
659-9146

MARDI, LE 11 AOÛT 1987, 20e ANNÉE, 56 PAGES

Le miroir de toute une région...

Une annonce classée dans le journal Le Reflet peut vous mériter un repas pour deux au restaurant Pastaioli à LaPrairie.

PASTAIOLI

Au 3e Festival Musical

200 adolescents et jeunes adultes passent une soirée du tonnerre

page 3

Les Chevaliers O'Keefe seront de passage à La Prairie le 18 août à 19h30 C'est un spectacle à ne pas manquer!

page 46

Au camping Ste-Catherine Super Beach Party CKOI le 15 août page 3

La rentrée des classes

PLAZA DELSON
pages 12 et 41

CROTEAU DE BROSSARD
pages 26-27

PAPETERIE ROUILLER
page 11

Au terrain de pratique Le Golfeur

De jeunes apprentis s'initient au golf



Mardi dernier avait lieu une journée d'initiation au golf, tenue par le JOURNAL LE REFLET au Terrain de Pratique LE GOLFEUR à St-Luc. Benoît Morin, professionnel du Club de Golf de Candiac, était sur les lieux pour donner quelques conseils aux jeunes apprentis qui voulaient en savoir plus long sur ce sport d'été. Sur la photo, une trentaine de jeunes se préparent à prendre l'autobus qui les mènera à St-Luc, accompagnés de Robert Fichaud et Normand Laberge, respectivement directeur général et journaliste au REFLET. (Photo journal Le Reflet - Danny McKenzie)

CLINIQUE DE DENTUROLOGIE

Gilles Guérette, d.d.

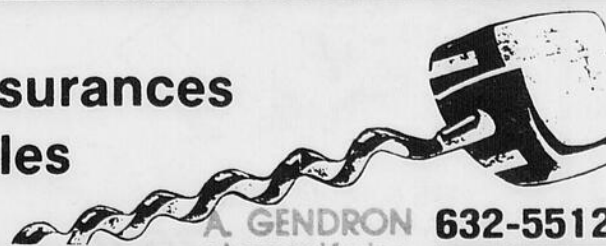
Fabrication et réparation
de prothèses dentaires

Centre commercial Candiac — Bur.: 395

659-6664

VOUS GAGNEZ A COMMUNIQUER

Courtier d'assurances
générales



A. GENDRON 632-5512
et associés inc. Assurances générales

11

11

11

BIENTÔT

à

Place Portobello

LIBRAIRIE **Citation** PAPETERIE

Rendez-vous dimanche le 13 septembre 1987 pour la quatrième édition du Ral-lit

Dimanche le 13 septembre prochain, la Fondation Charles LeMoine présentera la quatrième édition de son événement Ral-lit. Le Ral-lit est une course annuelle de lits qui se déroule à travers les différentes municipalités de la Rive-Sud.

Cet événement spectaculaire a pour but de réunir les bénévoles, les municipalités, les organismes et entreprises privées de la région autour

de cette grande cause humanitaire que représente la Fondation Charles LeMoine.

L'an dernier, 17 équipes s'étaient inscrites pour le départ. La ville de Longueuil s'est mérité la première place en franchissant le parcours en 1h. 23 min. 37 sec.

Le départ du Ral-lit s'effectue au Centre d'achats Candiac et se poursuit tout le long du boulevard Taschereau en

passant par Laprairie, Brossard, Saint-Hubert, Greenfield Park, Longueuil, LeMoine, pour se terminer au parc de la Voie Maritime à Saint-Lambert.

Le Ral-lit est une course de 20 kilomètres divisée en 10 relais de 2 kilomètres chacun. Chaque équipe ou lit représente une municipalité, une corporation ou un organisme spécifique. Une

équipe est composée de 50 coureurs. Les coureurs de chaque équipe poussent le lit sur une distance de 2 kilomètres puis font une halte dans un puits de ravitaillement ou relais et 5 coureurs frais et dispos font à leur tour 2 kilomètres et ainsi de suite.

La course est précédée d'une parade d'autos antiques où les invités spéciaux prennent place. L'objectif du Ral-lit est de recueillir 150 000\$ auprès du public par la vente de billets de tirage.

Le premier prix de ce super tirage est une voiture Ford Mustang LX 1987, gracieuseté de Jacques Olivier Ford Inc.

Le deuxième prix est un voyage pour 2 personnes gracieuseté de Eastern Airlines en collaboration avec Le Permanent.

Le troisième prix est un week-end pour 2 personnes à l'Auberge Cheribourg.

Les quatrième et cinquième prix sont une valeur en argent de 250\$ et 100\$.

Les fonds amassés serviront à la création d'un laboratoire hémodynamique à l'Hôpital Charles LeMoine.

La Fondation Charles LeMoine est un organisme à un but non lucratif dont l'objectif est de recueillir les fonds nécessaires pour le financement de projets précis: achat d'équipement spécialisé, rehaussement d'un département, subvention pour la recherche médicale.

Pour information, communiquez au bureau de la Fondation Charles LeMoine au 466-5487.

ÉDUCATION DES ADULTES SERVICES RÉGIONALISÉS

"Il y a toujours une bonne raison de s'inscrire!..."

ATTENTION,
vous avez encore une chance de vous inscrire
Les 17 et 18 août 1987

LIEUX:

Antoine Brossard
3055, Boul. Rome
Brossard

La Magdeleine

1100, Boul. Ste-Elizabeth
Laprairie

Heure
de 19h00 à 21h00

Un seul coût:

\$30



AU SERVICE DE LA POPULATION DES COMMISSIONS SCOLAIRES
DE BROSSARD

DU GOËLAND



CENTRE COMMERCIAL PLACE DE LA CITIÈRE
50, boul. Taschereau, La Prairie J5R 4V3 (514) 659-2971



BIENTÔT

à

Place Portobello

LIBRAIRIE **Citation** PAPETERIE

Avec chaque achat de 10.00\$ et plus mini baguette gratuite

CENTRE D'ALIMENTATION

Les buffets Bonaparte tout un régal de fraîcheur



CROISSANTS

NATURES

POMMES de TERRE

10 lb

2 pour / 1.00\$

1.19\$

Cigarettes 2.94\$ le pqt

Frais du jour
Préparés sur place

Le prêt à manger
BONAPARTE
tout un RÉGAL

QUALITÉ CHOIX SERVICE

VENEZ COMPARER!
HEURES D'AFFAIRES
De 7:00 heures
À 22:00 heures
7 JOURS / 7 SOIRS

La fierté de votre table c'est

BONAPARTE

200 adolescents et jeunes adultes passent une soirée du tonnerre



Pour la troisième année consécutive, Michael Friend et Stéphane Larue organisent, avec l'aide de Nicole Lessard du Centre de Bénévolat, le Festival Musical. Cette année, les festivités avaient lieu à l'aréna Le Centre du Portage à St-Constant, contrairement aux années passées où le festival était au Parc la Promenade à Candiac.

«C'est complètement différent», disait Stéphane Larue. «Le son n'est pas du tout pareil». Autre différence, le festival était condensé en une soirée au lieu de trois. Se produisaient cette année les groupes ACTUAL SIZE, AFTER THE RAIN ET BLUE STEEL.

«C'est sûrement le groupe le plus professionnel qu'on ait eu en trois ans», disait monsieur Larue de BLUE STEEL. Ils ont présenté une musique qui pouvait plaire à tous et cela s'est senti, même en fin de soirée. En effet, BLUE STEEL ne devait pas prendre le plancher avant passé minuit trente. Peu importe, les inconditionnels du jeune groupe en demandaient encore lorsqu'on a clôturé le festival après deux heures dimanche matin.

Le groupe de musique alternative ACTUAL SIZE en a surpris plus d'un également. Pour AFTER THE RAIN, les positions étaient plus mitigées. Claude Lafrance, sonorisateur, a fait un travail extraordinaire. Avec de l'équipement de plus haute qualité, le son de tous les spectacles était excellent.

Les organisateurs du festival, Larue et Friend, tiennent à remercier toutes les personnes qui ont pu faire de ce troisième festival une grande réussite technique et veulent vous rappeler que le groupe BLUE STEEL se produira au Parc Jarry de Montréal le 28 août prochain dans le cadre d'un autre festival de musique.

À Ville Ste-Catherine

Le centre des grands brûlés lance la Loto Pompiers

C'est vendredi soir dernier qu'avait lieu le lancement, pour notre région, de la campagne LOTO-POMPIERS du Centre des Grands-Brûlés de Montréal. Le but de cette rencontre était de sensibiliser les pompiers de la région au Centre des Grands-

Brûlés, disait monsieur Jean-Guy Fyfe, directeur régional de la Fédération Québécoise des Chefs de Pompiers et responsable du projet.

Les pompiers de Candiac, Laprairie, Delson, St-Constant et Ville Ste-Catherine auront en leur

possession des billets de LOTO-POMPIERS sous peu. Tous les profits de cette loterie qui a plusieurs prix alléchants, iront au Centre des Grands-Brûlés de Montréal, organisme à but non-lucratif qui vise à aider les victimes d'incendies.



Photo officielle du lancement de LOTO-POMPIERS, une campagne du Centre des Grands-Brûlés de Montréal. Dans l'ordre habituel: André Robert, directeur des pompiers de St-Constant, Jean-Guy Fyfe, directeur régional de la Fédération Québécoise des Chefs de Pompiers, Jocelyne Fortin, coordonnatrice de la campagne, André Bonin, lieutenant des pompiers de Delson et Guy Malo, directeur exécutif de la Fédération Québécoise des Chefs de Pompiers.

AMÉNAGEMENT PAYSAGER L.G.

PAVÉ-UNI • CIMENT

Bordures — Patios — Terrassement
Murs — Travaux de ciment et pierre

ENCOURAGEONS GENS DE CHEZ-NOUS

À qualité égale, nous sommes toujours NUMÉRO 1

659-4177 • 632-4505 • 676-3911

Estimation gratuite - Travaux garantis

ASPHALTE

- Paveuse électronique
- Excavation
RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL

STORES VERTICAUX

Directement de l'entrepôt

Levolor

STORES PUSSES

Nous avons les

MEILLEURS PRIX

PRIX DE DÉTAIL SUGGÉRÉ
du manufacturier

RIDOFLEX Inc.

20, BOUL. INDUSTRIEL

DELSON 638-2196

(suite 122)

Lundi au Mercredi:
9h30 à 18h00
JEUDI - VENDREDI:
9h30 à 21h00
SAMEDI: 9h30 à 17h00

1701 DOLLARD
LaSalle au sud
de Newman
367-3344

235 boul. D Anjou
Chateauguay
692-6610

VALENCE
GRATUITE

PVC 3-1/2

75" x 84", valence
incluse 5 couleurs

59⁹⁹\$

PVC GAUFFRÉ

78" x 84",
valence incluse

69⁹⁹\$

TISSUS 3-1/2

75" x 84" Choix de couleurs
Valence incluse

69⁹⁹\$

CADRES
DÉCORATIFS

À partir de

3⁹⁵\$



sur prix de détail
suggéré du
manufacturier

STORES
HORIZONTAUX

- Vaste choix de couleurs
- Toutes les grandeurs disponibles



CAROLE
GODIN
gérante de
l'entrepôt de
Delson et
conseillère
en décoration

Josée
Laverdière
conseillère
en
décoration

Service à domicile.
« GRATUIT »



ASSURANCES LUSSIER ASSURANCES INC.

300 Longtin, La Prairie
C.P. 100 - J5R 3Y1

- VIE
- AUTOMOBILE
- FEU-VOL-VANDALISME
- ETC.

659-1933

12 VERSEMENTS
SANS FRAIS
Avec certaines Compagnies

ÉQUITATION CHEVAUX À LOUER

Venez visiter le plus grand ranch du Québec
OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE de 9h00 à 21h00
Sentier boisé entretenu passant dans un petit village
inspiré de l'ouest avec cantine et boutique western



Chevaux à vendre

- Montures pour tous les goûts.
- Prix spécial pour groupes.

659-9295

RANCH POCO
7A Rang St-Claude, St-Philippe
(À 10 minutes de La Prairie)

TRAITEMENT DE L'OBESITE

CLINIQUE NUTRIBEL

DR GUY LANGEVIN
Omnipraticien

MAINTENANT 4 ENDROITS

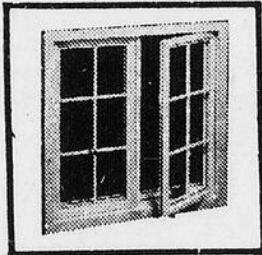
300 Churchill, Greenfield Park 5645 Grande-Allee, St-Hubert
7601 Taschereau, Brossard 1374 Mont-Royal, Montreal

672-0535

Optez pour l'élégance
optez

ST-CONSTANT ALUMINIUM INC.

RUSCO



Fenêtres
• Manivelle
• Coulissante
• Guillotine
Portes patio

ESTIMATION
GRATUITE

- Rénovation résidentielle
- Produits première qualité
- Une installation des plus compétentes
- Effectués par nous même

**213 A St-Pierre
St-Constant 632-7484**

STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX À DES PRIX À VOUS COUPER LE SOUFFLE

* Valence gratuite tout le mois d'août!

Service
à
domicile
gratuit

445-2260



Stores verticaux
à des prix défiant toute compétition

Porte Patio 75 x 84
PVC rayé 99.00\$ 1ère qualité

Porte patio 75 x 84
PVC Uni 59.00\$ 1ère qualité

* (À l'exception des spéciaux ci-haut mentionnés)

Plaza Ventura Brossard à deux pas de LaPrairie

Le Salon du Store M.C. Inc.

7587 Boul. Taschereau, Brossard 445-2260

INSTALLATION
DISPONIBLE

SERVICE
PERSONNALISÉ

STORES
HORIZONTAUX
À DES PRIX
INCROYABLES
* Bergemont
* Levolor
* Vertico
* Faber



APPORTEZ VOS
MESURES

VASTE CHOIX
EN MAGASIN

L'herbe à poux

Une vraie condamnation pour les personnes atteintes du rhume des foins

Chantal Provost

(SUD-PRESSE) - À la fin de l'été, des milliers de personnes appréhendent la venue du mois d'août, synonyme de maladies allergiques. En cette période de l'année, l'herbe à poux est la principale cause du rhume des foins qui vient en deuxième lieu dans la liste des maladies environnementales.

À Longueuil, il n'existe aucun règlement municipal interdisant la présence de cette plante sur les propriétés publiques ou privées. Seuls les ter-

rains appartenant à la ville sont débarrassés de l'herbe à poux, notamment les terrains de jeux, la Base de plein air, etc. Selon Pierre Gagné, horticulteur à la ville de Longueuil, l'herbe à poux est beaucoup moins présente qu'autrefois. «Nous essayons de contrôler le problème lorsque cette plante est visible et avant qu'elle ne fleurisse». L'herbe à poux est surtout concentrée en bordure des routes, des trottoirs, sur les terrains non nettoyés et

même sur les parterres des maisons.

L'herbe à poux fleurit une seule fois dans l'année. De la même famille que la marguerite, cette dernière est très prolifique et chaque plant produit en moyenne 3000 graines.

Les effets et conséquences contractés par cette maladie sont nombreux: congestion des sinus, larmolement, éternuements, respiration haletante et picotements des yeux. De plus, la cha-

leur et le soleil sont forts incommodants pour les personnes atteintes du virus. Le vent est aussi un ennemi à considérer puisque le transport du pollen de l'herbe à poux s'effectue par ce dernier. Selon un document publié par l'Alliance des professeurs de Montréal, la Régie de l'assurance-maladie aurait consacré plus d'un quart de million \$ pour les soins des victimes. On évalue qu'une personne sur dix est touchée par le rhume des foins.

La Bibliothèque nationale du Québec se souvient pour vous depuis 20 ans

La Bibliothèque nationale du Québec aura vingt ans le 12 août prochain, puisqu'elle fut créée le 12 août 1967 par l'adoption d'une loi votée à l'unanimité à l'Assemblée nationale du Québec.

Vingt ans, cela peut paraître jeune pour une Bibliothèque nationale et l'on peut mettre en doute l'importance des collections acquises depuis si peu de temps. Mais la Bibliothèque nationale du Québec héritait lors de sa fondation d'une collection de 170,000 volumes amassés par les Sulpiciens avant et après la mise en

opération de la Bibliothèque Saint-Sulpice. Elle s'est de plus appliquée à compléter ses collections jusqu'à devenir le centre de documentation le plus complet sur le Québec.

Rappelons aussi que l'article sur le dépôt légal dans la Loi de la Bibliothèque nationale du Québec oblige les éditeurs à lui confier deux exemplaires de toute publications de cinq pages et plus imprimée au Québec. Le dépôt légal s'applique aussi aux journaux, revues, publications officielles, cartes et plans et partitions musicales. La Bibliothèque nationale

du Québec acquiert également de nombreux fonds d'archives, des documents iconographiques et tout ce qui est publié sur Le Québec à l'étranger.

La Bibliothèque nationale du Québec peut donc mettre à la disposition des personnes intéressées 500,000 monographies, 21,000 titres de revues et journaux (1,600,000 unités), 450 fonds d'archives privée principalement d'ordre littéraire et culturel, plus de 75,000 partitions musicales imprimées et au-delà de 3,000 manuscrites. Bref, le rayonnement de la Bibliothèque nationale du Québec pourrait relier la Rivière-des-Prairies aux Fleuve St-Laurent.

disposition des générations présentes. Il s'agit donc d'un souvenir qui se veut vivant grâce aux milliers de personnes qui profitent chaque année des collections de la Bibliothèque nationale du Québec.

Toute personne intéressée peut avoir accès aux documents de la Bibliothèque nationale du Québec en se présentant dans une de ses trois salles de consultation. Elles sont situées au 1700, rue Saint-Denis (libres et ouvrages de référence), au 125, rue Sherbrooke Ouest (Collections spéciales) et au 4499, avenue de l'Esplanade (journaux, revues et publications officielles).

Le vingtième anniversaire de la Bibliothèque nationale du Québec se fêtera sous le thème «La Bibliothèque nationale du Québec se souvient pour vous depuis 20 ans». Ce slogan veut traduire sa volonté de conserver les documents québécois et relatifs au Québec pour les générations futures, mais aussi de les mettre à la

Les personnes éloignées de la région métropolitaine peuvent pour leur part bénéficier du service de prêt entre bibliothèques qui s'effectue rapidement grâce à un service quotidien de messagerie. Pour toute information supplémentaire sur la Bibliothèque nationale du Québec, il suffit de téléphoner au 873-4553.

AUDIOPROTHÉSISTES

Choquette & Choquette

Spécialistes en prothèses auditives

- LONGUEUIL: CENTRE MEDICAL
415 Ste-Hélène (coin St-Laurent)
- GREENFIELD PARK: CLINIQUE MÉDICALE D'URGENCE
300 Churchill (coin Boul. Taschereau)

845-6262

BUREAU TOUS LES JOURS
ET TOUS LES SOIRS

La mascarade du maïs au Centre de Bénévolat: un succès sans équivoque

Des nouvelles du Centre de Bénévolat! Bien oui! et près de deux cents personnes sont venues en prendre dimanche dernier au Parc de la Promenade, lors de l'épluchette annuelle du CBRS Cadiac.

C'aura été une fête champêtre fort réussie. Le blé d'Inde bien frais était cuit just'à point, l'organisation dynami-

que en avait autant pour les enfants que pour les grands. La population a donc été en mesure de constater la présence du Centre de Bénévolat dans le milieu, l'attention qu'il porte aux gens de tous les âges et de toutes les catégories et surtout la chaleur qui anime l'équipe de ce centre, autant les personnes payées que les personnes bénévoles.

Bien sûr, un tel succès n'aurait pu être rendu possible s'il n'eût été de la collaboration du milieu. Alors grand merci à la Ville de Cadiac de nous avoir permis d'utiliser le Parc de la Promenade et fournies les facilités de l'organisation. C'est une collaboration fort précieuse.

Grand merci aussi pour leur participation: l'Éducation des adultes de la Commission scolaire du Goéland et d'une Bobine à l'autre pour la projection du film de fin de soirée. Merci aussi à la Société des alcools du Québec,

succursale Laprairie. Et le plus grand des «merci» va à l'équipe de personnes bénévoles qui a travaillé fort. L'implication de ces personnes bénévoles et la collaboration du milieu auront permis cette richesse qui a fait de la mascarade du maïs du Centre de Bénévolat Cadiac un franc succès.

Bonne semaine, à une prochaine. Nicole Lessard pour le Centre de Bénévolat Cadiac 659-9651.



Un grand groupe d'enfants s'amuse follement à la mascarade du maïs du Centre de Bénévolat de Cadiac, entourés de quelques clowns et amuseurs publics. (Photo Journal Le Reflet - Darryn McKenzie).

PAYSAGISTE DÉCORATEUR

- ROCAILLES
- PATIOS
- TOURBE
- HAIES
- PLANTATIONS
- TROTTOIRS EN CIMENT
- ABATTAGE D'ARBRES ET ÉMONDAGE

ESTIMATION GRATUITE

CLAUDE LAFRANCE 659-0236

La fête du 10e anniversaire du Centre d'Accueil Laprairie

La fête du 10e anniversaire du Centre d'Accueil Laprairie fut un très grand succès. Les gens parlent encore de cette belle fête et s'en souviendront longtemps. Les personnes âgées du Centre ont encore le cœur joyeux en repensant au 1er août dernier. Cette journée sera inoubliable dans le cœur de chacun grâce à la grande générosité de nos commanditaires et des nombreuses heures données par nos bénévoles.

Sans oublier nos deux principales commanditaires soit **La Ville de Laprairie et la Banque Nationale.**

Un gros merci à tous ceux qui ont participé à l'organisation de cette fête et MERCI à vous qui êtes venu en si grand nombre.

Surtout n'oubliez pas que ce sera 10 ans tout l'année!

Sylvie Lanoue responsable au nom du Centre d'Accueil Laprairie.

Merci à tous nos commanditaires:

Restaurant chez Julien
Poissonnerie La Prairie
Lingerie Lison
Restaurant Chez Marguerite
J.P. Normand Jetté Texaco
L'Arrêt des sportifs
Michel et Marc
Rosaire Circé Assurance Inc.
Pâtisserie Les Entremets glacés
Auto Électricité Lane Inc.
Fruits et légumes Taschereau Inc.
Restaurant Détour
Gilles Gratton et L.P. Hébert, pharm.
Brasserie Le Boucanier Inc.
Valentine
Salon de coiffure Jaeline
Taverne Elizabeth
Monsieur Cadilo
Silencieux Express Inc.
Décorat
Salon Trois Étoiles
B.F.J. Lauzon Inc.
Como Pizzeria
U.A.P. (Armand Gauvin)
Quincaillerie Berger Inc.
Maison R. Lavallée
Serrurier Livernois Inc.
Caravane Taschereau Inc.
Restaurant Normand
Restaurant McDonald
Ameublement La Prairie
Autos Alizé Inc.
Caméra Expert
Plomberie Limosi
Papeterie Laprairie
Chatel Nettoyeur
Systèmes Stic Inc.
Laprairie Petits Moteurs Inc.
Patio Laprairie
Bijouterie Guy Serres
Léon Fleuriste
Chevalier de Colomb
Vêtement Nicky
Imprimerie Moderne
Briqueterie St-Laurent
Capital Iberville Inc.
Dépanneur Obélix
Urgel Bourgeois Ltée

Les entreprises Raymond Désilets
École de conduite technic
Dépanneur Berthiaume
Restaurant Chez Monique
Taverne Centrale
Auto Laprairie Inc.
Clinique Optométrique de Laprairie
Gibeault Automobiles Inc.
Les Ressorts Laprairie Inc.
Le groupe Oligny
Auto Électrique Ménard Inc.
Laprairie Auto Technique Enrg.
E. Savoie
Henri Guérin Inc.
Aluminium La Prairie
Auto Gladu Inc.
Boutique Fi Donc
Continental Elle-Lui
Salon de coiffure Gilles Campbell
Fleuriste La Prairie
Mr. Rasoir
Lucien (Sunny) Robidou
Station Service Ménard Todd Inc.
Pâtisserie Le Midi
Electri-Tout
Jacques Côté Automobiles Inc.
Chatel Nettoyeur
Transport Germain Moquin Inc.
Boutique Daniel
Cigaropéc Ltée
Bar Laitier Chez Jacques Laprairie Enrg.
Dépanneur Marcel Martineau
Imprimerie Laprairie
Provigo (Distribution) Inc.
Papeterie Rive-Sud
Alimentation J.G.D. Inc.
Dépanneur Boudreau Inc.
Guy et Pierre Sports Inc.
Radiateurs Laprairie
Bijouterie r.a. Larose Inc.
Gérald Boyer Inc. M.E.L.
Lainerie Laprairie
L.A.P.S. coiffure masculine
Dépanneur Vieux Laprairie
T. Lauzon Ltée
Tissus du Québec
Bonisoir Jo-Ray
Fleuriste L'Aristocrate

Les Appareils Ménagers

Bernard Blier & Fils inc.
454-6416

Vente et Service
Neufs et usagés

SPÉCIAL 9⁰⁰\$
APPEL DE SERVICE
Sur la réparation de vos appareils ménagers

SPÉCIAUX SUR APPAREILS NEUFS EN MAGASIN

Whirlpool
Woods
Jenn-Air

SUPER SPÉCIAUX

Réparation de climatiseur domestique d'auto - tracteur
COMPTOIR DE PIÈCES - LIVRAISON GRATUITE
Plan de financement - Mise de côté

Tél.: (sans frais) 1-800-361-0960

564-C, Rang des Sloans, St-Édouard

RS Richard Séguin o.o.d.
Opticien d'ordonnances

LUNETTES RÉPARATION VERRES DE CONTACT
SERVICE D'EXAMEN DE LA VUE
SUR RENDEZ-VOUS PAR DES OPTOMÉTRISTES

Brossard

671-5433

Place Portobello 7400, Taschereau

Silhouette
Richard Séguin Opticien



SPÉCIAL

Nettoyage à la vapeur et au shampoing

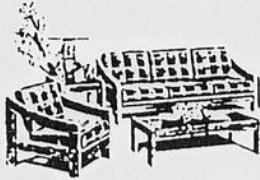
SUPER SPÉCIAL

NETTOYAGE DIVAN - FAUTEUIL

(4 places)

29⁹⁵\$

Prix rég.: 69.95\$



NETTOYAGE TAPIS (2 pièces)

39⁹⁵\$

Ouvrage garanti
SCOTCHGARD
disponible



SERVICE D'ENTRETIEN:
COMMERCIAL • INDUSTRIEL • RÉSIDENTIEL

**NETTOYAGE INTÉRIEUR D'AUTOMOBILE
À VOTRE DOMICILE**

Tapis et
sièges

À PARTIR DE: **25⁰⁰\$**



ESTIMATION GRATUITE
DU LUNDI AU VENDREDI
DE 9h00 À 21h00



(SPÉCIAUX VALIDES JUSQU'AU 22 AOÛT 1987)

E.D.C. MAINTENANCE ☎ 646-8163
1983, JOLIETTE, LONGUEUIL ☎ 646-3399

C.R.E.L. et C.R.E.A.

Deux organismes qui viennent en aide aux sans-emploi

Micheline Le Royer

(SUD-PRESSE) - Chercher un emploi n'est pas chose facile par les temps qui courent. La démotivation prend facilement le dessus. Sur la Rive-Sud, plusieurs organismes tentent de remédier à la situation en offrant un support et des conseils aux sans-emploi afin d'accélérer leur retour sur le marché du travail.

Le Centre de recherche d'emploi de Longueuil «CREL», qui dessert les villes de Boucherville, Brossard, Greenfield Park, LaPrairie, Longueuil, St-Amable, Ste-

Julie et St-Hubert, offre gratuitement des conseils à toute personne de 16 ans et plus qui cherche un emploi permanent.

Afin de favoriser la réintégration des sans-emploi sur le marché du travail, le CREL propose deux services distincts, la consultation individuelle et le club de placement. La consultation individuelle est axée sur les besoins du chercheur d'emploi, elle vise à mieux structurer ses démarches.

Le Club de placement propose une formation théorique et pratique.

C'est une méthode de groupe basée sur l'action qui amène l'individu à utiliser plus de 50 procédures de recherche.

Un autre centre de recherche d'emploi, mais réservé aux adultes de plus de 40 ans, le CREA, offre un type d'aide similaire. Sa clientèle bénéficie d'un service d'orientation, d'information sur l'emploi, d'encouragement et d'assistance. Les deux derniers éléments sont très importants, puisque la perte d'un emploi et d'un salaire

pour un adulte de plus de 40 ans a des conséquences néfastes et profondes qui peuvent souvent être la source de dépressions et de burn-out.

Le taux de placement du CREL est formidable. Après les trois semaines de formation du Club de placement, 90 % de ses membres se trouvent un emploi. Du côté du CREA, c'est légèrement différent. Leur clientèle est la plus défavorisée sur le plan de l'emploi. Malgré tout, son taux de placement est de 22 %.

BIENTÔT

à

Place Portobello

LIBRAIRIE **Citation** PAPETERIE

Soirée d'information de l'association pour le rétablissement des cérébro-lésés du Québec inc.

Yanik Comeau

L'Association pour le Rétablissement des cérébro-lésés du Québec tiendra une soirée d'information **mardi le 18 août 1987** à la Salle de l'Ordre loyal des Moose, 208, chemin Saint-Jean à Laprairie.

de tous (le premier Curé Chouinard du «Temps d'une paix»), directeur des relations publiques de l'association et aussi cérébral-lésé, cardiaque, déclaré fini.

Les conférenciers spéciaux pour cette soirée seront J. Clément Gélinas, auteur du livre «Ce N'Est Pas Fini» aux Éditions internationales STANKE, président de l'association et lui-même cérébro-lésé, cardiaque, déclaré fini et Yvon Dufour, comédien connu

La soirée débute à 19h.30, l'arrivée s'effectuera à 19h.15 et on terminera à 22h.30. Une pause-café aura lieu à 20h.30.

Le thème de la soirée est «CONNAITRE AFIN DE RECONNAITRE».

Pour plus d'informations, on peut composer le 844-5436.

APPELEZ POUR UNE ESTIMATION «GRATUITE» À DOMICILE

NR CUISINE NOUVEAU REGARD DE LA NOUVEAUTÉ

- Des prix à votre portée
- Une approche différente et personnalisée
- Des modèles uniques
- Une installation professionnelle

PERSONNE DEMANDÉE

Artisan au contracteur pour installation d'armoires de cuisine. Expérience exigée.

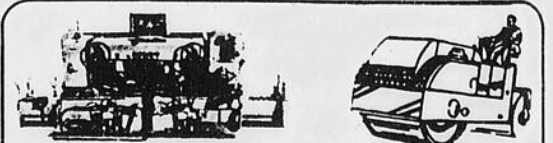
HEURES D'OUVERTURE
DU LUNDI AU MERCREDI
9h00 à 17h30
JEUDI - VENDREDI
9h00 à 21h00
SAMEDI
10h00 à 15h00



Nous sommes de retour pour mieux vous servir!

638-4244

97A MTÉE DES BOULEAUX, ST-CONSTANT



Le Pavage Royal City Inc.

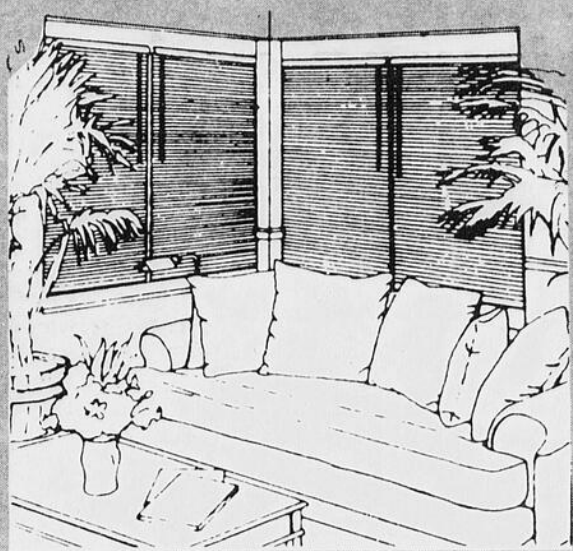
SPÉCIALISTE DU PAVAGE D'ASPHALTE COMMERCIAL & RÉSIDENTIEL

L'asphalte sera posée avec une machine électronique ESTIMATION GRATUITE - OUVRAGE GARANTI Joe Tallarita, prop.

Avant de commander ailleurs contactez moi pour voir UN TRAVAIL PROFESSIONNEL ET MEILLEUR PRIX

327-9162 327-9165

8205, LE CREUSOT, ST-LÉONARD, QUÉ. H1P 2A2



VERTICAUX
HORIZONTALS
1/2" MICRO
PLISSÉS

**MEILLEURS
PRIX
DE LA RÉGION**



Économisez
dès maintenant
l'agencement des couleurs et motifs est illimité

GARANTIE À VIE PLUS

**BEAUCOUP PLUS QU'UN SIMPLE
MAGASIN DE STORES!!!**

PLUS DE
150
MOTIFS DE
PAPIERS PEINTS

**PRIX
EXCEPTIONNELS**

**DÉPOSITAIRE
DES
FAMEUSES**



**SERVICE À DOMICILE
GRATUIT ET COURTOIS**

Tél.: **638-1686**

DES STORES... ET PLUS INC.

CENTRE DE DÉCORATION

81 A Georges-Gagné, Delson (Coin Mtée des Bouleaux)

★ **STORES** ★
VERTICAUX



Faites votre choix
parmi des centaines de couleurs et
textures de stores en tissu et en aluminium.
Les lames sont disponibles en largeurs de 2 po et
3 1/2 po pour s'adapter à n'importe quelle fenêtre.

COMPAREZ

*nos PRIX!
notre QUALITÉ!
notre SERVICE!
nous défions toute compétition!*

- ★ Rideaux
- Dentelles
- Douillettes
- Couvre-lits

**PRIX DÉFIANT
TOUTES
COMPÉTITIONS**

un choix exceptionnel
parmis les meilleures marques!!!

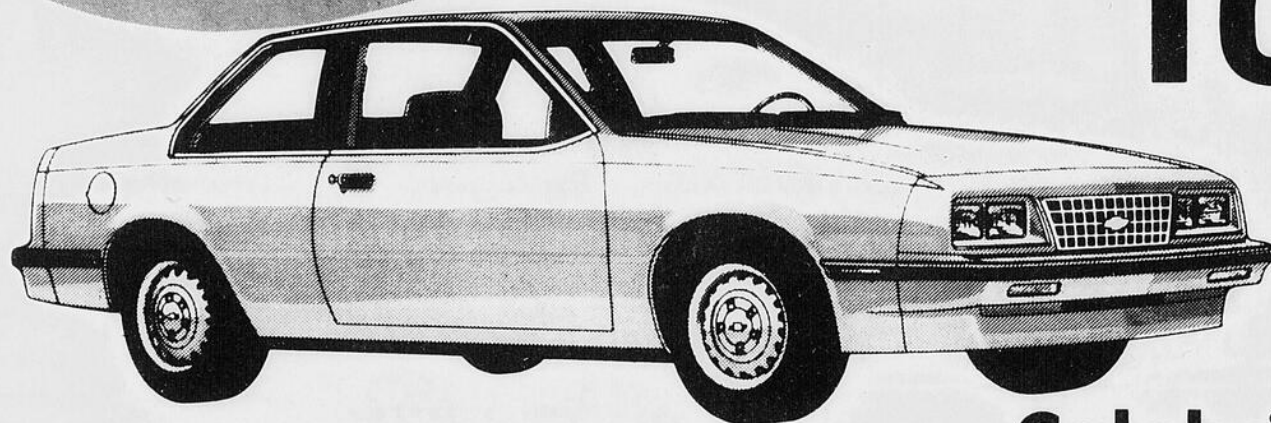
**10
jours
seulement
300
voitures
en
inventaire
à liquider**

N LIQUIDE

Cavalier:

- No. inventaire 87-1003
- 2 portes
- Coupé
- Automatique
- Servo-freins, servo-direction
- Radio
- Prix vente:

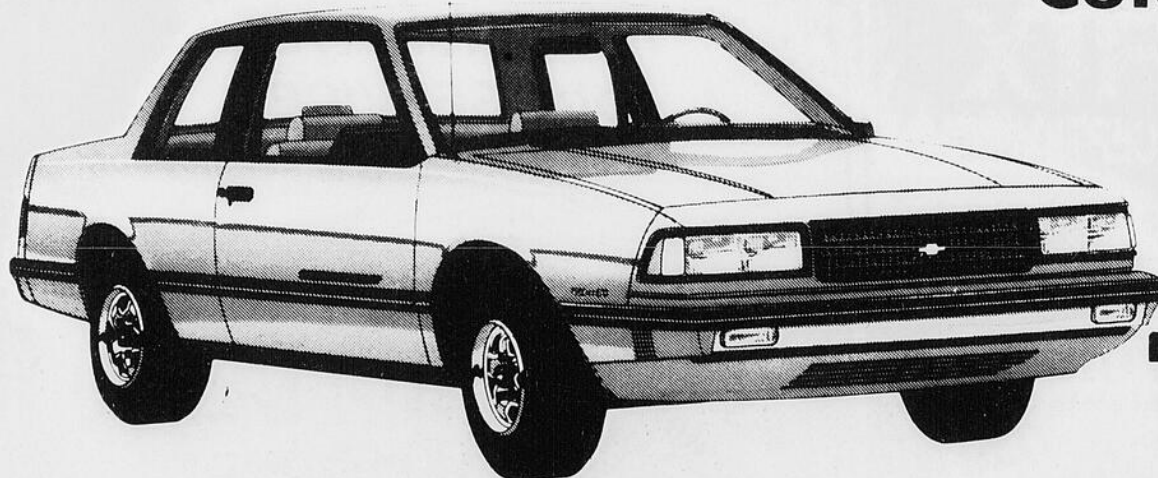
10 875\$



Celebrity:

- No. inventaire 87-1015
- 2 portes
- Automatique
- Servo-freins, servo-direction
- Suspension rigide
- Rétroviseur sport
- Pneux radiaux
- Roues rally
- Chauffe-moteur
- Prix vente:

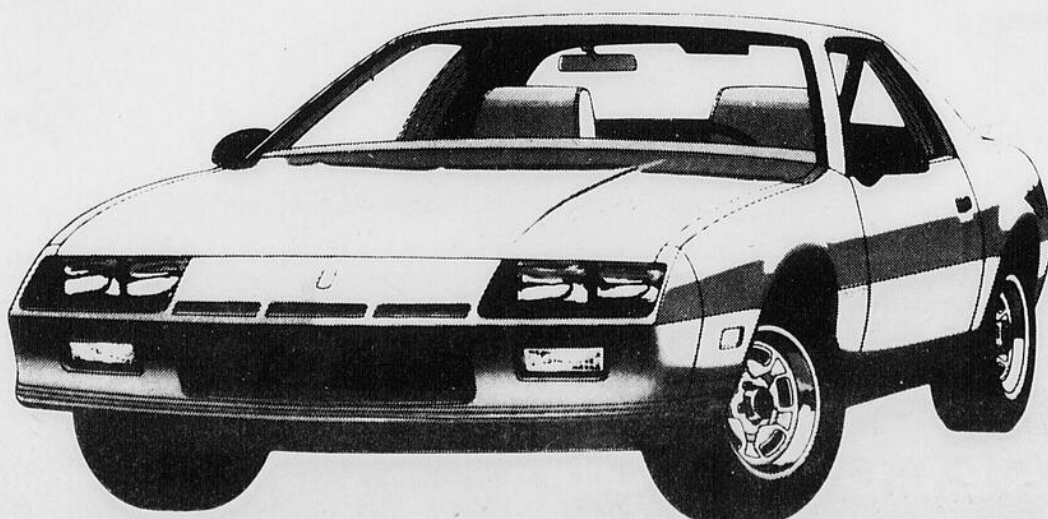
13 450\$



Camaro:

- No. inventaire 87-083
- 6 cylindres
- AM/FM stéréo
- Volant ajustable
- Aileron arrière
- Essuies-glaces intermittents
- Glaces teintées
- Prix vente:

13 875\$

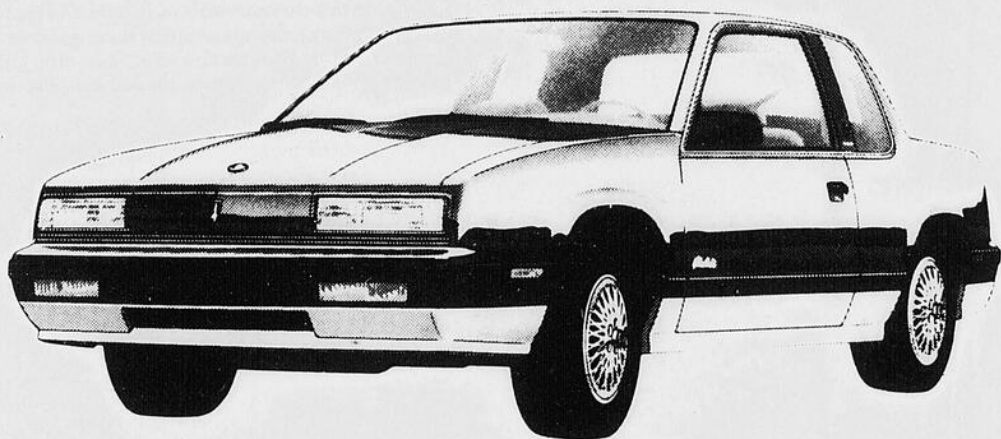


À TOUS "PRIX"

11

Oldsmobile-Calais:

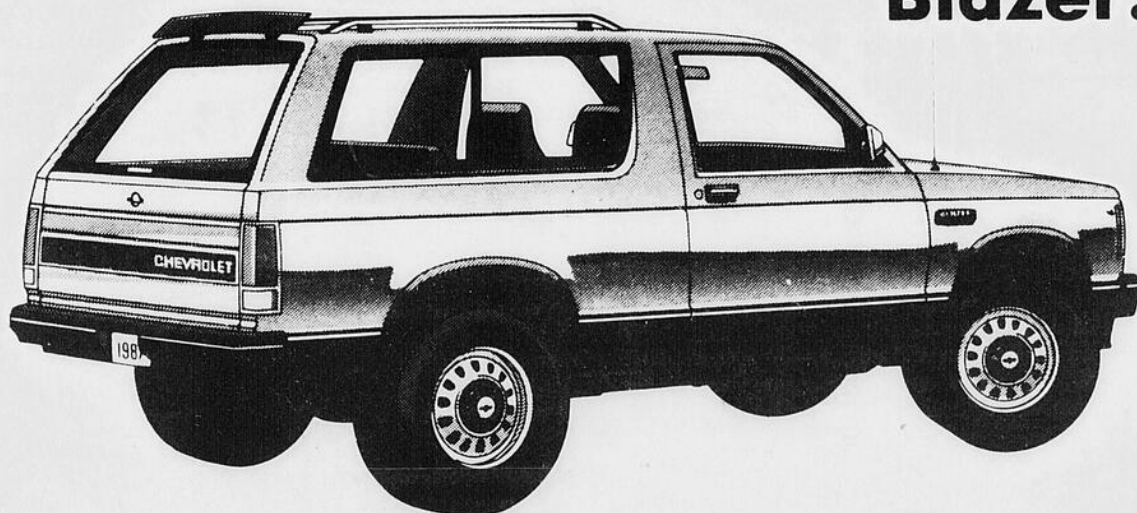
- No. inventaire 87-510
- 2 portes
- 4 cylindres
- Suspension rigide
- AM/FM stéréo
- Pneux radiaux
- Prix vente:



13 650\$

Blazer:

- No. inventaire 87-1089
- 2 roues motrices
- 6 cylindres
- Servo-freins, servo-direction
- Glaces teintées
- Siège baquet et la console
- Pneux radiaux
- Batterie renforcée
- Roues rally
- Groupe d'indicateurs
- Prix vente:



14 995\$

11

Plein d'essence, transport et préparation inclus !

LA GARANTIE GM DE
GM 6/100000
 ANS

GARANTIE LIMITÉE. INFORMEZ-VOUS.

PLUS... 550\$

REMISES SPÉCIALES

de location et pour les parcs
 offerts sur certains modèles

Si crédit accepté — taxe en sus.

* la remise incluant la participation du concessionnaire
 ** Taux de 5,9% offert aux acheteurs au détail admissibles de
 modèles neufs 87 et de modèles neufs des années précédentes
 sur le plein montant financé et ce pour toute la durée du contrat
 jusqu'à concurrence de 24 mois. Des taux de crédit de 6,9% - 16
 mois, 7,9% - 48 mois et de 9,9% - 60 mois sont également offerts
 par GMAC

La présente offre n'est pas valable pour les véhicules commandés
 avant le 31 mars 1987 avec la climatisation sans supplément

GRAVEL

CHEVROLET-OLDSMOBILE INC.

466-2233

5900 Marie-Victorin, Route 132, (pont Champlain) Brossard

REFLET - Mardi 11 août 1987 - Page 9, 1

11

Les Spécialités du Royaume

ATTRAPEZ
L'ÉTÉ AVEC UN
TOIT OUVRANT!

À PARTIR DE
199⁰⁰⁰ Installation
comprise

- VITRES D'AUTOS
- REMBOURRAGE
- TOIT VINYLE
- HOUSSES SUR MESURES
- TAPIS D'AUTOS

**RÉCLAMATION
D'ASSURANCES
ESTIMATION
GRATUITE**

- Cabine de fibre de verre pour camion

VASTE GAMME D'ACCESSOIRES
D'AUTO DES PLUS VARIÉE

NETTOYAGE
D'INTERIEUR
D'AUTO

PORTE
BAGAGES

MARCHE
PIEDS

BARRE
PROTECTRICE

VITRO PLUS

**LE ROYAUME
DE L'AUTO INC.**

LUN. - VEN.: 8h00 à 17h30

FERMÉ SAMEDI
du 20 juin '87 au 12 sept. '87



92 RUE ST-PIERRE, ST-CONSTANT

638-0184

Ouverture d'un nouveau Magasin Croteau à St-Constant



Lundi le 3 août dernier, avait lieu l'ouverture du nouveau magasin Croteau à St-Constant quelques centaines de personnes sont venues profiter de la grande vente d'ouverture. Les propriétaires Marcel Croteau, Ginette Croteau, Lorraine Croteau et Évelyne Grand se sont dit très satisfaits de l'ouverture de la nouvelle succursale. (Photo journal Le Reflet - Danny McKenzie)

LA CATHOLIC OMEN'S LEA GUE DE CANDIAC OFFRE UNE BOURSE D'ETUDES

Avez-vous besoin
d'aide financière pour
continuer vos études? La
C.W.L. offre une bourse
pour l'année scolaire

1987-88. Pour être éligible
à cette bourse, il faut
être résident(e) de la
paroisse Saint-Marc ou
des environs et remplir le
formulaire de demande
de bourse.

C.W.L. BURSARY

Are you in need of
financial help to further
your studies? The C.W.L.
is offering a bursary for
the school year 1987-88.
To find out if you qualify
and/or to obtain an
application form, please
call PEARL BRIDGWATER:
632-6082, (after
6 p.m.). All applications
must be returned by
August 15th, 1987.

S'adresser à Mme
Pearl Bridgwater
632-6082, après 18h.
Les demandes devront
être retournées à Pearl
Bridgwater avant le
15 août 1987.

La plus grande collection de tuiles céramique jamais vue!

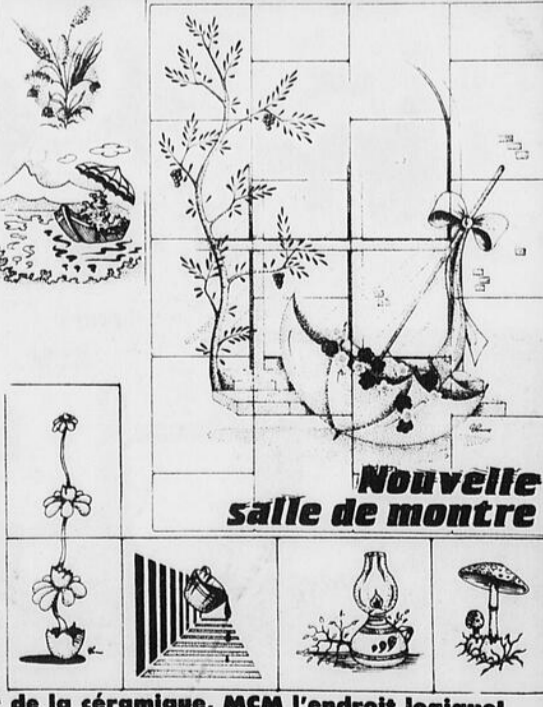
ESCOMPTE
SPÉCIAL
SUR TOUS
NOS MATÉRIAUX
EN MAGASIN

Plus de
2 000
modèles
en
exposition
Livraison
immédiate

MODELES
EXCLUSIFS
PEINTS
A LA MAIN
Aussi en vente
verres,
pharmacies,
en céramique,
mécanique,
Lumière et
accessoires.

LES
MEILLEURS
PRIX
Prix direct
de
l'importateur
Pas
d'intermédiaire

DES
CENTAINES
DE TUILES
À DES PRIX
SUPER
Service
GRATUIT
de décorateur



**Nouvelle
salle de montre**

Pour de la céramique, MCM l'endroit logique!

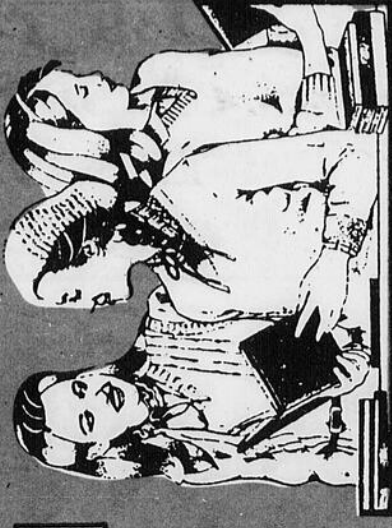
CERAMIQUE M.C.M.
IMPORTATEUR & DISTRIBUTEUR

2055, boul. Lapinière, Brossard
(angle Lapinière et Provencher) 676-4748

CHEZ YVES ROUILLIER

...votre professionnel en papeterie

ARTICLES D'INFORMATIQUES ET DE BUREAU
CARTES DE SOUHAITS — LIBRAIRIE



PORTES-MINES 0.5 mm
à partir de **1.25\$**

POUR
PROFESSEURS
OU
ÉTUDIANTS
ANNÉES
1987 - 1988

Aussi autres modèles



LE NOUVEAU
CONTEMPRA
STYLO-BILLE À ENCRE LIQUIDE

Berol® Pointe fine
Encre noir
ou bleu
Spécial **.89¢**



STAEDTLER

Gommes à effacer
Spécial **1.50\$**



ÉDITION
1988
Rég.: 44.98\$
Spécial **33.95\$**



LE NOUVEAU
Supra
5 couleurs
Spécial **1.29\$**

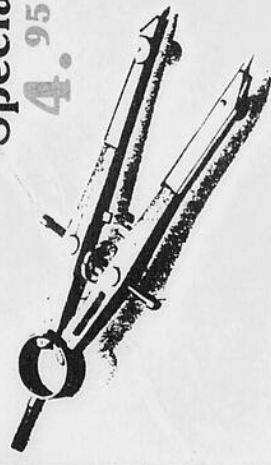


Agrafeuses
avec 1000 agrafes

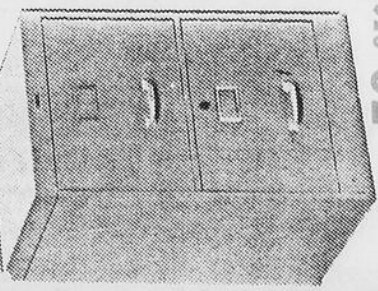


Spécial **3.99\$**

Compas de qualité
Spécial **4.95\$**

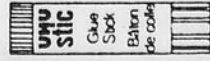


Classeur
2 tiroirs
format lettre
avec serrure
couleurs assorties
18 pouces de profond



Spécial: **79.95\$**

COLLE EN BÂTON
Grand Format



Spécial **1.79\$**

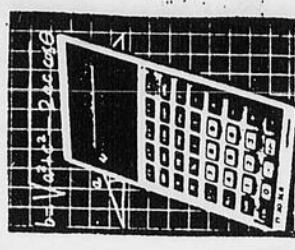
LES
VEDETTES
En
super
spécial



4 cahiers
d'exercices

TEXAS INSTRUMENTS

Calculatrices
à partir de **7.95\$**



TAILLE-CRAYONS KS
DE BOSTON
Guidage à glissière pour
8 grossisseurs de crayon.
Arrêt automatique de
l'avance.
Rég.: 19.95\$
Spécial: **13.99\$**



NOUVEAU
COUVRE LIVRE
COULEURS PASTEL
Spécial **1.59\$**



DEUX MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR

LE NOUVEAU

Papeterie inc.
Laprairie inc.
420, Ste-Elisabeth,
La Prairie
659-9291

PAPETERIE
SAINT-CONSTANT
66, Perras (coin St-Pierre)
(en arrière du Centre Médical St-Constant)
632-3050

Couleurs Pastel



SUPPORT VINYL **2.35\$**
SPÉCIAL

Nouveau relieur vinyl
couleurs pastel

1 po. (2.5 cm) **1.95\$**
1-1/2 po. (3.5 cm) **3.25\$**
2 po. (5 cm) **4.25\$**



(les «note tote» et les relieurs sont aussi
disponible en couleurs régulières)

La Rentrée

Pour vos achats de fournitures scolaires, ne vous donnez pas de maux de tête, nous pouvons remplir vos listes d'achats scolaires pour vous.

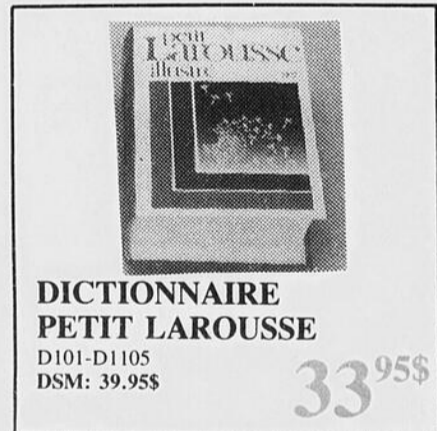
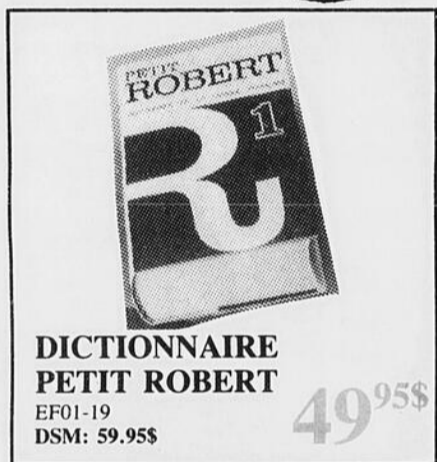


LES STOCKS - LE CHOIX - LES PRIX

Nous les avons!

Cela vous permettra de conserver le sourire.

Venez consulter notre circulaire de 8 pages en magasin.



SACS D'ÉCOLE/SCHOOL BAGS
Plusieurs modèles à 20% d'escompte./Many models at 20% discount.



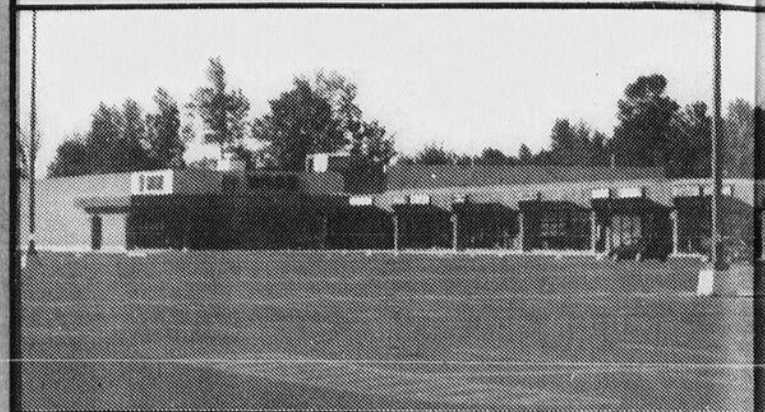
SACS D'ÉCOLE
Plusieurs modèles à
20% d'escompte.

GRATUIT
UN PAQUET DE FEUILLES
AVEC TOUT ACHAT DE \$20.00 ET PLUS

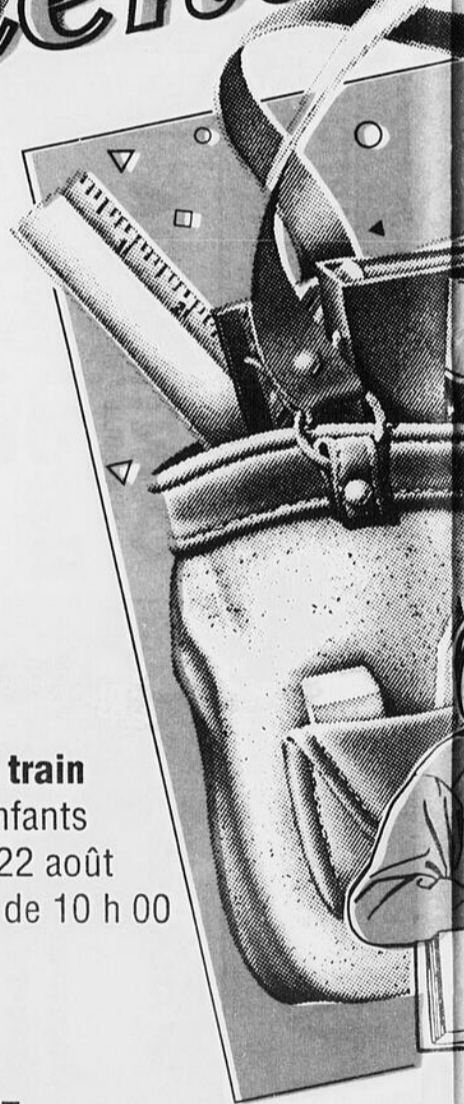
Fournitures de bureau Lallier Inc. 638-2610



La rentrée
classes
PLAZA
que ça s



Bientôt



Balade en train
pour les enfants
le samedi 22 août
à compter de 10 h 00

GRATUIT

Des clowns maquilleurs remettront des ballons et des coffres à crayons
Les jeudi et vendredi 20 et 21 août
à compter de 16 h 00
et le samedi 22 août à compter de 11 h 00

CENTRE COMMERCIAL
PLAZA DELSO

1000 boul. Georges-Gagné angle Route 132, Delso

INFO CHEVELURE

GINETTE MARCOTTE

COLLABORATION SPÉCIALE



Le shampoing «Shimmer Lights» de Clairol est composé d'un mélange d'émollients et d'agents spéciaux qui rafraîchit la couleur de vos cheveux. Il atténue le jaune, les tons cuivrés des cheveux et redonne un superbe éclat et une saine apparence aux cheveux, avive et fait briller les cheveux ne sont ni collants, ni rugueux et Shimmer Light ne tache pas.

Vous versez une petite quantité dans votre chevelure mouillée, vous faites mousser et rincez. Pour une action plus poussée, laissez reposer la mousse 5 minutes après la deuxième application, vous aurez un meilleur résultat.

«Ravier la couleur de vos cheveux»

Durant l'été, souvent celles qui ont les cheveux blancs et gris, ont tendance à jaunir à cause des teints ou les cheveux du soleil.

Les bébés de la semaine



COUCOU! Je m'appelle MATHIEU, ma maman Josette s'occupe de moi et mon papa Gilles est entrepreneur en construction. Grosses bises à grand-papa Raoul, mes grands-mères Minou et Georgette. Salut à mon parrain Jean-François, ma marraine Marie-Josée et ainsi qu'à tous mes cousins et cousines.
BONNE FÊTE PAPA.

Bonjour, je me nomme Mathieu Trudeau et je suis de St-Constant. J'ai maintenant six mois et je suis très espiègle. Maman s'occupe de moi à la maison et papa est mécanicien chez Auto Transmission Performance. Bonjour à tous!

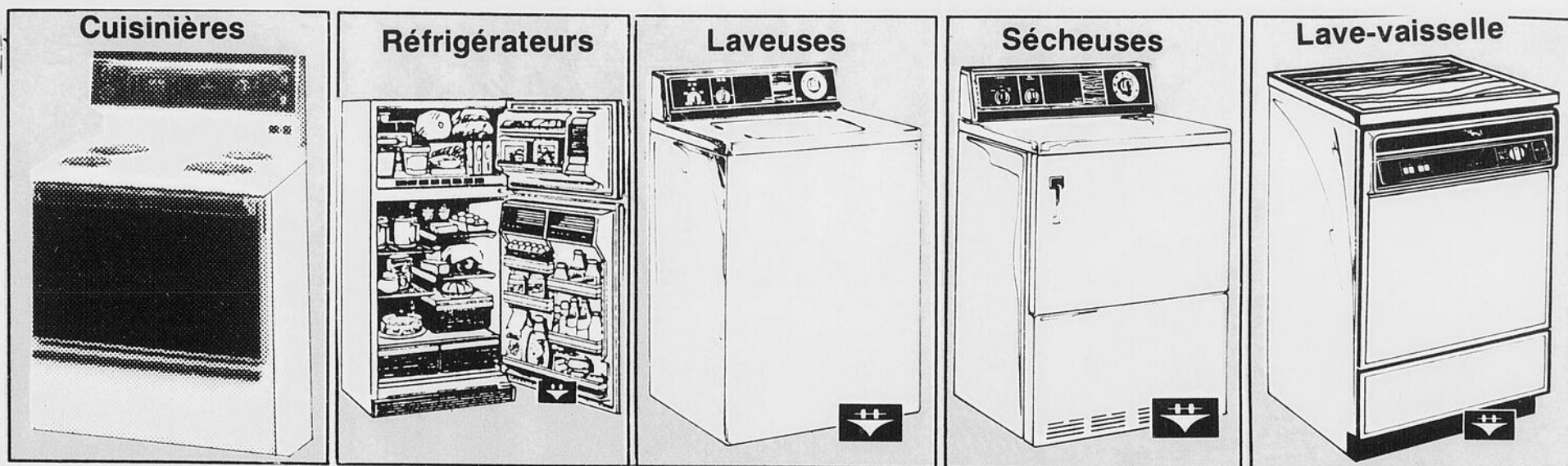
la grande maison

vous propose,

les surprises!

Hotpoint

100 "MORCEAUX" DÉBALLÉS À LIQUIDER



N'oubliez pas notre service gratuit de décoration intérieure par une professionnelle, à l'achat de meubles.

la grande maison

maison

ETHER

SAINT-JEAN inc.

du 126 nord rue Jacques Cartier
(face au collège militaire) St. Jean

346-1090-1091 et mtl 658-4812



Répétition intentionnelle
d'une image

La Rentrée

Pour vos achats de fournitures scolaires, ne vous donnez pas de maux de tête, nous pouvons remplir vos listes d'achats scolaires pour vous.



LES STOCKS - LE CHOIX - LES PRIX

Nous les avons!

Cela vous permettra de conserver le sourire.

Venez consulter notre circulaire de 8 pages en magasin.



14
CRAYONS
PRISMACOLOR BEROL

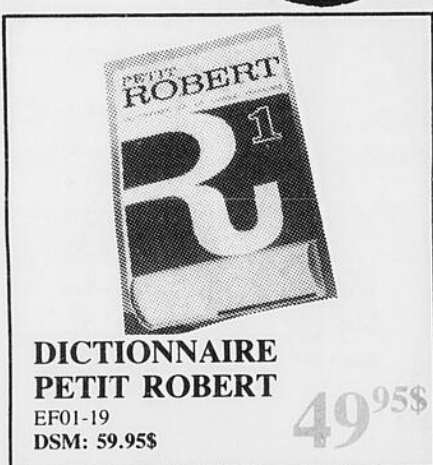
Boîte de 60
BR01 - 960.
DSM: 35.59\$

2.49\$ /10
CRAYONS MIRADO-HB
BR01-PP174-HB10
DSM: 5.00\$

14.99\$

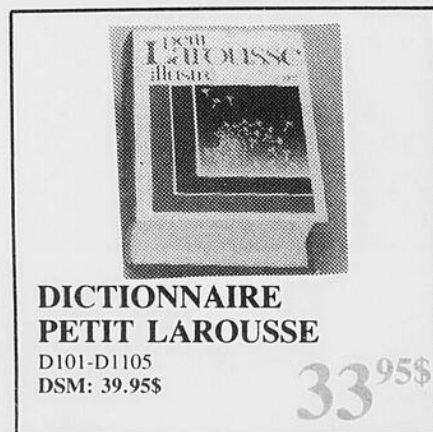


GRATUIT
UN PAQUET DE FEUILLES
AVEC TOUT ACHAT DE \$20.00 ET PLUS



DICTIONNAIRE
PETIT ROBERT
EF01-19
DSM: 59.95\$

49.95\$



DICTIONNAIRE
PETIT LAROUSSE
D101-D1105
DSM: 39.95\$

33.95\$

SACS D'ÉCOLE/SCHOOL BAGS
Plusieurs modèles à 20% d'escompte./Many
models at 20% discount.



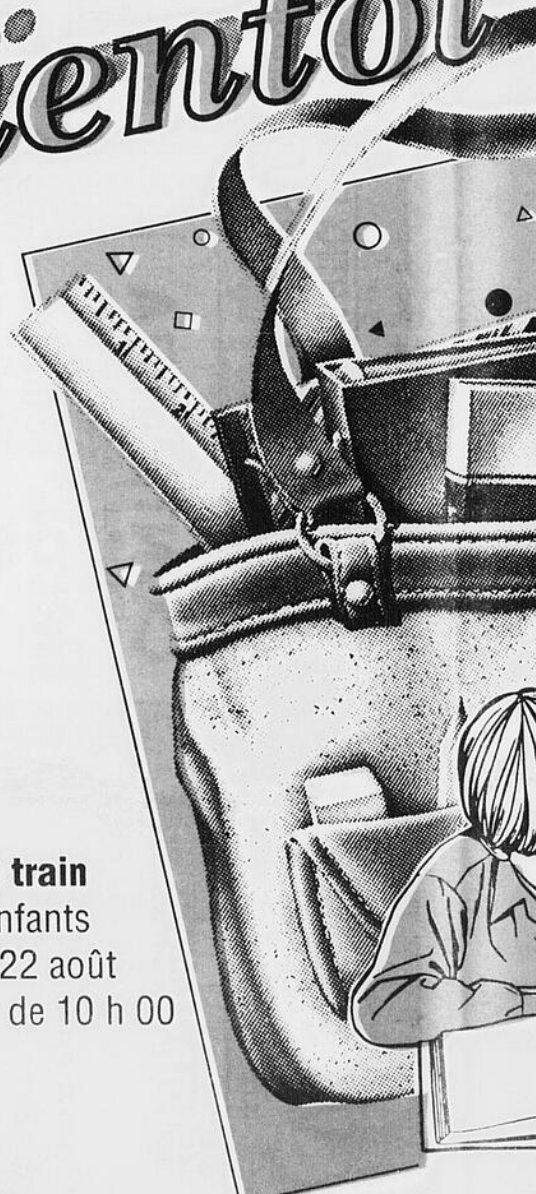
SACS D'ÉCOLE
Plusieurs modèles à
20% d'escompte.



La rentrée
classes c'est
PLAZA DELSON
que ça se



Bientôt



Balade en train
pour les enfants
le samedi 22 août
à compter de 10 h 00

GRATUIT

Des clowns maquilleurs remettront
des ballons et des coffres à crayons
Les jeudi et vendredi 20 et 21 août
à compter de 16 h 00
et le samedi 22 août à compter de 11 h 00

PLAZA

CENTRE COMMERCIAL
DELSON

1000 boul. Georges-Gagné angle Route 132, Delson

Fournitures de bureau Lallier Inc. 638-2610

Entrée des
c'est à la
DELSON
se passe!



à l'école



on



Ivanhoe Inc.

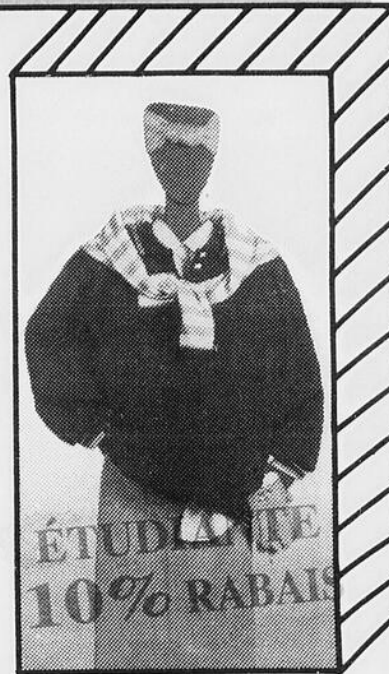
La Rentrée



Boutique
L'Absolu

Voici, en primeur, les looks qui mériteront de bons points à la rentrée. Tartans, pulls et cardigans pour affirmer son allure Junior.

SUPER SPÉCIAUX
Pantalon: \$15.00
Blouse: \$10.00
Jupe: \$15.00
Blouson: \$25.00
Etc...



ÉTUDIANTE
10% RABAIS

1000, Georges-Gagné
PLAZA DELSON

638-0842

SUPER SPÉCIAL

Espadrilles

Filles et garçons
(toutes grandeurs)

Velcro
ou
lacé



9.95

CHAUSSURES PLUS

Boutique

Alpaga

Mercerie

PLAZA DELSON
(entre Steinberg et Wise)

Grande Vente

2 articles pour le prix de **1**

sur toutes

les marchandises d'enfants

grandeur 12 à 18 ans



STOCK
D'HIVER



STOCK
D'ÉTÉ

REFLET - Mardi 11 août 1987 - Page 41

11

11

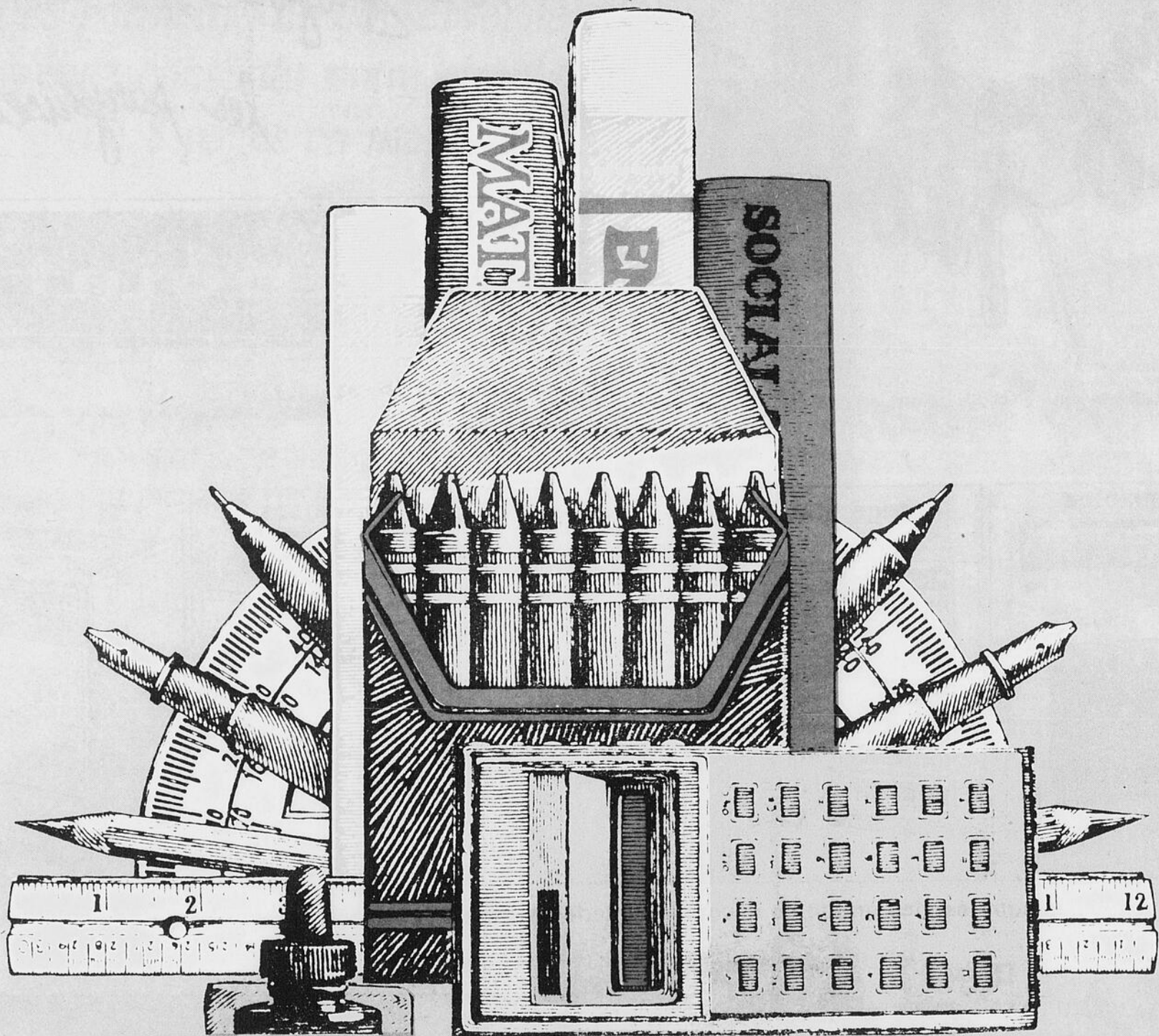
11

PLACE PORTOBELLO

7350 boul. Taschereau, Brossard (juste à l'ouest du pont Champlain)

C'est facile de vous y rendre par autobus...
Utilisez les lignes 31 ou 41 du Centre-Ville,
et les lignes 7, 77 ou 14 du metro Longueuil.

LA RENTRÉE!



FAITES TOUS VOS ACHATS À PLACE PORTOBELLO! Venez tôt pour un meilleur choix!

Woolco

JEAN COUTU

provigo

**Le castor
bricoleur**

• **VÊTEMENTS POUR DAMES** • Boutique Cardif • Boutique Maxime • Lingerie Edwige • Reitmans • Évasion • Émotions • Marie-Claire • Boutique Mystique • Boutique Petits Riens • **VÊTEMENTS POUR HOMMES** • Daniel Spécialités • **VÊTEMENTS POUR ENFANTS** • Chez Béatrice • **MAGASINS DE CUIR ET SOULIERS** • Boutique Desrosiers • Chaussures Marco • Chaussures Naturfit • Kinney • Chaussures Kim • **BIJOUTERIES** • Gauthier Joailliers • Les Bijoux André Giroux • **POUR LE FOYER** • Paint World • Galerie d'art Marcel Favreau • Meubles Cinq Experts • **ALIMENTS** • Santé Naturelle • **RESTAURANTS** • Maître Glacier • Restaurant A & W • **JEUX** • Au Fou Rire • Jouets Picotine • **MUSIQUE ET INSTRUMENTS** • Radio Shack • **SERVICES** • Animalerie Stéphane • Cordonnerie la Clinique • Eurolaine • Le Permanent • Montréal Trust • Trust Général • Direct Film • Salon de Barbier • Salon de coiffure Actuel Style • Banque Royale • Banque de Commerce • Household Finance • Nettoyeur Brossard • Dr F. Campoli, optométriste • Agence de Voyage Traveleide • Loto-Québec • R. Séguin, opticien • Kis Photo • Lestetica, institut de beauté • Kiosque Tabac Jo-Ni. **VOYEZ LA NOUVELLE «FOIRE DES CASSE-CROÛTE»**: CAFÉ SUPRÊME, CHOW METS CHINOIS et DA NIKO PIZZERIA. Avez-vous visité la nouvelle boutique Polygone? Surveillez l'ouverture prochaine de la boutique de chaussures Naturalizer et du salon de coiffure pour dames et hommes Place Portobello!

STATIONNEMENT GRATUIT POUR PLUS DE 1800 VOITURES

**Première rencontre du
nouvel exécutif**

du Club Richelieu

Candiac



Sur une note estivale, avait lieu le 4 août dernier, la première rencontre du comité exécutif du Club Richelieu Candiac, chapitre 1987-88. Étaient présents, dans l'ordre habituel: Michel Gariépy (trésorier), Robert Laflamme (président 1986-87), Jean-Claude Tétreault (secrétaire), Jean Savary (protocole), Robert Martin (œuvres), André Berger (vice-président), André Pellan (président), Jean-Pierre-Pélaquin (recrutement) et Robert Durocher (publicité). (Photo Journal Le Reflet - Danny McKenzie)

**La hausse du drapeau par le
Comité des Patriotes de St-Philippe**

Il y aura fête le dimanche 16 août prochain à St-Philippe lorsque les Patriotes feront la traditionnelle hausse du drapeau. Cette activité débutera à 14h avec une messe en latin, suivie d'une marche jusqu'au Monument des Patriotes où la hausse du drapeau aura lieu. On remettra par la

suite à une attestation spéciale à madame Simone Monet-Chartrand, élue Patriote de l'année. L'invitée spéciale de l'activité sera madame Andrée Ferretti, conférencière. Venez en grand nombre. Patriotiquement vôtre, **Gérard Laframboise** Publiciste



**PARLER ANGLAIS
DÈS L'ÂGE DE 7 ANS
IMMERSION ÉTÉ '87
CONVERSATION PRATIQUE
DE TOUS LES JOURS**

QUI: Enfants groupe de 7 à 11 ans
Adolescents groupe de 12 à 17 ans

**JEUX - COURS - VIDÉO
JAMAIS DE DEVOIR NI LEÇON**

MONTRÉAL - LAVAL - LONGUEUIL

INFORMATIONS: 254-7596

**N.B. ADULTES: RÉSERVEZ
POUR SEPTEMBRE '87**

Permis no. 749769

**Miss
Candiac**

PIZZERIA
et
SALLE À MANGER
Air climatisé
Air Conditioned

Spéciaux à tous
les midis

3.25\$

Choix de 4 repas

Livraison gratuite
659-5483 659-1852

COURS DE CONDUITE

INSCRIPTION LIMITÉE

100000\$

**DERNIÈRE CHANCE AVANT LE
RETOUR EN CLASSE**

**DE RABAIS SUR
PRÉSENTATION
DE CE COUPON**

L'offre est valide jusqu'au 15 août '87

École de
conduite
LAUZON

* AUTO * MOTO * CAMION

622 Ch. St-Jean
Laprairie

88 Rue St-Pierre
St-Constant

659-9601

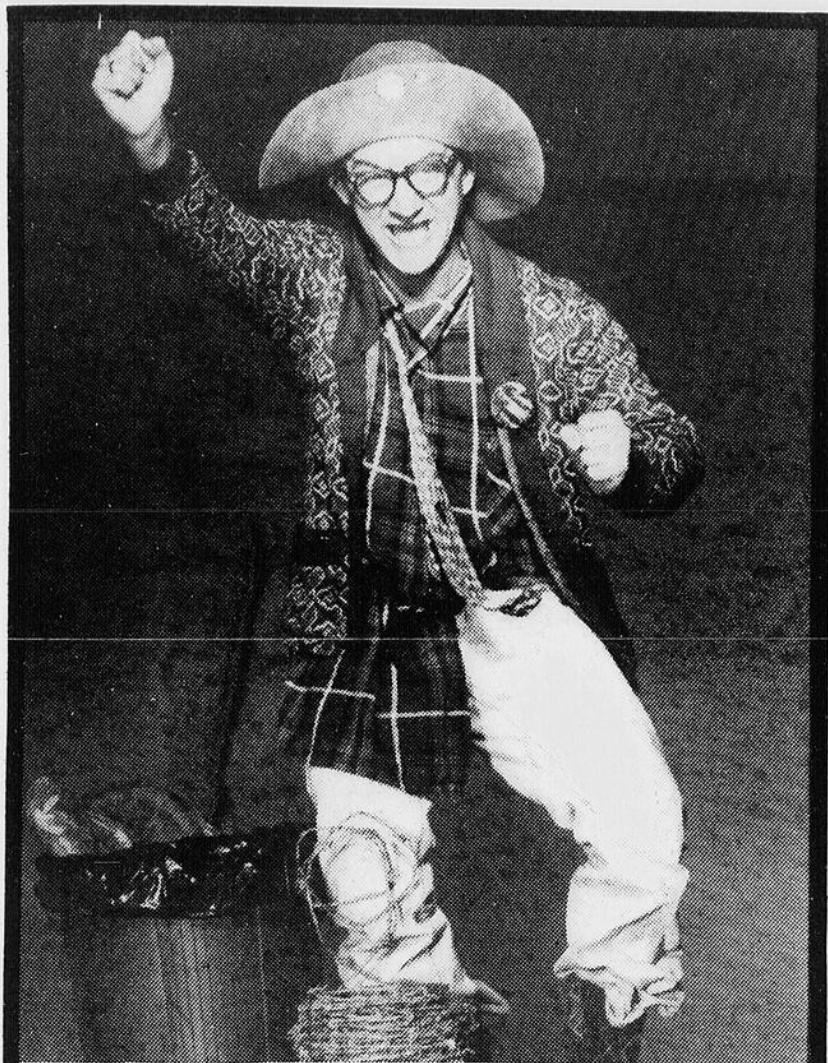
40 ANS ÇA SE FÊTE

REFLET - Mardi 11 août 1987 - Page 15

11

11

11



Roland Hi! Ha! Tremblay

par Michel Barrette

— EN SPECTACLE —

Vendredi - Samedi - Dimanche
21 - 22 - 23 AOÛT '87

CENTRE SPORTIF ST-RÉMI
dans le cadre SALON DU COMMERCE ST-RÉMI

L'Ensemble vocal Polymnie à la recherche de nouveaux membres

La chorale Polymnie est à la veille d'entreprendre sa onzième saison qui débute le 27 août 1987 sous la direction de

Monsieur Jean-Pierre Guindon.

Cette chorale à quatre voix mixtes possède un répertoire varié com-

posé de chants à capela et de pièces avec accompagnement. Elle s'est produite avec succès devant de nombreux

auditoires de la région métropolitaine. De plus, la chorale Polymnie est reconnue officiellement à titre d'organisme de loisir de la Ville de Longueuil.

Nous invitons tous les amateurs amoureux du chant et de la musique à s'engager avec dynamisme au sein d'un groupe toujours en pleine expansion au niveau de la qualité de son travail. Les répétitions se tiendront au Centre communautaire Le Trait d'Union au 3100, Mousseau à Longueuil, les jeudis soirs de 19h30 à 22h00.

Les futurs choristes devront lors d'une audition répondre à certains critères, dont le premier est posséder une voix juste. La lecture de la musique demeurera un atout, mais n'est toutefois pas essentielle. Les auditions auront lieu au Centre culturel de Longueuil le 19 août 1987 de 19h00 à 22h00 au 100, ouest St-Laurent à Longueuil, salles 5 et 6 et le 20 août 1987 de 17h00 à 22h00 au Centre communautaire Le Trait d'Union, 3100, rue Mousseau à Longueuil. Pour obtenir un rendez-vous, veuillez contacter Pauline Gill au 672-0845 ou Suzanne Dionne 655-4894.

**AILLEURS ON VOUS MONTRE...
CHEZ-NOUS ON VOUS INFORME!**



Profitez de nos
spéciaux pour rénover
vos armoires

**COMPAREZ
NOS PRIX!**

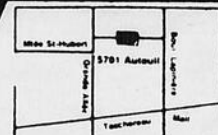
• MÉLAMINE • CHÈNE • ARBORITE

Pour estimation
gratuite signalez
maintenant

462-3673

ou visitez notre
salle de montre

Démonstrateur
en
vente



La Boutique de l'Armoire

5701, AUTEUIL, BROSSARD
TÉL.: 462-3673

HEURES
D'OUVERTURE
Lundi au vendredi:
9h à 17h
Jeudi et vendredi:
9h à 21h
Samedi: 9h à 16h

RL inc.
1980

**SPÉCIAL
D'OUVERTURE**



Changez
la couleur de vos yeux
(même les yeux bruns ou foncés)
COULEURS DISPONIBLES
BLEU - VERT - AQUA

Verres de contact
Livraison la
même journée!
(Pour la plupart des prescriptions)

Centre de Vision

Plaza Delson

OPTICIEN D'ORDONNANCE

1,000 BOUL. GEORGES-GAGNÉ

638-5212

BERNARD PARKER O.O.D.

Spécial

*sur la monture à l'achat
des lentilles prescription*

Super Spécial

sur la 2e paire de lunettes pour la même personne.

LUNETTES SOLAIRES

Marques déposées:

- VUARNET
- BAUSCH
- CARRERA
- LOMBAYBAN

LABORATOIRE SUR PLACE

Montage et taillage de lentilles
la même journée

(pour la plupart des prescriptions)

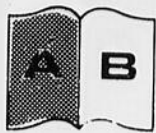


**2500
montures**

*Nous vous offrons
le plus grand choix!*

*Examen
de la vue
disponible*

MEILLEURS PRIX DANS LA RÉGION!



INSCRIPTION

ÉDUCATION DES ADULTES



Cegep André-Laurendeau

1111, rue Lapierre, LaSalle H8N 2J4
Métro Angrignon, autobus 113



- Lundi, le 10 de 17:30 à 20:30
- Mardi, le 11 de 17:30 à 20:30
- Mercredi, le 12 de 17:30 à 20:30
- Lundi, le 17 de 14:00 à 16:00 17:30 à 20:30
- Mardi, le 18 de 17:30 à 20:30
- Mercredi, le 19 de 17:30 à 20:30

364-3320 Poste 111

GÉNIE CIVIL

Titre du cours	Durée	Soir
Construction I (résidentielle)	60h	Lundi
Topométrie I (arpentage)	45h	Samedi
Milieu physique (matériaux)	45h	Mardi
Lecture et interprétation de plans et devis de construction	45h	Mercredi
La santé et la sécurité du travail sur les chantiers de construction (attestation de la C.S.S.T.)	45h	Mercredi
Cours requis pour avoir accès au chantier de construction		
Se bâtir par autoconstruction	60h	Sam. + Mer.
(Cours donné en collaboration avec le groupe RONA)		

SCIENCES GRAPHIQUES

Titre du cours	Durée	Soir
Sciences graphiques	60h ou 45 h	Lu. ou Ma.

ÉLECTROTECHNIQUE

L'électrotechnique est un programme d'étude chargé, mais il mène à une profession où le taux de chômage est pratiquement nul; aujourd'hui en 1987!

Titre du cours	Durée
Circuits logiques	60h
Commutation par semi-conducteur	75h
Résolution de problèmes d'électrotechnique	60h
Introduction au microordinateur	60h
Circuits à courant continu	75h
Circuits à courant alternatif	75h
Circuits numériques	75h
Alimentation-thyristor	75h
Circuits intégrés linéaires (amplificateurs opérationnels)	75h
Contrôle et automatisation	45h
Automate programmable	45h

GESTION D'ENTRETIEN SANITAIRE DANS LES ÉDIFICES PUBLICS

Titre du cours (Entretien ménager)	Durée	Soir
Hygiène publique	30h	Mardi
La prévention dans les édifices I	45h	Lundi
Développement organisationnel	60h	Jeudi
Gestion du personnel	45h	Lu. ou Me.
Estimation des travaux et soumissions	45h	Mercredi

ADMINISTRATION ET TECHNIQUES ADMINISTRATIVES

Titre du cours	Durée	Soir
Développement organisationnel	60h	Jeudi
Introduction à l'économie I	45h	Mardi
Management	60h	Jeudi
Dynamique de l'entreprise	60h	Lu. ou Me.
Droit de l'entreprise	60h	Ma. ou Je.
Gestion du personnel	45h	Lu. ou Me.
Comportement du consommateur	60h	Lundi
Le processus de sélection	45h	Mardi
Vente	45h	Mardi
Comptabilité I - II - III - IV	60h	L. M. Me. J.
Utilisation de logiciels et progiciels généraux de gestion	60h	Mardi
Comptabilité analytique de gestion	60h	Mardi
Gestion des opérations	45h	Lundi
Marketing I	60h	Ma. ou Me.
Commerce de détail I	60h	Mercredi
Placement	45h	Mardi
Logistique et application au transport I	45h	Mercredi
Finance I ou II	60h	Ma. ou Me.
Projet de fin d'études I ou II (finance)	60h	Lu. ou Me.
La négociation collective	45h	Jeudi
Marketing du transport	45h	Lundi
Leadership (faire du superviseur un chef d'équipe plus efficace)	45h	Lundi
Introduction à l'informatique de gestion	45h	Mercredi
Gestion de la répartition I ou II (transport)	60h	Ma. ou Me.

TECHNIQUES DE BUREAU

Titre du cours	Durée	Soir
Saisie de l'information textuelle	60h	Lu. ou Me.
Traitement de l'information textuelle	60h	Jeudi
Transformation de l'information textuelle	60h	Mardi
Prise de notes (langue maternelle)	60h	Mardi
Initiation à l'informatique et éléments de programmation	60h	Jeudi
Reconnaissance des acquis: Elaboration du «portfolio»*		
*Portfolio: Bilan général ou spécifique de vos apprentissages		Ma. ou Me.
* Le «portfolio» permet de faire évaluer vos apprentissages et de vous faire, éventuellement, créditer certains cours.		

TRAITEMENT DE TEXTES I ET II (avancé)

Titre du cours	Durée	Soir
Traitement de textes I (AES)	45h	L. M. Me. V. ou Sam.
Traitement de textes II (AES)	45h	Jeudi
(PA 412-541-81 ou l'équivalence)		
Wordperfect - Initiation (5 sem.)	15h	J. V. Sam.
Wordperfect - Intermédiaire (5 sem.)	15h	J. V. Sam.

INFORMATIQUE

Titre du cours	Durée	Soir
Logique de programmation	75h	Lu. et Me.
Informatique et ordinateur	90h	Ma. et Je.
Techniques de programmation	90h	Lu. et Me.
Langage d'assemblage	75h	Ma. et Je.

Gestion par microordinateur	45h	Lu. Ma. Je. Ven. Sam.
La manipulation du microordinateur		
La programmation du microordinateur	45h	Ma. Me. Sam.
Micro-systèmes	15h	Lundi
Périphériques	15h	Lundi
Projets de programmation	45h	Mercredi
Documentation automatique	45h	Mardi
Introduction à l'informatique de gestion	45h	Mercredi
Graphisme par ordinateur (vidéotex)	15h	Vendredi
Lotus 1-2-3 - Initiation (5 sem.)	15h	
Lotus 1-2-3 - Mode programmation (5 sem.)	15h	
DBASE III - Initiation (5 sem.)	15h	Me. ou Sam.
DBASE III - Mode programmation (5 sem.)	15h	Me. ou Sam.
PC-DOS (5 sem.)	15h	Mardi

FORMATION COLLÉGIALE - MATHÉMATIQUES ET SCIENCES

Titre du cours	Durée	Soir
Mathématiques - algèbre	75h	Ma. et Je.
Physique - mesures et analyse	75h	Lu. et Me.
Structures d'accueil aux études universitaires		
Calcul différentiel et intégral I	75h	Lu. et Me.
Algèbre vectorielle et linéaire - géométrie	75h	Ma. et Je.
Calcul différentiel et intégral II	75h	Lu. et Me.
Statistique	75h	Ma. et Je.

FORMATION COLLÉGIALE - GÉNÉRALE/PROFESSIONNELLE

Titre du cours	Durée	Soir
Cours obligatoires: philosophie et français		
Philosophie, pensée et discours	45h	Mardi
L'être humain et son milieu	45h	Jeudi
Théâtre	45h	Mercredi
Linguistique	45h	Lundi
Sciences humaines et efficacité personnelle:		
Psychologie générale	45h	Lundi
Développement organisationnel	60h	Jeudi
Le développement de la personne	45h	Mercredi
Relations humaines	45h	Mercredi
Introduction aux principes et techniques d'apprentissage	45h	Mardi
Introduction à l'économie I	45h	Mardi
Sociologie de la famille	45h	Mercredi
Français écrit	45h	Jeudi
Littérature policière, fantastique, d'anticipation et humoristique	45h	Lundi

PERFECTIONNEMENT EN SOUDAGE

Ce programme s'adresse aux personnes qui ont déjà une expérience pratique de la soudure: contremaîtres, dessinateurs, inspecteurs, professeurs de soudage, soudeurs, etc.		
Titre du cours	Durée	Soir
Technologie fondamentale du soudage I ou II	105h ou 60h	Samedi
Contrôle de la qualité et méthodes d'inspection en soudage I ou II	75h ou 60h	Samedi

LANGUES SECONDES

Cours axés principalement sur les échanges oraux et la conversation.		
Titre du cours	Durée	Soir
Anglais: Test de classement obligatoire pour tous les nouveaux étudiants; la date et l'heure de ce test vous seront précisées lors de la séance d'inscription.		
Anglais élémentaire I - II - III et IV	45h	Lundi
Anglais intermédiaire I et II	45h	Lundi
Anglais avancé	45h	Lundi
Anglais des affaires (Business writing)	45h	Mercredi
Espagnol		
Espagnol élémentaire I et II	45h	Lundi
Espagnol intermédiaire I	45h	Mardi
Italien		
Italien élémentaire I et II	45h	Lundi

GESTION DES AFFAIRES P.M.E. (Petite et moyenne entreprise)

Des sessions rapides, pratiques, et intensives, pour gens sérieux et énergiques du monde des affaires. Durée de tous les cours: 30 heures.		
Titre du cours		
Comment lancer une entreprise		
Gestion efficace		
ABC de la vente		
Tenue de livre		
Communication (rédaction de rapports / tenue de réunion)		
Financement et états financiers		
Principes de marketing		

ACTIVITÉS CULTURELLES ET DÉVELOPPEMENT PERSONNEL

Titre du cours	Durée	Soir
Décoration intérieure I	30h	Lundi
Photographie I ou II	30h	Lu. ou Me.
Investissement boursier	30h	Mardi

VENTE DE BIENS IMMOBILIERS

Les étudiants doivent s'inscrire aux cinq (5) cours. Coût: 395\$		
Évaluation immobilière I	30 heures	
Droit immobilier I	45 heures	
Principes de vente en immobilier I	45 heures	
Mathématiques immobilières	30 heures	
Principes de communication en immobilier I	30 heures	
En tout temps vous devez fournir: une lettre de parrainage d'un courtier en immobilier, une preuve de scolarité minimum de onze (11) années d'études et une copie de votre extrait de naissance.		

VOUS POUVEZ VOUS INSCRIRE SI:

- vous avez quitté le système scolaire régulier depuis au moins 1 an;
- vous avez complété des études de niveau secondaire ou avez une préparation jugée suffisante. Une expérience pertinente peut remplacer les prérequis scolaires;
- vous répondez aux conditions d'admission propres à un cours ou à un programme de cours.

VOUS APORTEZ:

- une photocopie de votre dernier relevé de notes ou bulletin scolaire
- une photocopie de l'extrait de l'acte de naissance et votre carte assurance sociale

Pour les citoyens étrangers:

- un visa d'immigrant reçu émis par Immigration Canada
- une attestation de scolarité délivrée par: **Le bureau des Équivalences Ministère de l'Immigration 355, rue McGill Montréal (Québec) H2Y 2E8**

VOUS PAYEZ:

Les frais indiqués pour chacun des cours. Ces frais peuvent être acquittés en argent comptant ou par chèque daté de la journée d'inscription.

VOUS DÉBUTEZ VOS COURS:

La semaine du 8 septembre 1987, à l'heure et à la date indiquées dans le présent dépliant.

VOUS DÉSIREZ PLUS D'INFORMATIONS:

Téléphonez au numéro suivant: (514) 364-3320, poste 111

IMPORTANT

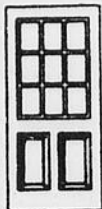
- Le Collège se réserve le droit d'annuler tout cours qui ne compte pas un nombre suffisant d'inscriptions: dans un tel cas, il avise l'étudiant en temps utile.
- Aucun avis n'est envoyé à l'étudiant pour lui rappeler le début des cours. Il doit se présenter aux dates et aux heures indiquées.
- Les frais versés lors de l'inscription ne sont pas remboursables sauf dans le cas d'un cours annulé par le Collège
- L'étudiant qui annule son inscription à un cours, avant le début du cours, peut obtenir une note de crédit applicable à la session suivante.



ENTREPÔT PORTES ET FENÊTRES L.D.M. Enr.
445 Rang Ste-Thérèse St-Rémi

454-6352

Porte en acier Stanley

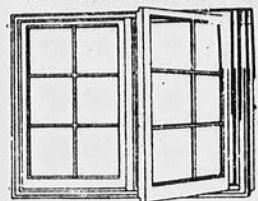


\$249.

- Fenêtre à battant
- Fenêtre coulissante
- Porte de garage en acier
- Porte coulissante miroir
- Porte patio
- Porte en bois

(M. Lucien Longtin, prop.)

Fenêtres à battants en cèdre un ouvrant R. Laflamme & Frères



DIMENSIONS:

24 x 30	109\$
39 x 39	175\$
39 x 46	189\$
39 x 62	229\$

Vivre une année à l'étranger une chance aux jeunes de 15 à 18 ans unique offerte

Découvrir un autre pays tout en y poursuivant ses études secondaires est maintenant un rêve à la portée des étudiants canadiens grâce à Interculture Canada.

Organisation de premier plan dans le domaine des échanges internationaux, Interculture Canada offre aux jeunes entre 15 et 18 ans, des possibilités d'études dans plus de trente pays à travers le monde. Selon le choix du pays, le départ se situe en été ou en hiver. Le programme s'étend sur une année scolaire.

«C'est une expérience inoubliable», affirme Diane Audet de retour d'un an en Australie. «J'ai vécu de grands moments avec ma famille d'accueil et mes nouveaux amis. J'ai rencontré des gens formidables à travers lesquels j'ai découvert l'Australie et sa culture. Maintenant aussi, je parle anglais parfaitement.»

Outre l'apprentissage interculturel, ce programme d'échange d'Interculture Canada influence positivement le développement personnel et la maturité des

adolescents. «Ma fille est revenue plus épanouie et plus sûre d'elle. Elle fait preuve de plus de souplesse, d'ouverture d'esprit et de responsabilité», nous confie la mère d'une participante de retour du Vénézuéla.

Tout étudiant intéressé à obtenir des renseignements sur les programmes d'Interculture Canada est prié de composer sans tarder notre numéro: 1-800-361-7248 ou adresser sa demande au 59 rue St-Jacques, suite 700, Montréal, Qué., H2Y 1K9.

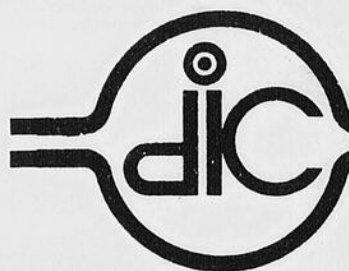
Les dates limites pour

remettre le dossier d'inscription final sont le 30 octobre pour les départs d'hiver et le 30 novembre pour les départs d'été.

Organisation non-gouvernementale et sans but lucratif, Interculture Canada est membre du réseau international AFS, le plus vaste réseau d'échanges auxquels participent 74 pays. L'organisation favorise la paix mondiale en stimulant chez les participants un intérêt à connaître de nouvelles cultures et une habileté à apprécier leurs différents.

SAMEDI 15 AOÛT

LES SERVICES DU GAZ D.I.C. INC.



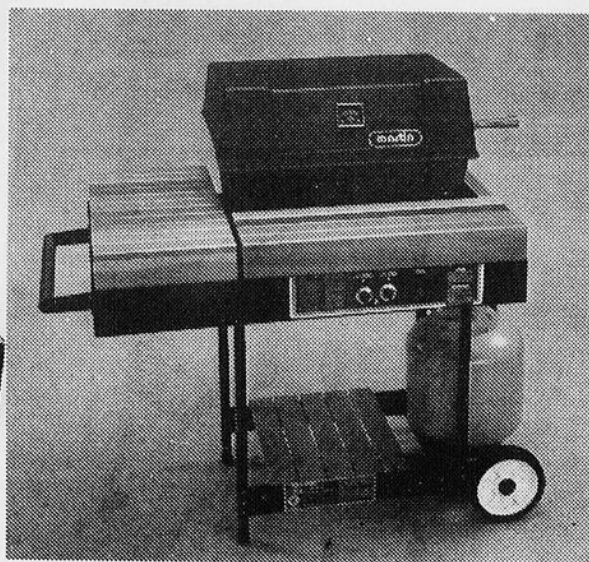
66, ST-PIERRE, ST-CONSTANT
632-5132 638-3313

Célébre leur 1^{ère} ANNIVERSAIRE

La BOUCHERIE FERNAND LARIVIÈRE INC. offrira à chacun la chance de goûter aux délicieuses BROCHETTES DE POULET cuites sur le B.B.Q. qui sera tiré le samedi 15 août à la fin de la journée. Le grand gagnant du B.B.Q. se verra offrir 10 BROCHETTES DE POULET par la BOUCHERIE LARIVIÈRE.



COMMENT GAGNER CE B.B.Q.



Modèle 4000

- Surface de cuisson de 460" carrés
- Capacité de 40,000 BTU
- Brûleur jumelé en acier inoxydable
- Grilles de fonte fini porcelaine, 2 niveaux
- Chariot à armature tubulaire 1"
- Contrôle de façade
- Deux poignées sur couvercle
- Indicateur de température
- Allumage PIEZO
- Grille-réchaud
- Pierres volcaniques
- Tablette latérale (1) et frontale (1)
- Tablette inférieure amovible
- Roues 8"
- Bouteille à gaz optionnelle

Spécial: 229⁰⁰\$ Rég.: 269.⁰⁰\$
et obtenez-en plus, un ensemble d'ustensiles



Modèle 3000

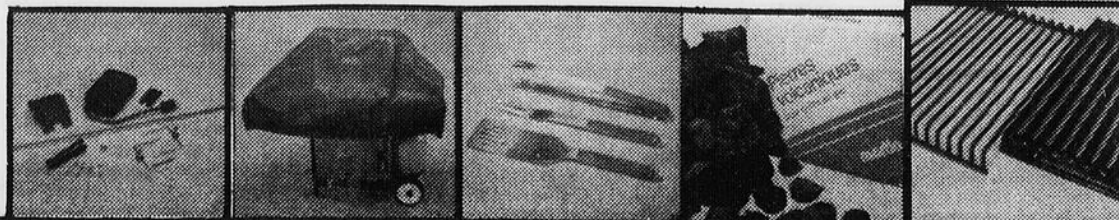
- Surface de cuisson de 400" carrés
- Capacité de 38000 BTU
- Brûleur jumelé en acier inoxydable
- Grilles de fonte fini porcelaine
- Chariot à armature tubulaire 1"
- Panneau de contrôle surélevé
- Deux poignées sur couvercle
- Indicateur de température
- Allumage PIEZO
- Grille-réchaud
- Pierres volcaniques
- Tablette inférieure amovible
- Tablettes (2) latérales amovibles
- Roues de 6"
- Bouteilles à gaz optionnelle

Valide samedi 15 août seulement

*Photo peut différer

Vous n'avez seulement qu'à faire remplir votre bonbonne de 20 lbs au montant de 6.66\$ seulement ou avec tout autre achat en magasin, vous verrez remettre un coupon de participation pour le tirage, qui aura lieu samedi le 15 août en fin de journée.

(Remplissage à 6.66\$ le 15 août seulement)



Luce Rodrigue devient agent de liaison du PQ en Montérégie

Chantal Provost

(SUD-PRESSE) - Après neuf ans de travail au sein du Parti Québécois dans le comté de Taillon, Luce Rodrigue, attachée politique du député Claude Filion, entreprend une nouvelle carrière auprès de l'opposition.

Luce Rodrigue agit dorénavant comme agent de liaison responsable de la Montérégie et de l'Outaouais au cabinet de M. Pierre-Marc Johnson, situé à Montréal. «Mon travail sera d'établir et de maintenir des contacts entre le bureau du chef de l'opposition et les 21 comtés (16 en Montérégie et 5 en Outaouais). En plus de transmettre les informations entre les comtés, j'aurai à travailler sur des dossiers socio-politiques».

Mme Rodrigue aura travaillé pendant sept ans au bureau du comté de M. René Lévesque pour ensuite assumer les fonctions d'attachée politique de M. Claude Filion socio-politique.

Jusqu'à l'arrivée de

son successeur, d'ici quelques semaines, Luce Rodrigue cumule les deux fonctions, soit agent de liaison et attachée politique au comté de Taillon.

Invité à commenter ses expériences de travail en politique, elle déclare avec grande satisfaction les nombreuses connaissances apprises au cours des ans. «J'ai connu les beaux et mauvais jours du PQ, le pouvoir et la défaite».

Son travail d'agent d'information à la ville de Longueuil pendant quatre ans lui aide à obtenir un emploi au bureau de M. Lévesque. «J'avais 21 ans quand je suis entrée en fonction et aucune expérience en politique. J'ai tout appris au côté de M. Lévesque, précise Luce Rodrigue».

Ses nouvelles fonctions lui permettront de rester en contact avec la Montérégie. «Je ne quitte pas le comté, au contraire j'y serai très présente avec de nouveaux défis à relever», ajoute Mme Rodrigue.

Visite de Roland Hi! Ha! Tremblay à St-Rémi

Yanik Comeau



Roland Hi! Ha! Tremblay, alias Michel Barrette, sera de passage au Salon du Commerce de St-Rémi les 21-22-23 août. (Photo Journal Le Reflet — Madeleine Proulx).

À partir du 20 août et ce jusqu'au 23 août, le Salon du Commerce de St-Rémi accueillera le public au Centre Sportif de la ville, 170 rue St-Viateur. Quelque 100 kiosques seront tenus par 65 exposants des différents secteurs de l'économie régionale.

Lors de la première journée d'activités, le magicien Maître Pierre

présentera des spectacles à 20h. et à 22h. Le lendemain, c'est Roland Hi! Ha! Tremblay qui prendra la scène à 20h. et 22h. avec des spectacles différents. Il sera de retour samedi aux mêmes heures et dimanche à 14h. et 16h. Ce personnage de Michel Barrette s'est fait connaître grâce au Festival Juste Pour Rire auquel Barrette participe depuis

2 ans. Dernièrement, on a pu apprécier son talent d'humoriste dans un extrait du Festival aux Beaux Dimanches de Radio-Canada.

Le Salon du Commerce sera ouvert de 18h. à 22h.30 jeudi et vendredi, de midi à 22h.30 samedi et de midi à 21h. le dimanche.

Les billets seront disponibles à la porte.

BIENTÔT

à

Place Portobello

LIBRAIRIE **Citation** PAPETERIE



SALON
DU
COMMERCE

GUY COLPRON M.D. & ASSOCIÉS

CLINIQUE DE MÉDECINE ET NUTRITION

TRAITEMENT MÉDICAL DE
L'OBÉSITÉ

MÉDECINS OMNIPRATICIENS

Guy Colpron, m.d.

Roger Gagné, m.d.

Louise Lachance, m.d.

Suzanne Nobert-Gagné, m.d.

Manuela Gheorghe-Vartian, m.d.

Marie Cécile Laroche, m.d.

Pierre Thibodeau, m.d.

430 est, rue Sherbrooke Montréal 842-0336

1435 ouest, Boul. St-Martin, suite 307

Chomedey Laval 667-2664

267 Ave Dorval, Dorval 631-2895

6985, Boul. Taschereau, suite 107

Brossard 676-5076

500 est, Boul. Gouin, suite 304

Ahuntsic 383-5274

Admission générale 2,50\$
Etudiant et Age d'Or 1,75\$
Enfant moins de 14 ans escorté d'un adulte gratuit
Enfant moins de 14 ans non-escorté 1,00\$

JEUDI & VENDREDI 18 h à 22 h 30
SAMEDI 12 h à 22 h 30
DIMANCHE 12 h à 21 h 00

ST-RÉMI

CENTRE SPORTIF ST-RÉMI

170 rue St-Viateur, St-Rémi

20 - 21 - 22 - 23 AOÛT 1987

**POITRINES DE POULET
FRAÎCHES**

3.94\$ kg. **1 79\$** lb.

**CUISSES DE POULET
FRAÎCHES**

1.96\$ kg. **89¢** lb.

**AILES DE POULET
FRAÎCHES**

1.53\$ kg. **69¢** lb.

**POITRINES DE POULET
DÉOSSÉES FRAÎCHES**

9.99\$ kg. **4 54\$** lb.

**BOEUF HACHÉ
MAIGRE**

4.38\$ kg. **1 99\$** lb.

TOURNEDOS **1 69\$** lb.

**Boucherie
Ste - Marie**

Valide jusqu'au 15 août '87

**QUALITÉ
COMMERCIAL**

**SURLONGE
DÉOSSÉE
(Boston)**

4.16\$ kg **1 89\$** lb

**LONGE DE
T-BONE**

Env. 18 lbs **2 98\$** lb

POUR VOTRE CONGÉLATEUR

BOSTON

Env. 10 lbs
Qualité B-1

6.56\$ kg. **2 98\$** lb.

FAUX FILET

Qualité B-1
Env. 8 lbs

8.56\$ kg. **3 89\$** lb.

RIB CAT. A

Env. 30 lbs.

5.70\$ kg. **2 59\$** lb.

266 ST-IGNACE, LA PRAIRIE

659-1012



En bref...

**SUPER BEACH
PARTY CKOI
AU CAMPING
STE-CATHERINE
LE 15 AOÛT**

Au Camping de Ste-Catherine, le samedi 15 août prochain, quelques animateurs du «SON DE MONTRÉAL» CKOI FM seront sur les lieux pour animer le super beach party organisé en collaboration avec le Service de Loisir de Ville Ste-Catherine. Pendant la soirée, les animateurs feront plusieurs rapports d'activités en onde.

Les festivités débiteront à midi avec un grand «brunch» hot dog sur le charbon de bois gratuit. En plus de l'animation continue de CKOI, il y aura un concours d'équilibre sur planche à voile, un concours de château de sable, un concours de Limbo et Hoola Hoop, une course de «Aqua-bike», un spectacle «live» donné par un orchestre rock (17hrs. à 20hrs.) et la Dance Music avec défilé en maillot de bain entre 20hrs. et minuit.

Tout au long de la journée, il y aura plusieurs tirages et en soirée, on fera tirer une planche à voile!!

Ce «beach party» est une initiative de monsieur Yvon Daoust, directeur du camping Ste-Catherine et de Chantale Frappier, assistante.

Venez en grand nombre, vous en aurez plein les yeux et les oreilles!

**LE GALA DE
FIN D'ÉTÉ AUX
TERRAINS DE
JEUX DE STE-
CATHERINE LE
14 AOÛT**

Pour clôturer sa programmation des terrains de jeux, le Service de Loisir de Ville Ste-Catherine invite les parents et les enfants inscrits aux activités estivales à venir au Parc Fleur de Lys participer au Gala de fin d'été le vendredi 14 août 1987 de 15 heures à 21 heures.

Une foule d'activités préparées par le moniteurs et les enfants vous attendent: jeux, sketches, chants, mascerade, le spectacle «too much» des moniteurs, sous l'habile direction de **Isabelle Plante**, une épluchette de blé d'inde et le spectacle fantastique des ANIMACLOWNS qui présenteront «CLOWN A

L'AIR», un spectacle d'animation rempli de magie, de jongleries et de surprises.

Les «ados» nous parent semble-t-il un «R.B.O. Spécial... Spécial Rock et Belles Orteils... des sketches farfelus animés par notre clowns municipal, **Benoit Anctil**, surveillé sévèrement par Sylvain Sabourin.

Bienvenue à tous!

**MESSAGE DU
CHOEUR
KATERI**

Bonjour, le mois de septembre s'en vient à grand pas et par la même occasion ce sera le retour du Choeur Kateri.

Nous lançons un appel aux nouveaux arrivants. Si vous aimez chanter et si vous aimez vous joindre à un groupe, vous avez jusqu'au 26 août 1987 pour vous inscrire à la Chorale de Ville Ste-Catherine.

Veillez communiquer avec Lorraine: 632-7907, Lucie: 444-0228 ou Monique: 632-3906.

Nous attendons votre appel.

Monique Vendette, Publiciste.

MARCHÉ DES JARDINIERS

OUVERT 7 JOURS de 7H À 21H

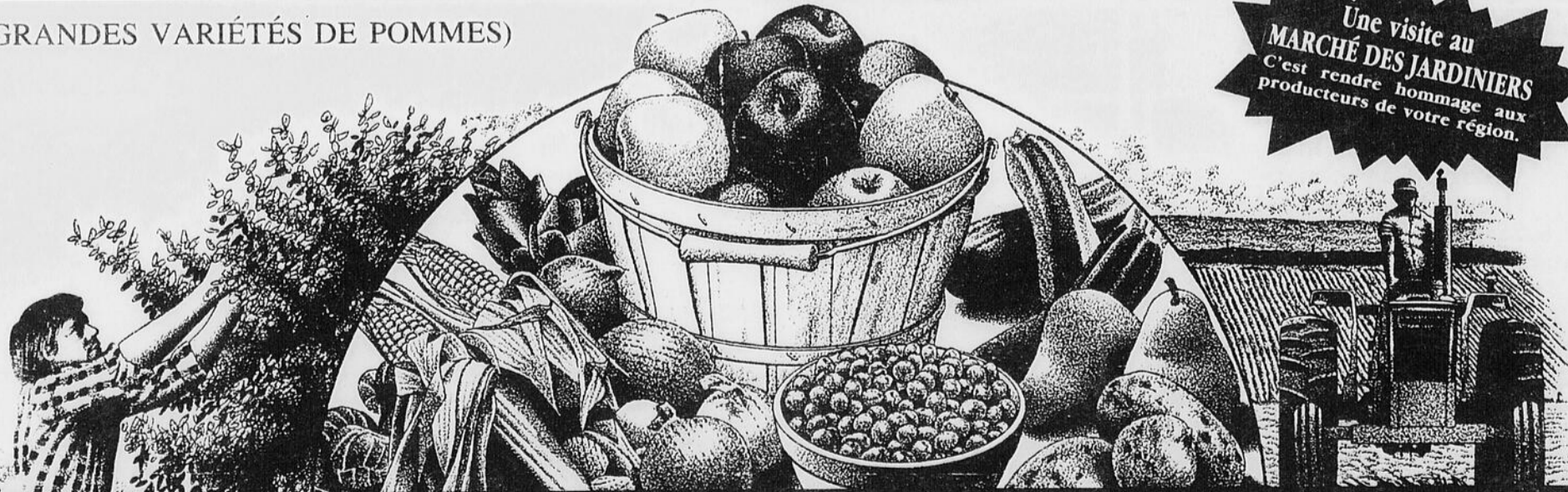
Une visite au *MARCHÉ DES JARDINIERS* vous permettra d'admirer un vaste assortiment de FRUITS ET LÉGUMES locaux et importés ainsi que de magnifiques étalages de CHARCUTERIE, PÂTISSERIE.

**NOTRE
BLÉ D'INDE
EST
ARRIVÉ!**



• Grand terrain de stationnement • Une superbe et vaste salle à manger

(GRANDES VARIÉTÉS DE POMMES)



Une visite au
MARCHÉ DES JARDINIERS
C'est rendre hommage aux
producteurs de votre région.

Une visite au *MARCHÉ DES JARDINIERS*, c'est rendre hommage au producteur de votre région
1200 Chemin Saint-Jean, LA PRAIRIE

FERMETURE DE L'OUVROIR KATERI

Ouvert depuis 1982, l'Ouvroir Kateri, fermé depuis sa grande vente trottoir, samedi le 30 mai 1987, restera fermé définitivement.

Je désire remercier les personnes qui ont rendu possible le bon fonctionnement de l'Ouvroir Kateri par don de vêtements ou soit par aide.

Je remercie mes fidèles clientes ainsi que mes parents et amis(es). Merci aussi aux journaux locaux pour tous les communiqués passés durant ces années.

Je demande de ne plus apporter de linge. Merci beaucoup.

Monique Vendette, Responsable de l'Ouvroir Kateri.

CLUB DE L'AGE D'OR DE LAPRAIRIE

Mardi, le 25 août prochain aura lieu notre épiluchette de blé d'inde et dîner, chez Brodeur à St-Grégoire.

Le départ se fera du local au Christ-Roi à 11 hres. Prix: membres 12\$ et non membres 14\$

Pour informations: 659-1492

«Votre intérieur a-t-il besoin d'être enjolivé?»

Vous voulez faire décapoter votre set de cuisine? et/ou de vieux meubles encombrant le sous-sol? ou même vos armoires défraîchies?

Mais vous n'avez pas le temps ni l'espace pour cette restauration.

Faites appel aux jeunes des Ateliers Polyvalents de Bénado. Nous effectuons l'évaluation sur place, la cueillette des meubles et le travail de décapage à un prix modique.

Vous n'avez qu'à communiquer avec nous au 632-1640 ou venez nous voir au 18 rue Industrielle, suite 406 à Delson. Vous aiderez ainsi la cause des jeunes.

Marie-France Hébert, Publiciste.

BIENVENUE AU «TEMPLE DE LA JUNGLE»

TEMPLE DE LA JUNGLE vient de se joindre à la ville grandissante de l'écologie et de l'environnement afin de vous sensibiliser et de vous permettre d'apprécier la beauté sauvage de la nature.

Plus de 1500 animaux naturalisés venus des quatre coins du monde nous font prendre conscience de l'importance de leur préservations pour les générations futures.

Grâce à la collaboration et la générosité de Benoit Brossard et à l'ingéniosité de Serge Poirier et Diane Lachance concepteurs et réalisateurs, vous participez à un safari incroyable à travers le monde fascinant de la nature et des animaux.

Cette collection unique d'une valeur inestimable a été intégrée dans un décor de jungle accompagné d'effets sonores des plus sophistiqués.

C'est dans un but culturel, éducatif et écologique que cette merveilleuse collection vous est présentée aujourd'hui. Incroyable mais vrai, à

quelques minutes à peine du centre-ville au Pavillon du Québec sur l'île Notre-Dame à Terre des Hommes, TEMPLE DE LA JUNGLE vous invite à vous évader du quotidien et à faire un voyage magnifique autour du monde tout en vous offrant la possibilité d'enrichir vos connaissances sur le monde

Yanik Comeau des merveilleux animaux.

C'est un rendez-vous à ne pas manquer du 10 juin au 3 septembre 1987 de 10:00 hres à 23:00 hres. 7 jours semaine. Tarif Adulte: 3.00\$. Enfant/Étudiants: 1.50\$.

Renseignements Serge Poirier et Diane Lachance: Tél.: 676-4248.

L'ATELIER DES P'TITS TOUCHE À TOUT

Nouvelle pré-maternelle éducative. Pour les 2-1/2 - 3 - 4 - 5 ans À LA PRAIRIE Informations: 659-8851

CLÔTURES BELLERIVE INC.
 TEL: 468-3901
 VENTE ET INSTALLATION RESIDENTIEL ET COMMERCIAL

ESTIMATION GRATUITE A DOMICILE
 PLAN BUDGÉTAIRE DISPONIBLE

SPÉCIALITÉS

- CLÔTURE DE BOIS
- MAILLES DE CHAINES
- GALVANISÉE ET VINYLE
- PATIO EN BOIS
- COMPTOIR DE PIÈCES

1905 NOTRE-DAME-DE-GRÂCES (coin Curé-Poirier) LONGUEUIL

VENTE AU COMPTOIR

COULEURS VERT BRUN PLANC

Calex 638-2488

NOUVELLE ADMINISTRATION

Armand Guy prop.

- MÉCANIQUE GÉNÉRALE Jean-Guy Léonard
- 33 ANNÉES D'EXPÉRIENCE
- REMORQUAGE 24 HEURES par jour
- SPÉCIAL MISE AU POINT (TUNE-UP)
- DÉNEIGEMENT
- SERVICE COURTOIS
- VÉRIFICATION DE L'HUILE

SPÉCIAL DU MOIS D'AOÛT

GRAISSAGE
 CHANGEMENT D'HUILE
 ET FILTRES

14.95\$

STATION SERVICE

TIRAGES DE 2 BICYCLETTES
 31 Juillet • Dominique Brabant
 31 août ????????? SURPRISE

GUY AUTO MÉCANIQUE enr.
 5285, MARIE-VICTORIN, VILLE STE-CATHERINE

SERVICE D'INSTALLATION

Prix en vigueur du
11 au 17 août 1987

**30
MINUTES**

OUI! Nous fabriquons vos stores
verticaux en p.v.c. ou aluminium
en 30 minutes (24 heures en
tissus)

**LE VRAI MANUFACTURIER
DE STORES!**

**Nous réparons les stores
verticaux sur place**

**STORES
HORIZONTAUX
VERTICAUX**
draco

**SUR
MESURE**



VENTE DE FIN D'ÉTÉ

COTON POLYESTER IMPRIMÉ
100% rayonne 100% coton
115 cm et 150 cm de largeur
Ex.: Prix rég.: 4.50\$
SPÉCIAL: 3.35\$ le mètre
Prix rég.: 5.98\$
SPÉCIAL: 4.45\$ le mètre

**2000 MÈTRES DE
COTON POLYESTER
IMPRIMÉS 115 cm**
\$1.00 le mètre

**VENTE DÉBUT
D'AUTOMNE**
lainages à carreaux et unis
\$1.98 le mètre
150 cm de largeur

**SERVICE
À DOMICILE
670-3324**

Luñdi au merc.: 9h00 à 17h30
Jeudi, vendredi: 9h00 à 21h00
Samedi: 9h00 à 17h00

**DRAPERIES · TISSUS
PARENT**

700 ouest.

CURÉ-POIRIER

LONGUEUIL
670-3324

ETABLI DEPUIS 1967

SERVICE D'INSTALLATION

Abolition du péage sur le pont Champlain Les citoyens d'accord à 90% dans Laprairie

PAR LÉO GAGNON

Les citoyens du comté de Laprairie sont d'accord avec l'idée d'abolir le péage sur le pont Champlain dans une proportion de 90%.

C'est ce que révèle un sondage mené par les jeunes progressistes conservateurs de Laprairie, du 15 au 23 juin, auprès de 350 personnes.

À la question "Êtes-vous en faveur de l'enlèvement du péage sur le pont Champlain", 90% ont répondu oui, 8% se sont montrés indifférents et 2% ont dit non à la question qui leur était posée.

Le sondage, rendu public à l'occasion du passage de la caravane des Jeunes PC à Brosard le 24 juillet, sera

suivi d'une campagne de presse des "juniors" du parti.

C'est ce qu'a indiqué le président de l'association des Jeunes PC de Laprairie, Vincent Morais, suite au passage de la caravane nationale venue entretenir les militants du comté de leur plan d'action provincial au cours des prochains mois.

"Nous donnons au député -Fernand Jourdenais- jusqu'à octobre pour obtenir des engagements gouvernementaux relativement à l'abolition du péage sur Champlain", de poursuivre Vincent Morais. D'autres actions, qu'on préfère taire pour le moment, pourront alors être prises afin d'obtenir

gain de cause dans le dossier.

Dans un autre ordre d'idée, les Jeunes PC de Laprairie ont profité du passage de la caravane PC -composée de l'exécutif provincial de l'Association des Jeunes PC- pour manifester leur intention de tenir le prochain congrès provincial des Jeunes conservateurs en mars prochain.

Le président Vincent Morais a laissé savoir que la région "soumissionnera pour que le congrès se tienne dans la circonscription de Laprairie où une trentaine de jeunes sont membres de l'association."

Devant une trentaine de militants conserva-

teurs de la région (huit comtés fédéraux de la Rive-Sud) réunis dans les locaux du député fédéral de Laprairie, le coordonnateur de l'Association des jeunes progressistes conservateurs du Québec (AJPCQ), Philippe Morel, s'est contenté d'inviter la région à poser sa candidature.

En tournée québécoise depuis la fin juin la caravane, d'expliquer M. Morel, sert à développer la capacité orale des jeunes conservateurs notamment par la présentation d'un "parlement jeunesse."

Ainsi, une telle "simulation parlementaire" avait lieu dans la Montérégie, à Valleyfield, le 25 juillet. Une vingtaine de

jeunes du comté devaient prendre part à l'événement qui se répète dans plusieurs régions du Québec depuis le 4 juillet. On estime qu'environ 300 jeunes québécois auront participé au parlement jeunesse au cours de l'été.

Le député fédéral du comté, Fernand Jourdenais, a par ailleurs souligné lors du passage de la caravane à ses bureaux, que les "juniors" du parti dans Laprairie s'avèrent plus engagés que les "sénieurs". L'association des Jeunes PC tient une réunion mensuelle depuis deux ans où l'on débat d'un sujet d'actualité.

M. Jourdenais a entre autres souligné l'organisation d'épluchettes de blé d'Inde par les Jeunes PC, les 14-15 et 29 août courant ainsi qu'un souper bénéfice en janvier prochain.

Inscription le plus tôt possible

**COIFFURE
RENE-MICHEL**

**NOUVEAU
Pour Elle et Lui**

- Cours de base (débutants)
- Théorie et pratique
- Coloration et permanente
- Coupes et styles
- Professeurs spécialisés
- 10 places seulement
- 3 jours semaines
- Payable à la semaine

COURS DE COIFFURE

**COURS DÉBUTANT:
17 AOÛT '87**

Inscription le plus tôt possible

**3929, boul. Taschereau
443-0915**

REFLET
regional

9, BOUL. MONTCALM,
BUREAU 385, CANDIAC,
TÉL.: 659-9146

Robert Fichaud
Directeur général

RÉDACTION
Normand Laberge

PUBLICITÉ
France Martin
directrice
Hélène Duquette
Christian Ouellette
conseillers

SECRETARIAT:
Lucille Duchesne,
Micheline Ste-Marie,
Lise Levasseur

DISTRIBUTION
G.P. 670-9011

Livraison le mardi
Jour et heure de tombée

Office de la
DISTRIBUTION CERTIFIÉE

ODC
VERIFICATEUR DE LA DISTRIBUTION
Électronique

le réseau
select
LES JOURNAUX SELECT DU QUÉBEC INC.

MEMBRE DE:
Hebdo
Rive-Sud

PHOTOGRAPHES:
Danny McKenzie

Inphoto—Châteauguay
PHOTOCOMPOSITION ET
MISE EN PAGES:
Composition PDL Inc.

239, rue St-Charles Ouest
Longueuil, Qc
IMPRIMERIE:
NATIONALE
Joliette

AU TERRAIN DE PRATIQUE LE GOLFEUR

La journée d'initiation du Journal Le Reflet: un succès

Le JOURNAL LE REFLET tient à remercier monsieur Roland Faille, propriétaire du Terrain de pratique Le Golfeur, Monette Transports de Delson pour l'autobus, Bonaparte de Candiac pour la nourriture et Guy et Pierre Sports pour les trophées et prix de présence.

Cette journée d'initiation a connu un immense succès et on prévoit reprendre l'expérience.

Mardi dernier, une trentaine de jeunes golfeurs apprentis participaient à une journée d'initiation organisée par

le JOURNAL LE REFLET. Benoit Morin, professionnel du Club de Golf Candiac, était sur les lieux pour apporter de judicieux conseils aux jeunes.

Un petit concours était organisé en fin de journée pour permettre aux golfeurs de montrer ce qu'ils avaient appris.

Chez les garçons, Stéphane Bergevin a frappé un 39, Daniel Fisher un 41, Stéphane Lacharité et Stéphane Roy des 43, Marc Lussier un 45 et Alain Gosselin un 46.

Chez les dames, c'est Isabelle Daoust qui a connu le meilleur poin-

tage avec un 49, suivie de Caroline Lizée avec un 57 et Sophie Lamarque un 58.

Pour le concours de «putting», c'est Steeve Quenel qui a remporté les honneurs, suivi d'Éric Gosselin et Louise Chassé.

Les approches ont été remportées par Ronald Pineault à 3 pieds 6 pouces, suivi de Martin Hamel (4 pieds) et Stéphane Bergevin (6 pieds 3 pouces).

Nicholas Bazinet (64) et Mélanie Sénéchal ont été couronnés joueurs les plus honnêtes.



Quelques membres du groupe BENADO, accompagnés de Roland Faille, propriétaire du terrain de Pratique LE GOLFEUR, Robert Fichaud, directeur général du Reflet, Benoit Morin, professionnel du Club de Golf de Candiac, monsieur Leriche de Guy et Pierre Sports et Normand Laberge, journaliste au Reflet.



Benoit Morin conseillant un jeune golfeur sous les yeux de Normand Laberge.

Super Salon

COIFFURE UNISEXE

Après ou Sans Rendez-Vous

MODELING 25⁹⁵\$ Incluant: Coupe, mise en plis	COUPE ET MISE EN PLS 16⁵⁰\$ Incluant: Shampoing et fixatif	PERM.. (Sans amonique) 43⁹⁵\$ Incluant: Coupe, mise en plis et conditionneur
--	---	--

AVEC CERTAINS COIFFEURS FORMÉS PAR CHOUCRI

• 811 TASCHEREAU (COIN LAWRENCE) — 465-0087 (Face à Kenny Wong) FERMÉ LE LUNDI
 • 164 CHEMIN ST-JEAN, LAPRAIRIE — 659-1366 ou 659-3018

Sur présentation de cette annonce (valide jusqu'au 29 août '87)

ATTENTION COUTURIÈRES!

50% de réduction sur coton et tissus d'été

Les tissus d'automne sont arrivés

EN VEDETTE:

		SPÉCIAL
- Worsted	100% laine 150 cm Valeur 31.99\$ m	21.99\$ m
- Crêpe	100% laine 150 cm Valeur 29.99\$ m	29.99\$ m
- Challis	100% laine 150 cm Valeur 29.99\$ m	20.99\$ m

Tissus spéciaux pour la rentrée des classes

50%
de réduction
sur tissus
à recouvrement

50%
sur dentelles à rideaux
importées d'Europe,
en rouleaux et en panneaux

LES TISSUS DU QUÉBEC

755 BOUL. STE-ÉLISABETH LA PRAIRIE 659-1475

TRICOT ST-HUBERT

vous offres ses sessions de cours de couture AUTOMNE '87



• Spécialité:
tissus extensibles

3456 Grande-Allée
St-Hubert
443-0234

- sessions de 5 cours de 2 heures prix: 50.00\$ (incl. tous les patrons)
- cours intensifs de groupe (8 pers. et plus), le samedi (2 sem.) prix: 50.00\$ (incl. tous les patrons)
- NOUVEAU cours en anglais
- Inscriptions le plus tôt possible

Le 15e anniversaire des patriotes

Yanik Comeau

Afin de souligner le 150e anniversaire des Patriotes, Fort Chambly présentera la pièce *l'étoffe du pays* du théâtre Parminou, le 16 août prochain. Cette pièce, d'une durée de 40 minutes, sera présentée deux fois, soit à 14h00 et à 16h00.

14h00 et à 16h00.

Le Théâtre Parminou est une troupe professionnelle reconnue pour son dynamisme et la qualité de son travail artistique.

Vouée à la création collective et à la tournée, la troupe a produit plus de 65 spectacles en 14 ans d'existence.

Elle a développé une expertise unique dans la production de spectacles historiques et la présentation de spectacles extérieurs.

Depuis 1980, Le Théâtre Parminou a réalisé 8 productions pour le ministère des Affaires culturelles à la Place Royale de Québec.

Parmi les sujets abordés: Madeleine de Verchères, Champlain, La sorcellerie de Nouvelle-France, la Conquête...

De plus, en 1985, la troupe a créé un spectacle sur La Vérendrye au Festival des trois rivières, spectacle qui a été repris à l'Expo 86 de Vancouver.

L'ÉTOFFE DU PAYS est la plus récente création du Théâtre Parminou. À l'automne, il sera repris en salle dans une version plus longue. À partir des événements de 1837-38, il posera alors la question de l'engagement dans le contexte social actuel.

De plus, le muséobus des patriotes sera présent pour nous raconter les événements de la Rébellion de 1837-1838.

Cette page de l'histoire s'est déroulée en grande partie dans la Vallée du Richelieu. C'est donc de notre histoire comme qu'il sera question en ce jour de fête. Le personnel du Fort Chambly vous y convie.

En cas de pluie, la Commission Scolaire Mont-Fort a gracieusement mis à la disposition des officiels du Fort, le gymnase de l'École Jacques de Chambly, au 5 rue des Voltigeurs, à proximité du Fort Chambly.



Portez les créations originales!

Pourquoi ne pas les créer vous-mêmes et les confectionner avec une technique aussi simple que le Tricot!

Nous sommes un atelier de tricot professionnel qui offrons à tous, les cours suivants:

- Interprétation de patrons existants.
- Dessin de patrons à partir de votre mannequin.
- Tricot-Machine de différents niveaux.
- Assemblage et finition.

Nous invitons particulièrement toutes les personnes qui ont déjà une TRICOTEUSE.

Joignez-vous à une équipe dynamique!

LE CHAT-MAILLE: 659-5519 et/ou 348-7736

BIENTÔT

à

Place Portobello

LIBRAIRIE **Citation** PAPETERIE

Super Décor

Boutique spécialisée en décoration intérieure



**Vous rénovez
vous décidez
pensez...
Super Décor**

LE MEILLEUR CHOIX DE LA RÉGION
QUALITÉ - CHOIX - SERVICE

LIT BRASS
- 25%

VASTE CHOIX DE CADRES
à partir de \$7.00

CHOIX DE COUVRE-LITS DISPONIBLES EN MAGASIN à partir de

34⁹⁵

SOUS-SOL 36 x 24 **\$38**

PORTE PATIO 75 x 84 **\$65**

* Lamelles de rechange P.V.C. ou tissus.

STORES VERTICAUX

* SPÉCIAL P.V.C.

PRIX COMPÉTITIFS

HORIZONTALAUX ET MICRO

GARANTIE À VIE

- FABER
- LOUVER DRAPE
- BERGEMONT

PLUS DE 300 CATALOGUES DE PAPIER-PEINT

1000, Georges-Gagné Plaza Delson (Steinberg)

638-1614

SERVICE DE DÉCORATION À DOMICILE PAR PERSONNEL COMPÉTENT

Jocelyne B. Lachance
Roger Boyer

Les plus belles collections:

- Lit de brass (prix compétitifs)
- Dentelle de France
- Papier-peint
- Douillettes
- Rideaux sur mesure
- Rideaux ballons
- Rideaux à feston
- Cadres
- Cloison japonaise
- Tapis
- Tissus
- Lampes
- Verticaux
- Horizontaux
- Sérigraphies
- Fleurs acryliques

LES TOITURES N. LEGAULT INC.



SPÉCIALISTE TOITURE DE BARDEAUX

N'attendez pas que votre toit coule. Confiez vos travaux aux spécialistes.

- Travail garanti

ESTIMATION GRATUITE

632-3495

LES TOITURES N. LEGAULT INC.

46, Ste-Marie, St-Constant

MONSIEUR MUFFLER



à LA PRAIRIE
au: 1085 Boul. Ste-Élisabeth

659-5441

PNEUS
MICHELIN



25%
ESCOMPTE
INSTALLATION INCLUSE

CARGO COILS
99.95\$ pour la plupart des voitures

Amortisseurs pour SUSPENSION MC PHERSON
15% ESCOMPTE INSTALLÉS
MODÈLES À CARTOUCHE INSTALLATION EN SUS

FREINS À TAMBOUR
59.95\$
Incluant regarnissage et réusinage pour la plupart des voitures.
FREINS À DISQUES
79.95\$
** Cette promotion prend fin le 31 août 1987. **

Vérification gratuite du système d'échappement, freins, amortisseurs, suspension et système de direction.

Les plaquettes et sabots de freins, les silencieux et les amortisseurs sont garantis tant que vous êtes propriétaire de votre véhicule.



Le seul recommandé par l'Association de Protection des Automobilistes

Les GARANTIES de SILENCIEUX CARLINE de LA PRAIRIE SONT HONORÉES par MONSIEUR MUFFLER de LA PRAIRIE

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi, mardi, merc.: 8:00 hres à 18:00 hres
Jeudi, vendredi: 8:00 hres à 20:00 hres
Samedi: 8:00 hres à 13:00 hres

ÉCONOMISEZ

10\$*

sur la réparation de votre système d'échappement.

* sur un achat de 50,00 \$ et plus.



Ce bon ne peut être jumelé à une autre promotion ou à une facture faisant l'objet d'une garantie. Un bon par client.

REFLET - Mardi 11 août 1987 - Page 25

SUPER VENTE — SUPER V

Retour à

MAISON ROGER
CROTE
BROSSARD VÊTEMENT

1875 PA

BROSS

465-35

(à côté du pont Cha

CHEZ CROT
ON COU
LES PRI
AU
COUTEA

Plusieurs aut
spéciaux en
magasin.

Nous nous rése
le droit de limit
les quantités

GILET
100% ACRYLIQUE
COL ROND
Pour homme
12.99



PYJAMA
EN COTON ET FLANELLE
Pour homme
S. M. L.
9.99



BALANCE
DE MARCHANDISE
D'ÉTÉ
2.00



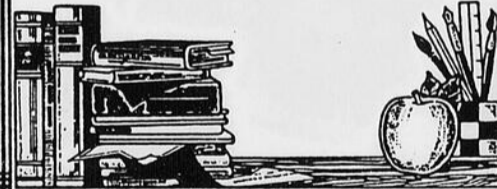
ENSEMBLE DE
COTON OUATÉ
4-6 X
6.99



LOT DE
T-SHIRT
POUR HOMME
.97¢



PANTALON
CORDUROY
Garçon et fille
Gr. 2-6X
5.99



SHORT
ATHLÉTIQUE POUR
HOMME DE MARQUE
MONSPORT Lég. imp.
.97¢



COLLANT
ACRYLIQUE
Bébé à 12 ans
1.99



CEINTURE
ÉTROITE POUR HOMME
3 modèles • 30-42
1.99



VENTE—SUPER VENTE

à l'école

MERCREDI 12 AOÛT À 9H30

TEAU INC.

EMENTS POUR TOUTE LA FAMILLE

ANAMA

SARD

3503

(ont Champlain)

ROTEAU

COUPE

PRIX

AU

TEAU

rs autres

x en

n.

is réservons

e limiter

ités

CALCULATRICE SOLAIRE
4.99

BAS DE NYLON AUX GENOUX
Choix de plusieurs couleurs
.19¢

ENSEMBLE COTON OUATÉ
Pour homme
9.99

RUBAN COLLANT
Pqt de 3
.69¢

BOUCLE D'OREILLE POUR DAME
Choix de plusieurs couleurs
.25¢

BAS TUBE
Pqt de 3
Pour homme, dame, garçons
1.99

PANTALON OUATÉ
4-6 X
2.99

GILET COL ROULÉ
Pour homme et dame
2.97

JEANS EN DENIM
GRANDEUR 8-16
8.99

REFLET - Mardi 11 août 1987 - Page 27

11

11

11

Spectacles

Kurylo: un magicien qui vous en met plein la vue

Yanik Comeau

PISCINE CHAUFFÉE OUVERTE

MOTEL STE-CATHERINE
632-2350

FILMS POUR ADULTES GRATUITS

«Un coin tranquille au bord de l'eau»
Une vue magnifique de Montréal de
chacune des chambres.

3000, Marie-Victorin, Ville Ste-Catherine

PISCINE CHAUFFÉE OUVERTE

Le magicien Robert Kurylo était de passage à Candiac samedi le 1er août dernier pour faire quelques trucs de magie au 1er Tournoi de Golf du Journal Le Reflet au profit de l'Association des Personnes Handicapées de la Rive-Sud Ouest (APHRSO). Agé de 25 ans, l'illusionniste a mystifié son public en faisant disparaître des objets aussi quotidiens que des montres. Cependant, ceci ne l'empêche pas de toucher les plus traditionnelles tourterelles, colombes, et même un lapin.

Ce n'est que depuis peu que KURYLO (c'est son nom de scène) se consacre entièrement à la carrière de magicien. Il donne des spectacles dans les écoles, les congrès, les bibliothèques, etc... Bref, il n'arrête plus de travailler!

Tous les dimanches midi, l'illusionniste circule entre les tables des «bruncheurs» au Relais Terrapin de Longueuil et fait disparaître tout ce qui lui tombe sous la

main. Évidemment, il en profite aussi pour faire quelques jeux de cartes,

ce qui en impressionne plus d'un.

Robert KURYLO a su

se faire remarquer au Tournoi de Golf du Journal Le Reflet et pour ce,

les organisateurs et tout le personnel du REFLET tiennent à le remercier.



Le magicien KURYLO fait disparaître la montre de Marcel Imbeault, propriétaire du SALON DE COIFFURE AKI de Candiac, devant les yeux émerveillés de Micheline Langlois, secrétaire au JOURNAL LE REFLET (Photo Journal Le Reflet - Danny McKenzie)

BIENTÔT
à
Place Portobello

LIBRAIRIE **Citation** PAPETERIE

SPECTACLES 4 SOIRS PAR SEMAINE

THÉÂTRE D'ÉTÉ
DU MERCREDI AU SAMEDI

ALI BABA
JEUDI SOIRÉE DES DAMES
**DIAMANTS
DU
JEUDI**
POUR ELLE
DÉFILÉ BIKINI POUR LUI

De plus les 60 premières arrivées reçoivent un certificat-cadeau lui donnant droit à une boucle d'oreille en argent .925 garnie d'un zirconium cubique de 25 pts. valeur de 25.00\$ — À tous les 8 semaines, tirage d'une bague en OR 14K sertie d'un diamant 1/4 carat, valeur de 900.00\$.



1er dimanche de
chaque mois
TIRAGE d'un cours
de CONDUITE

école de
conduite
LAUZON

PIÈCES DE THÉÂTRE

C'EST LE
BAR «DEL»
SUR RÉSERVATION
& GROUPE:
632-1263
C'EST LE BAR «DEL»
AU 2IÈME ÉTAGE

WET
T-SHIRT
WET
BOBETTES
DIMANCHE
SOIR 23H30

DUO MIDI-PM
À compter de jeudi
cette semaine.

Et tout le mois d'août du
jeudi au dimanche.

CHAQUE VENDREDI
«ENCAN
D'ESCLAVES»
TIRAGE D'UN
VOYAGE EN
FLORIDE

Merci au commanditaires Immeubles Gadoury Monette Auto Rte 132, Carrosserie du Parc Delson, Rest. Mykonos, Boul. Taschereau, Coiffure Pier-Nick, Ste-Catherine O'Becc sucricrèmerie Tropicana.

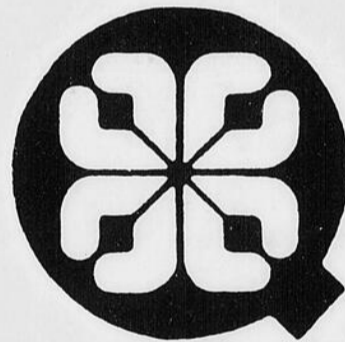
Danse sociale et
musique continue
avec Robert, notre D.J.
du jeudi au dimanche

L'alcool au volant, c'est criminel!
SERVICE DE TRANSPORT GRATUIT
Informez-vous: 632-1263

Chez
Jofré
BAR - RENCONTRE
SPECTACLE - DANSE

4625 boul. Marie-Victorin,
Ville Ste-Catherine

632-1263



LES
JOURNAUX
SÉLECT
DU QUÉBEC

RIVIERA
Disco-Club

L'endroit par excellence pour faire des rencontres intéressantes!

PRÉSENTE:
VENDREDI
14 AOÛT PROCHAIN
«SOIRÉE FLAMINGO»

Les
**Flamingo
Girls**

Présenté par
les
Productions
ANDRÉA

LUNDI
24 AOÛT '87
TOURNOI
DE GOLF DU
RIVIERA
INSCRIPTION
LIMITÉE

2 RUE PRINCIPALE, DELSON
INFORMATION: 632-1620

Le tournoi de Golf de l'AGA: un franc succès!



Le Tournoi de golf de l'Association des Gens d'Affaires de Laprairie s'est avéré un franc succès mercredi dernier au terrain de golf de Laprairie. Étaient présents, entre autres, dans l'ordre habituel: Jacques Loranger, Neal Tremblay, Robert Jodoin, organisateur du tournoi, Yvon Pomminville et monsieur Jean-Pierre Saint-Onge, député libéral provincial pour le comté de Laprairie. (Photo Danny McKenzie - Journal Le Reflet)

*Le Relais
des Prairies inc.*

Dès le 17 août
du lundi au vendredi
Déjeuner à partir de 6h00
1 cafetière vous sera
servi dès votre arrivée

Tous les midis
lundi au vendredi

Buffet chaud et froid
de 11h30 à 14h00
pour seulement 5.95\$
Tous les dimanches
à partir du 23 août
Brunch musical
Réservation
659-8031

Spécial

2 oeufs - fèves au lard
creton choix de: jambon,
bacon, de saucisses
pain de campagne

3.25\$

* Un gâteau d'anniversaire sera offert sur réservation.

354 STE-ELISABETH, LA PRAIRIE 659-8031

BIENTÔT
à
Place Portobello

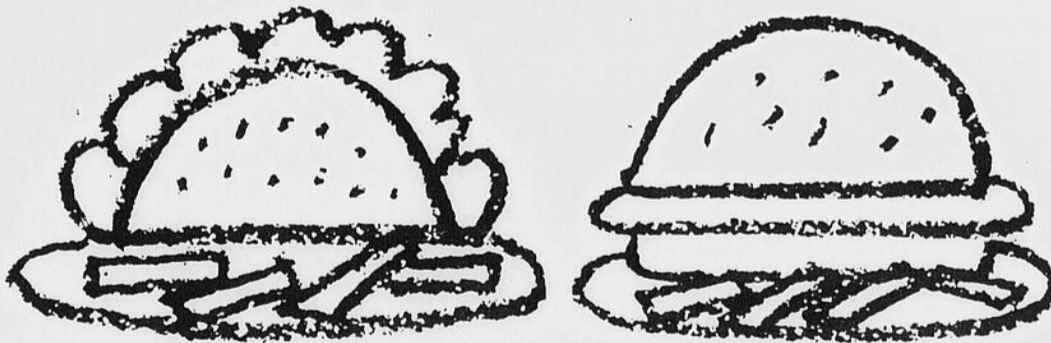
LIBRAIRIE **Citation** PAPETERIE

HÉ! LES ENFANTS,
DEVENEZ MEMBRES DU
CLUB PEPSI ET RECEVEZ
VOTRE BOISSON GRATUITEMENT

99¢

PARTICIPEZ
AU TIRAGE DE
2 BICYCLETTES
D'ENFANT LE 31 AOÛT 87

SANS FARCE!



C'est vrai, pour un temps limité, les enfants de 12 ans et moins peuvent manger leurs mets favoris, sur le menu pour enfants pour seulement 99¢. Alors emmenez vos enfants chez Chi-Chis et regardez-les vider leur assiette! **SANS FARCE!**

99¢ pour un repas d'enfants. INCROYABLE!
Pour le mois d'août seulement.

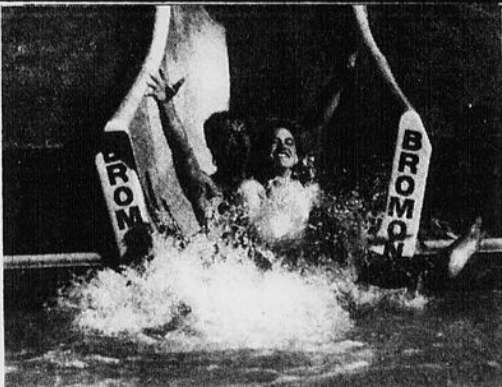
CHI-CHIS
RESTAURANT MEXICAIN

Si vous croyez avoir du Mexicain en vous...
6835 BOUL. TASCHEREAU, BROSSARD - 443-1516

LE REFLET
regional

«LES MARDIS DU
JOURNAL LE REFLET
ET DES HEBDOS RIVE-
SUD», AUX GLISSA-
DES D'EAU DE BRO-
MONT: JUSQU'À 40%
DE RABAIS POUR
VOUS!

Bromont
STATION TOURISTIQUE



Ce coupon donne droit à un rabais sur le prix d'entrée à la Station touristique de Bromont, à tous les mardis de juin, juillet, août et septembre.

Adultes 15\$ (régulier) = avec coupon 11\$
Enfants 10\$ (régulier) = avec coupon 6\$

COURS DE CHANT... COURS DE BATTERIE... COURS D'ORGUE... COURS DE PIANO...

COURS

débutant
le
31 août

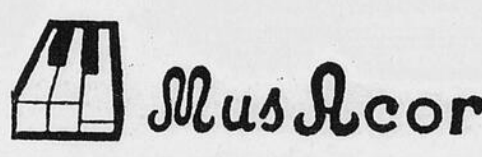
ACADÉMIE DE MUSIQUE

COURS POUR ENFANTS
ADOLESCENTS/ADULTES
PERMIS 370523
INSCRIPTION IMMÉDIATE

- Cours par excellence (seule et unique Académie professionnelle)
- Maternelle pour 4 à 6 ans (solfège-rythme-étude du clavier)
- Méthode exclusive (7 ans à 77 ans)
- Professeurs dynamiques, expérimentés (stables, professant chez-nous depuis plusieurs années)
- Spécialisation de style (Jazz)
- Cours de clavier et synthétiseur (élèves avancés)
- Compétition-local-inter provincial (examen attestations bourses trophées)
- Spectacles de calibre "PROFESSIONNELS" (Depuis 1976, toujours à l'avant-garde)
- Horaire du lundi au samedi (Jour et Soir)

**BIENTÔT
LONGUEUIL
445-8741**

5840 TASCHEREAU,
BROSSARD
(Pres des 4 Glaces)
445-8740



COURS DE FLÛTE... COUR DE GUITARE... COURS D'ACCORDÉON..

ÉCOLE DE DANSE LOUISE BRABANT



SESSION '87

Début des cours: Semaine du 6 septembre '87
Nombre de personnes limité par cours

DANSE SOCIALE
Cours privés semi-privés ou groupes.
ADULTES
- JAZZ
- AÉROBIE
- DANSE EXERCICE
- MODERNE

BALLEZ-JAZZ:
Pour enfants et adultes 6 ans et plus

BALLET CLASSIQUE
Pour enfants 5 ans et plus

**CRÉATIVITÉ
RYTHMIQUE:**
Pour enfants de 3 ans et 4 ans

FOLKLORE:
Pour enfants 4 ans et plus

15 ans déjà
D'Expérience et de Fiabilité et compétence auprès de vous, jeunes et adultes.

**POUR RENSEIGNEMENTS
ET INSCRIPTIONS:
LOUISE BRABANT
632-5053**

Permis #370522

Les enfants de phydime à la campagne

Par Emmanuel Desrosiers

Enfin on arrivait à Citrouille-les-Musée. Le conducteur s'égosilla: - Citrouille! Citrouille!
Le cousin était à la gare. C'était un homme à favoris qui sentait le fumier. Les parfums des champs masquèrent

cependant rapidement les odeurs du firroir du cousin. Il faisait chaud et les foins coupés embaumaient. Au loin la maison s'écrasait sous des trembles et des peupliers lombards.

Bonjour Mimine! Bonjour!
Quand le train fut rendu à la Pointe St-Charles, Mme Lorgelet se décida d'ouvrir la boîte de Laura Secord que ce brave Phydime lui avait glissée dans la main à la gare Bonaventure. Elle eut un soupir mais dut se avaler à cause de ses deux plus vieux qui s'étaient étouffés avec les noix du Brésil de la défunte Laura.

VENDREDI 4 AOÛT

Super Épluchette de Blé d'Inde



Avec Rigolades
du Capitaine
Bou Bou

La **DISCO**THÈQUE

TERRASSE
OUVERTE

TOUS LES
JOURS

Douglas

restaurant-bar-terrace
Intersection Rte 15
et Rte 221
Napierville **245-3363**

**CAMP
FAMILLE
MONO -
PARENTALE**

«MUSIC-HALL» «MUSIC-HALL»

Danièle Dorice

vous invite à vous inscrire à son
École de «MUSIC-HALL»

Voici un aperçu de ce cours
qui inclus la mise en scène
de A à Z, c'est-à-dire



- CHANT
- DANSE
- Coordination musicale
- Expression corporelle
- Exercices de JAZZ
- Chorégraphies
- Techniques du micro
- Comédie musicale
- Claquette

Ces cours s'adressent
à tous!
Enfants 3 ans et plus,
adolescents et adultes.

ATTENTION!
NOUS RECHERCHONS
TOUJOURS DE FUTURES
DORICETTES!

Renseignements
et inscriptions:
659-0200

«MUSIC-HALL» «MUSIC-HALL»

«MUSIC-HALL» «MUSIC-HALL»

Brasserie Candiac

Épluchette de blé d'Inde

GRATUIT

SAMEDI

15 AOÛT DE 16H À 22H

176 BOUL. INDUSTRIEL
CANDIAC **659-5834**

Madame: aimeriez-vous passer une semaine de vacances dans les Laurentides au bord de notre lac privé, avec votre mari ou vos enfants qui seraient animés et encadrés par nos moniteurs qualifiés?

Quelques places sont encore disponibles à la base de plein-air Jean-Jeune pour la semaine du 23 au 30 août. Demandez notre dépliant au 679-5017.

Page 30 - Mardi 11 août 1987 - REFLET

COURREZ LA CHANCE DE VOUS MÉRITER L'UNE DES 5 PAIRES DE BILLETS POUR ASSISTER À LA PIÈCE DE THÉÂTRE

5 PAIRES DE BILLETS SERONT TIRÉES AU SORT CHAQUE SEMAINE

NOM.....

ADRESSE.....

VILLE:.....

TÉL.:.....

Retourner au:
Concours BAR «DEL»
Journal Le Reflet
9 Boul. Montcalm
Local, 385, Candiac
J5R 3L5

Théâtre d'été, CHEZ JOFRÉ

2ième ÉTAGE
4625, Marie-Victorin
Ville Ste-Catherine
632-1263

C'EST LE BAR "DEL"



100e
REPRÉSENTATIONS



Nuit magique...

Christian Ouellette

Le tournoi de golf du RIVIERA aura lieu le 24 août prochain, les inscriptions sont limitées, dépêchez-vous. Info: 632-1620.

Richard «le kid» Leblanc proprio du riviera a jouer une ronde de 99 au tournoi de golf du Journal, mais il me dit que ce n'était pas sa meilleure ronde???

Pierre Goyette, serveur à la brasserie de l'as a quant a lui, joué 96, un peu plus haut, que sa moyenne régulière, on peut se poser des questions???

Normand Chicoine, proprio du Podium à Candiac, a joué une ronde de 94 en comptant tous ces coups, pas si ma que ça?

Si vous allez dans le coin de Magog arrêtez-vous à la Grosse Pomme, un endroit très mouvementé où l'on peut faire d'excellente rencontre, dont Chantal qui donne des cours de Danse aérobique sur la plage du Lac Memfrémagog.

Mon copain Michel Demers, organiste-chanteur, de métier, organise un tournoi de balle qui aura lieu les 27, 28, 29 et 30 août prochain à Delson. Info: 632-1508.

J'ai été invité au Tournoi de golf du Riviera et je devrais jouer avec mon bon ami Claude Gordon et un des proprio du Riviera, Gilles «le laf» Lafrance, une journée qui s'annonce difficile puisque se sont des joueurs d'environ 85 et moins. Souhaitez-moi bonne chance!

Riviera Disco-Club

Vendredi de cette semaine le riviera présente la «soirée flamingo» avec les flamingo girls. Le tout est présenté par les productions Andréa. Tout le monde sait que Andréa est toujours entourée de très jolies filles, c'est à ne pas manquer.

Bar rencontre Chez Jofré

Le bar rencontre Chez Jofré qui ne cesse d'offrir à sa clientèle une gamme d'activités très variées fait maintenant tirer chaque semaine un voyage en floride et ce a tous les vendredi soir. Comment gagner? Présentez-vous chez Jofré le vendredi soir, dansez en prenant un verre c'est aussi simple que ça.

Bistro Bar l'entre-villes

Le bistro se dirige maintenant vers le Country-Western, qui s'avère, d'après le patron, un très grand succès grâce aux musiciens de renom qui se produisent chaque semaine. Amateurs de Country-Western, c'est la place à découvrir.

Brasserie Candiac

Le nouveau proprio, Rénald Caron vous invite samedi soir prochain à compter de 16H à une super épluchette de blé d'Inde. Rénald offrira le blé d'Inde gratuitement jusqu'à 22H. C'est un rendez-vous.

TOP TEN DU RIVIERA DISCO-CLUB D.J.: Ben Daigneault

- | | |
|-----------------------------|----------------------|
| 1- La bamba | Los Lobos |
| 2- I want your sex | George Michael |
| 3- Love and devotion | Michael Bow |
| 4- Native love | Divinne |
| 5- Can "U" dance | Kenny «jammin» Jason |
| 6- I still haven't found... | U2 |
| 7- Keep me hangin' on | Kim Wilde |
| 8- Fascinated | Company B |
| 9- Who's that girl | Madona |
| 10- Hypnotize me | Wang chung |

À surveiller:

- | | |
|-----------------------------|------------------|
| 1- Fake | Alexander O'neal |
| 2- You set my heart on fire | Neal & Fisher |

*Le décompte se fait tous les JEUDI SOIR au RIVIERA en compagnie du D.J. Ben Daigneault.

NOUVEAU

CRÈMERIE SPÉCIAL

2 pour 1

SUNDAES

CHOCOLAT
CARAMEL
BLEUETS

LUNDI AU VENDREDI

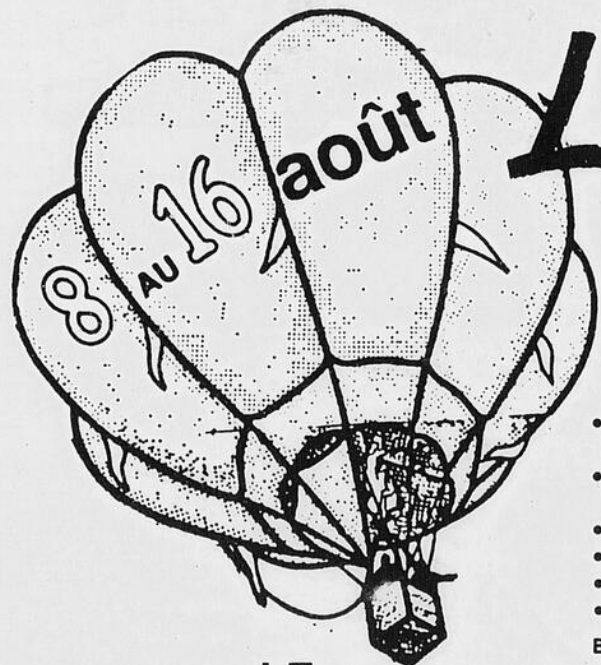
15 VARIÉTÉS DE CRÈME GLACÉE DURE

SPÉCIALITÉS TROPICANA
SALADE DE FRUITS

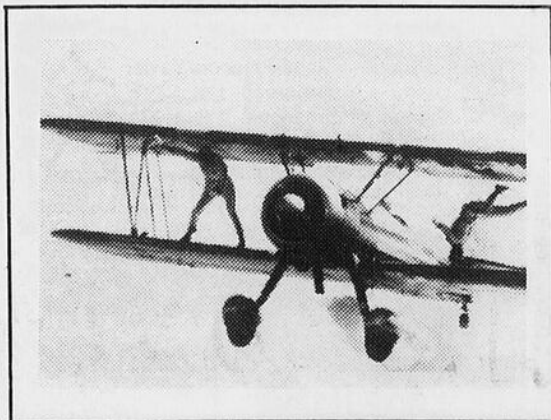
4800 Route 132, Ville Ste-Catherine

Voisin de O Bec Sucre Face à l'arena du Portage

NOUVEAU



LE GRAND CIRQUE VOLANT AMÉRICAIN



15 - 16 AOÛT

LA FIESTA MONDIALE 1987

INFO-MONTGOLFIÈRE = 1-800-363-8999

Saint-Jean-sur-Richelieu
SAMEDI 15 AOÛT aéroport municipal
21H

HANGAR D-4 (base militaire)
ADMISSION: 10\$ (sans sièges)

- SPECTACLES AÉRIENS
- EXPOSITION AÉRONAUTIQUE
- TENTE MILITAIRE
- CARTONVILLE
- JARDIN D'ENFANTS
- GARDERIE

BALLONS "FORMES SPÉCIALES"
présents du 8 au 16 août:

- le camion
- la balle de golf
- la maison
- le cylindre

ENVOLÉES DE 100 MONTGOLFIÈRES
tous les jours: 6h et 18h

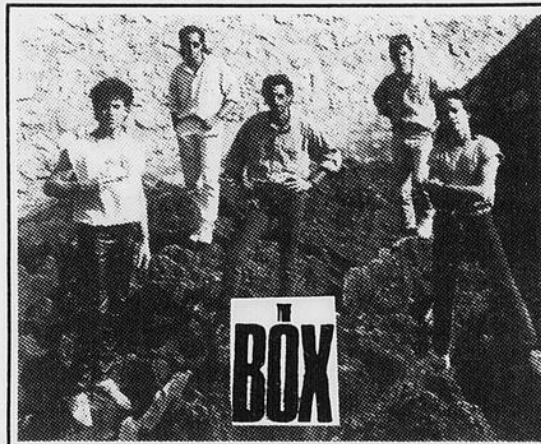
Les activités sont assujetties
aux conditions météorologiques.
Contactez:

Info-Montgolfière 1-800-363-8999
OU
synthéonisez CKOI 97 FM

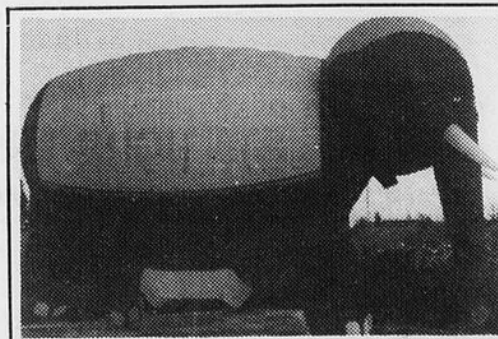


INVITÉ SPÉCIAL

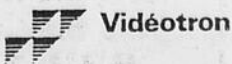
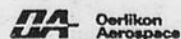
LA STATUE DE LA LIBERTÉ
15 - 16 AOÛT



BILLETTS EN VENTE CHEZ TICKETRON



NE MANQUEZ PAS
L'ÉLÉPHANT ROSE GÉANT
8 AU 16 AOÛT





ANNONCES CLASSEES

TARIFS

Annonce classée simple 15 mots ou moins: **5\$** 10¢ chaque mot additionnel

Les annonces sont payables d'avance avant 16h30 le vendredi.

Les cartes sont



acceptées par téléphone

☎ 659-9146

INDEX DES ANNONCES CLASSEES

- 1- Maisons à vendre
- 2- Maisons à louer
- 3- Condominium
- 4- Propriétés à revenu à vendre
- 5- Propriétés demandées
- 6- Maisons mobiles
- 7- Fermes, terres
- 8- Chalets
- 9- Commerces à vendre
- 10- Terrains à vendre
- 11- Logements à louer
- 12- Logements à partager
- 13- Logements demandés
- 14- Chambres à louer
- 15- Foyers, maisons d'accueil
- 16- Bureaux, espaces commerciaux à louer
- 17- Animaux à vendre
- 18- Bois de foyer
- 19- Matériaux de construction
- 20- Divers à vendre
- 21- Autos à vendre
- 22- Camions à vendre
- 23- Motocyclettes
- 24- Motoneiges
- 25- Bateaux, Yatch
- 26- Roulottes
- 27- Machineries
- 28- Ventes de garage
- 29- Achèterais, on demande
- 30- Services offerts
- 31- Déménagements
- 32- Co-voiturage
- 33- Voyages, vacances
- 34- Offres d'emploi
- 35- Gardiennes demandées
- 36- Garderie
- 37- Rapports d'impôts
- 38- Cours
- 39- Perdu, trouvé
- 40- Astrologie & Cartomancie
- 41- Ordinateurs
- 42- Remerciements

NOS DEPOSITAIRES

La cueillette des petites annonces se fait le vendredi en matinée, pour la prochaine édition.

CANDIAC

NETTOYEUR RYAN - 21 Montcalm 659-9762

JOURNAL LE REFLET

- Centre commercial Candiac 659-9146

LA PRAIRIE

PHARMACIE O BONS SOINS - Gratton et Hébert
408 Ste-Elisabeth
659-1937

MONSIEUR RASOIR - 769 Ste-Elisabeth 659-2272

BONI-SOIR - 753 chemin St-Jean, 659-2315

DELSON

DÉPANNEUR DELSON

- 63 boul. Georges Gagné 632-3360

ACCOMODATION DELSON - 105 Principale 638-0037

PHARM-ESCOMPTE JEAN COUTU

- Plaza Delson 638-1414

SAINT-CONSTANT

DÉPANNEUR LESSARD - 32 Saint-Pierre 632-4278

DPANNEUR ST-CONSTANT

- 99 Saint-Pierre 632-4810

DÉPANNEUR SAINT-RÉGIS - 46 Saint-Régis 632-3885

SAINTE-CATHERINE

DÉPANNEUR ROLAND - 1010 Union 632-0900

DÉPANNEUR BRODEUR - 780 Centrale 638-0851

SAINT-RÉMI

ACCOMODATIONS ST-RÉMI - 81 Ste-Thérèse 454-3254

PHARMACIE NADEAU - 899 Notre-Dame 454-3981

SAINT-PHILIPPE ET SAINT-MATHIEU

DÉPANNEUR CLAUDINE - 7 St-Joseph S.

St-Philippe 659-2319

le REFLET regional

Votre guide
des
bonnes affaires



CANDIAC

La 132, direction USA,
sortie Valleyfield,
première lumière à droite,
St-François-Xavier,
suivez nos annonces

Direction

TOUS LES AVANTAGES DU CENTRE-VILLE SANS SES INCONVÉNIENTS

Au
Cœur de Candiac

4 maisons
modèles
pour occupation
immédiate



TRAJET:
Rue Champlain à Jollet suivez
nos indications

POUR RENSEIGNEMENTS: 632-6441

VOUS DESIREZ...
LOUER
ACHETER
INVESTIR

tout le LUXE et la
SOPHISTICATION
DES TRIPLEX ET DES HUITPLEX
sur la RIVE SUD, à

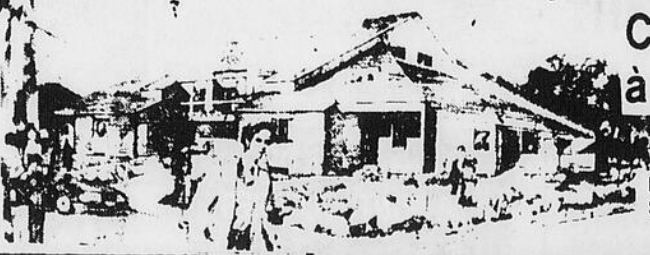
Candiac
SECTEUR CHAMPLAIN.

- 3-1/2 ou 4-1/2

condo

Les Pavillons de Tonnacourt

Concept inédit
à prix accessible



Boulevard
Saint-François-Xavier

Visites Du lundi au jeudi: 13h à 21h
Samedi et dimanche: 13h à 17h

☎ 632-6441

Candiac

C'EST AUSSI POUR VOUS
GRACE À

MAISONS
Candiac
INC.

Nous acceptons maintenant vos annonces par téléphone avec



PETITES ANNONCES

659-9146

11

MAISONS A VENDRE 1

LA PRAIRIE: Cottage détaché, 4 c.c., grand terrain paysagé, taxe basse, secteur de choix. Pas d'agent, 659-1258.

DELSON: Duplex jumelé, peut-être vendu séparément, \$150,000. Négociable, 671-1264.

ST-RÉMI: Maison à vendre, rue Prud'homme Cat 5-1/2 app. Ste-Clothilde, rue Centre 3 maisons seules une à côté de l'autre. 3-1/2 app. chacune, le prix pour les 3 maisons ensemble: 45,000\$. 454-9409.

NOYAN: 42,704 pi. ca., directement au bord du Richelieu, près du Lac Champlain, bungalow 5 pièces, D. Marshall 658-0628. Le Permanent Courtier.

ST-PHILIPPE: Bungalow, 3 chambres, grande cuisine avec beaucoup d'armoires, fenêtres neuves dans salon et cuisine, grand terrain, moins de \$50,000. A voir. Stanley Sawka 676-7184 ou 638-2316. Société Immobilière Sélection Inc. Courtier.

CANDIAC: Magnifique canadienne, 3 chambres, grande cuisine, salle à diner avec porte patio, salon contre bas, plancher marqueté, secteur recherché. Stanley Sawka 676-7184 ou 638-2316.

ST-MATHIEU: Nouveau sur le marché, superbe maison mobile située à Val Bois, 14x68, 6-1/2 pièces, magnifique foyer, c'est à voir. Informations Paulette Mousseau 676-7184 ou 676-3607. Société Immobilière Sélection Inc. Courtier.

BROSSARD: Secteur S, cottage, 4 chambres à coucher, piscine creusée, paulette Mousseau 676-7184 ou 676-3607. Société Immobilière Sélection Inc. Courtier.

CANDIAC: Nouveau sur le marché, cott. s/d, 3 c.a.c. très clair à aires ouvertes impeccable, décoré avec goût à l'intérieur. Madeleine Rivard 672-6450, 659-2428. Montréal Trust Courtier.

STE-CATHERINE: Grand bungalow, pierre et brique, 3 chambres, 2 foyers, terrain 8,700 p.c., logement 3-1/2, loué \$205. Taxes basses. Doreen Kirkwood 672-6450, 659-3688, Montréal Trust Courtier.

LAPRAIRIE: Split Level, très moderne, 1983, impeccable, 4 chambres, à voir. Louise Chartrand 672-6450, 465-9800. Montréal Trust Courtier.

DELSON: Cottage semi-rénové, 3 c.c., 2 salles de bains, complètes plus 1 grand garage 16x30 neuf (pour bricoleur), 632-8450, 632-5356.

LAPRAIRIE: Split level 6 chambres à coucher, piscine creusée, secteur de choix. Paulette Mousseau 676-7184 ou 676-3607. Société Immobilière Sélection Inc. Courtier.

LAPRAIRIE: Superbe bungalow tout brique, garage détaché, beaucoup d'extras. FAUT VOIR!
ST-PHILIPPE: Superbe grand bungalow, plus local commercial 25' x 20'. Prix: \$109,500.00.
VILLE STE-CATHERINE: Bungalow 65,000.00\$. Reprise de finance.
Gisèle Aucoin
638-1589, 659-7711

ST-RÉMI: Superbe cottage de grand luxe 1986, style breton, 10 pièces, 3 cac, planchers érable et cerisier, beaucoup d'inclusions, terrain 8,500 p.c., garage double, un rêve à réaliser! Pierre Bourdon 632-8414, 454-6044. Les Immeubles Gadoury Inc.

ST-CONSTANT: Superbe maison 1979, dans un secteur tranquille & sécuritaire pour les enfants. 3 cac, grande spècie. Redécorée à neuf. Terrain 6120 p.c. Prix très abordable. Louis-Philippe Harvey 465-5580, 445-3838. Imm. Express Inc. Ctr.

À LAPRAIRIE sur la rue Fournelle, maisons de Ville, 3 chambres, 2 salles de bains, à partir de \$67,000. 659-1656, 632-4474.

CANDIAC: Secteur de choix, Bungalow 10 pièces, 3 salles de bains complètes, piscine creusée & chauffée, garage. Grand terrain. Faut voir. \$128,000. Pas d'agent.

DELSON: Bung. 4 chambres, sous-sol fini, chauffage électrique, secteur recherché, près du centre d'achats, 72,000\$.

DELSON: Bung. 4 chambres, sous-sol fini, franklin, cabanon, impeccable, une visite s'impose! 79,900\$.

MANON THÉRIAULT: Trust Général, 466-7350/659-9973

MAISON A LOUER 2

ST-PHILIPPE: Maison à louer, 4-1/2, garage, remise 425\$/mois, Libre le 1er sept. '87. Guy au 659-6897.

CONDO A LOUER 3

CANDIAC: Condo à vendre ou à louer avec option d'achat. Ultra moderne, 5 pièces, 2 chambres, 632-0387, le soir.

CANDIAC CONDO A LOUER 5 PIÈCES
POURQUOI LOUER UN LOGEMENT LUXUEUX ALORS QUE POUR ENVIRON LE MÊME PRIX, VOUS POURRIEZ LOUER CE SUPER LUXUEUX CONDO!
- 2 chambres avec tapis moelleux
- 1 cuisine ultra-moderne
- 1 salle à diner et salon, aires ouvertes
- 1 salle de bain en céramique
- Espace de rangement
- Vaste balcon privé avec porte patio
- Construction béton, à l'épreuve du feu
- Insonorisation supérieure aux normes
- Intercom, conciergerie, stationnement avec prise
- Secteur paisible
632-0387 soir

PROPRIÉTÉS À REVENUS 4

LA PRAIRIE: Duplex rénové, électricité et plomberie à neuf, 2 garages, grand terrain, secteur de choix, pas d'agent, revenu 10,800\$. 659-1258.

TRIPLEX nouvelle construction superbes grands 5 1/2, près école et centre d'achats, à La Prairie. Tél.: 659-2721.

SIX logements, situé à Candiac. Très propre, très grand terrain, revenus 26 520\$ par année, pour inf: 691-5636, 698-2642 ou 632-1656.

MAISONS MOBILES 6

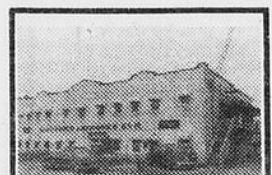
MAISON MOBILE: 5 ans, à vendre, deux chambres à coucher, 638-3749.

MOBILE HOME for sale, 5 years old, two bedrooms, 638-3749.

COMMERCES À VENDRE 9

ATELIER de rembourrage pour information s'adresser au 236 St-Pierre, St-Constant. Tél.: 632-0120.

À ST-JEAN: Situé au bord du Richelieu, bar-terrasse, excellente cuisine, décor ambiant, 225,000\$. Richard Boire au 678-0628. Le Permanent, Courtier.



LAPRAIRIE:
Bâtisse semi-commerciale avec grand terrain, 22,100 p.c. 8 X tous loués plus production-distribution de liqueurs douces.
LUIGI DI MARTINO
466-3920 468-2182
Montréal Trust Courtier

TERRAINS 10

TERRAINS commerciaux et industriels à vendre, à St-Constant. Aussi, terrains résidentiels à Ste-Catherine. 632-1900 entre 9h00 et 17h00.

ST-CONSTANT: Terrain vacant prêt à construire 65x240, services payés, pour informations: Charles Leblanc 632-8414, 632-5264. Les Immeubles Gadoury Inc.

TERRAIN résidentiel prêt à bâtir. Madeleine Munger 632-0229, 659-9657.

LA PRAIRIE: Terrain résidentiel à vendre, face à la polyvalente, 9,534 pi. car., 659-2736 après 17h00.

LAC LOVERING: Terrain 80x100. Site enchanteur. Paulette Mousseau 676-7184 ou 676-3607. Société Immobilière Sélection Inc. Courtier.

LOGEMENTS À LOUER 11

BORD DU FLEUVE à Candiac, nouvelle administration, 3-1/2, 4-1/2, 5-1/2, entrée lav-séch., chauffage inclus, stationnement, piscine privée, site agréable, 160 Marie-Victorin, 632-6688, 632-4212.

ST-MICHEL: 4-1/2, chauffage électrique, prise extérieure pour auto, entrée laveuse-sécheuse, libre le 1er juillet, 454-4572.

LA PRAIRIE: 4-1/2, 3-1/2, 1-1/2, libres immédiatement. Meublés, chauffés, éclairés, 220\$, 350\$ et 340\$/mois. Meublés, non-chauffés: 330\$/mois, 659-5944.

DELSON: Luxueux 4-1/2 et 5-1/2 à louer, construction neuve, occupation. Inf.: 365-1246 ou 497-4672.

LA PRAIRIE: 2 logements 4-1/2, très propre. 1er étage. Près de tout, 659-1414.

ST-PHILIPPE: Beau grand bachelors, 1-1/2 à louer, meublé, chauffé, éclairé, 659-1550.

ST-CONSTANT: Nouveau, construction neuve, rue de Leriger, 4-1/2, disponible immédiatement. Endroit paisible, à partir de 395\$. 638-3587.

ST-CONSTANT: 4-1/2 à louer, 2ième étage, rue Beaudry, libre le 1er octobre '87, endroit paisible, à voir, 375\$/mois, 638-3587.

LA PRAIRIE: Haut de duplex, grand 5-1/2, chauffé, tapis et bois franc, 480\$/mois, 659-2077.

LA PRAIRIE: 2-1/2, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, taxes incluses, 285\$/mois, 659-1493.

LOGEMENT à louer sur Lantôt à St-Constant, grands 4-1/2 pièces, non chauffé, stationnement pour deux autos, installation laveuse, sècheuse, porte patio, libre immédiatement de 340\$ à 375\$. Tél.: 632-3559 ou 632-0768.

CANDIAC: Nouveau 4-1/2, août gratuit, électrique locataire, près centre d'achats et transport, stationnement & service de conciergerie 632-3065, 638-3092.

CANDIAC: Bachelor à louer, pour personne seule, chauffé, meublé, taxe d'eau et électricité payés, quartier résidentiel 330\$/mois, 659-6154.

LAPRAIRIE: Rue Conrad Pelletier, très beaux 4-1/2, électrique locataire, libre. Tél.: 659-4526, 365-5215, 454-3056.

LA PRAIRIE: À louer pour le 1er septembre, beau et grand 3-1/2, complètement neuf. Beaucoup de rangement. Tapis, entrée laveuse-sècheuse. Stationnement privé avec prise. À voir absolument. 659-8525.

LA PRAIRIE: Logements 3-1/2, 4-1/2, 5-1/2, à louer. Place Mayer, 659-2691.

LA PRAIRIE: Très grand 4-1/2, face à la polyvalente. Entrée laveuse-sècheuse, chauffage électrique, conciergerie. Libre immédiatement, 659-7884, 466-1952.

LA PRAIRIE: Christ-Roi, 3-1/2, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Demandez Gisèle au 659-7711 ou 638-1589.

SUPERBE condo 5-1/2, près de dépanneur, centre d'achat, service d'autobus, système d'alarme compris. 475\$/mois, au 10 Place Bellefleur, Laprairie. Après 18h00. Bertrand au 659-4290 (Appels lundi et mardi seulement entre 9h00 et 17h00. 638-1750, ext. 29).

ST-CONSTANT: Luxueux 4-1/2, modernes, occupation septembre. Salon split-level, porte patio, 691-7030.

LAPRAIRIE: Grand 3-1/2, 330\$, four micro-ondes inclus, libre 1er juillet. Électrique locataire, tapis, porte-patio, bien situé, entrée laveuse-sècheuse, près école, terrain de jeux, autobus centre ville, métro, poêle et frigidaire disponible 15\$, concierge résident. 659-4237.

STE-CATHERINE Logements neufs Luxueux 4-1/2 Balcons avant et arrière
632-0269
638-1470

ST-PHILIPPE: 3-1/2, meublé ou non, 300\$ par mois. Grande cuisine chauffée électrique. Libre immédiatement. 454-4541.

BACHELOR à louer 3-1/2, meublé, chauffé, éclairé, 325\$/mois. 632-8174.

LA PRAIRIE: 4-1/2 à louer, 1 mois gratuit, libre immédiatement, 659-7106.

ST-PHILIPPE: 4-1/2, entrée lav-séch., toit cathédrale, mezzanine, tapis, très propre. Faut voir, 340\$/mois. 659-5377.

ST-PHILIPPE: 4-1/2, entrée lav-séch., tapis, frais peinturé, village 300\$/mois, 659-5377.

3-1/2 à louer, rue Lachapelle, St-Constant. Meublé, chauffé, éclairé. Appelez après 6 hres, 638-1566.

LAPRAIRIE: Luxueux 5-1/2 neuf, insonorisé, chauffage élect., tapis mur à mur, aspirateur central, calbon et portepatio, avant et arrière. Libre sept. Références demandés. 659-7130.

3-1/2 chauffé, meublé, éclairé, 325\$/mois. 659-8864.

SOUS-LOUE: Appartement 4-1/2, 659-5366.

LAPRAIRIE: Logement 3-1/2, 1er plancher, chauffage électrique, entrée laveuse-sècheuse, cour, stationnement pour voiture, tapis mur à mur, 325\$ par mois, 659-6732 ou 523-5791.

VILLE STE-CATHERINE: Sous-sol, grand 4-1/2, entrée laveuse-sècheuse, stationnement, libre immédiatement, 300\$ par mois. Appelez 659-9910.

LOGEMENT à louer, grand 4-1/2, 580 Union, Côte Ste-Catherine, 360\$/mois. Tél.: 671-9033.

1 MOIS GRATUIT: Logement neuf à louer, frais peint. Rue St-Laurent à Ville Ste-Catherine, Armoires en chêne, balcon avant & arrière. Tél.: 638-1471 ou 692-6267 ou 692-8354.

COUPLE tranquille, haut duplex, 5-1/2, tapis mur à mur, chauffage électrique. Très propre, Rue Brébeuf, Ste-Catherine, Prix 400\$. Tél.: 632-3592.

LONGUEUIL: 2-1/2, meublé ou non 300\$/mois, aussi un 6-1/2 chauffé, 550\$/mois, 462-2412, 445-3100.

DELSON: Grand 4-1/2, neuf, au 50 Principale, sous-sol 375\$/mois, 677-7829.

LA PRAIRIE: 3-1/2, 4-1/2, 5-1/2, libres immédiatement, près des services. Tapis, entrée laveuse-sècheuse, stationnement, 659-5212.

GRAND 4-1/2, tapis mur à mur neuf, air climatisé, service de conciergerie. Tél.: 659-6689.

CANDIAC 1 MOIS GRATUIT 3-1/2, 4-1/2, 5-1/2
- Près du C.L.S.C.
- Lave-vaisselle fourni
- Entrée laveuse-sècheuse
- Tapis mur-à-mur
- Chauffage électrique
- Stationnement privé
- Qualité de service supérieur
632-1824
382-7448

ST-RÉMI. Luxueux 3 1/2, 4 1/2, insonorisés, antenne communautaire, meublé si désiré, libre immédiatement. 454-2930, 632-5927.

1 MOIS GRATUIT LA PRAIRIE 3-1/2, 4-1/2, 5-1/2
Libre immédiatement. Près des services, entrée laveuse-sècheuse, stationnement, eau chaude fournie.
Tél.: 659-4053

1 MOIS GRATUIT NOUVELLE ADMINISTRATION Ville Ste-Catherine
À proximité de nombreux services, conciergerie, stationnement.
638-4406
Bur.:
653-1551

LAPRAIRIE
LOGEMENTS NEUFS À LOUER 5 PIÈCES
UN COUP D'ŒIL VOUS CONVAINCRA!
Pour visiter:
Tél.: 659-9457
659-6178



CANDIAC LOGEMENTS NEUFS 4-1/2 - 5
RIEN DE TROP BEAU! SITE UNIQUE HÂTEZ-VOUS...
SERVICO SERVICES IMMOBILIERS INC.
TÉL: 638-4733
638-2756

11

11

LOGEMENTS À LOUER 11

LA PRAIRIE: Grands 5 1/2, triplex neuf, 1 mois gratuit, pour inf.: 659-4898 ou 659-9880, après 18h.

ST-CONSTANT, 4 1/2, neufs, libres immédiatement, 1 mois gratuit. 632-7470, 638-3417

À LA PRAIRIE
4-1/2 à louer
fraichement repeint, stationnement privé, 350\$/mois, libre immédiatement.
676-6887
656-0277

LA PRAIRIE: Grands 4-1/2, 5-1/2, neufs. Insonorisés béton, murs et planchers. 415\$ à 575\$ par mois. Idéal pour personnes d'un certain âge. Tél.: 659-2721.

CANDIAC: Grand 4 1/2, près autobus, non chauffé, eau chaude fournie, 370\$. 632-1656.

2 MOIS GRATUITS
À LOUER, 4-1/2, 5-1/2 près de la polyvalente, à La Prairie. Références demandées. 659-6812.

ST-CONSTANT
Appartements modernes, neufs, 4 1/2, tapis mur-à-mur, armoires en chêne, insonorisés, planchers de béton, 385\$/mois.
632-5960
638-4794
Après 14h00

NOUVEAU! NOUVEAU!
Logements à louer à St-Constant, 4-1/2 et 5-1/2, insonorisés et isolés, près de l'arena. Libre immédiatement. Réservez aujourd'hui.
632-1900
632-7283

CANDIAC
5 1/2 À LOUER
— Tapis mur à mur avec sous tapis
— Salle de lavage fermée
— Porte patio ouvrant sur grand balcon 8 pi x 8 pi.
— Stationnement avec prise extérieure
— TRÈS LUXUEUX
— Piscine extérieure
33 Place Mercier
632-6441
659-0849

ST-CONSTANT
LOGEMENT 4-1/2
AOÛT GRATUIT
632-9339
632-1434

ST-CONSTANT
NOUVEAU 4-1/2
MODERNE
Location superbe, près de parc et centre d'achats. Tapis mur-à-mur. Porte patio, chauffage élect. Balcon 5 x 12.
632-4939

Grands logements neufs, style condo, 5 pièces à louer à Ste-Catherine.
- Insonorisé
- Planchers en béton
- Grands balcons
- Entrée lave-vaisselle
- Grande cuisine avec comptoir-lunch et salle à diner
- 2 chambres à coucher
- Entrée privée - Site paisible
- 1er août
Inf.: **659-8616**

CANDIAC
4 1/2 NEUFS
- Occupation: Libres immédiatement
- Stationnement avec prise électrique individuelle
- Chauffage électrique
- Intercom
- Baux à long terme
- Près écoles et centre d'achats. Tél.: 632-6441 - 659-4444.

ST-CONSTANT
Luxueux 4-1/2, 5-1/2, style condo, près rte 132. Insonorisés, planchers béton, salle à diner, pièce de rangement, tapis m. à m., salle de bain exceptionnelle, porte patio, serv. de conciergerie.
APRÈS 18h00
638-5244

ST-CONSTANT
4-1/2 5-1/2
NOUVEAUX
Grande Baie vitrée à l'avant, galerie à l'arrière, insonorisation maximale, près de la Rte 132, tapis, 1 mois gratuit.
454-2843

BROSSARD: 3-1/2, meublé, très propre, tout compris, près transport, Tél.: 462-3987. Libre immédiatement.

5 APPARTEMENTS à louer, très luxueux, foyer naturel, 2 portepatios, 2 balcons, tapis mur à mur, lave-vaisselle automatique, système d'alarme, intercom extérieur, intérieur, stationnement avec prise de courant, 475\$/mois, libre immédiatement, 721-6900.

LOGEMENTS: Grand 4-1/2 à louer, chauffés, eau chaude fournie, grande cour, possibilité de jardin, stationnement, entrée lav.-séch. Situé à Candiac. 638-0553. Libre immédiatement.

CANDIAC: Handel, Duplex 1er étage, 5-1/2, 465\$, 3 chambres, grandes pièces, très propre, parqueterie, entrée lav.-séch., chauffage élect., stationnement, grande cour. Libre immédiatement. Mois d'août gratuit 933-6893.

LOGEMENTS neufs à ville Ste-Catherine, 3-1/2, 4-1/2, 5-1/2, insonorisés au béton, 2 mois gratuits, tapis mur à mur, sortie laveuse-sécheuse, armoires de cuisine plaquées chêne. 632-8439, 638-3490. Demandez M. Leblanc.

ST-CONSTANT: 2x3-1/2 appts à louer, dont 1 meublé et 1 semi-meublé, peinture refaite à neuf. Semi sous-sol, stationnement et entrée privée. Non chauffés. 300\$ et 315\$ par mois, 632-2839.

STE-CATHERINE: Grand 5-1/2, demi sous-sol, fraichement repeint, chauffage électrique, entrée laveuse-sécheuse. Stationnement pour deux autos, cour clôturée, endroit tranquille, libre immédiatement, 632-7224.

À STE-CATHERINE: 2 grands 4-1/2, endroit tranquille, libre le 1er septembre. Tél.: 632-1320.

VIEUX LAPRAIRIE: 5-1/2, rénové, entrée lav.-séch., 450\$/mois. Libre 1er sept. 659-0109.

ST-CONSTANT: Mois d'août gratuit, grand 4-1/2 neuf, insonorisé, intercom, porte patio, occ. immédiate, 390\$/mois, 11 Place Lanctôt. 454-9265 ou 454-4160.

LA PRAIRIE: Bas de duplex, grand 6-1/2, garage chauffé. Aussi 1-1/2 meublé, chauffé, éclairé. 659-5833 après 18h00.

CANDIAC: À louer, luxueux 4-1/2. Inf.: 638-4218, 638-2756, 638-4733.

LA PRAIRIE: À louer, nouveau 5 pièces. Inf.: 659-6178 ou 659-9457.

ST-RÉMI: Yvan Ménard, Concept total, logements à louer, 2-1/2, 3-1/2, 4-1/2. Inf.: 454-7181 ou 454-6550.

À LOUER: 3-1/2, 4-1/2, 5-1/2, situés au 300, 350 Place Mayer à La Prairie. Communiquez à 671-0007, jour seulement. Le soir 659-6177.

DELSON: Beaux grands 4-1/2 neufs, beua site, près parc, sécuritaires: intercom, système d'alarme. Près pour 15 juin '87. 365\$ à 395\$. Jour: 632-3416, 632-0125, soir: 364-6773.

CANDIAC: 3-1/2, 4-1/2 et 5-1/2 à louer. Pour informations 632-7082 ou 466-1881.

LA PRAIRIE: Christ-Roi, 2-1/2, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Demandez Gisèle 659-7711, 638-1589.

5 APPARTEMENTS: meublé, salon, 2 chambres à coucher, cuisine, boudoir. Sur rendez-vous seulement du mercredi au dimanche 659-5654.

LOGEMENTS À PARTAGER 12

FAMILLE mono-parentale offre à une personne autonome et travaillant à l'extérieur la possibilité de partager leur maison à Delson. Chambre privée, accès au lieu commun. Place de garage. 632-2998.

CHAMBRES À LOUER 14

DELSON: Meublée, chauffée avec réfrigérateur, cuisine commune. 150\$/mois, 632-2460.

CHAMBRE à louer à Delson 632-0520.

ST-RÉMI: chambre à louer, 121 rue Perras, avec poêle et frigidaire, laveuse-sécheuse, 454-4225 ou 366-5673.

LOCAUX 16

ENTREPÔT à louer, 40x80, libre immédiatement. Tél.: 632-5927.

LA PRAIRIE: Local à louer pour entreposage (meubles, autos... etc.) de différentes grandeurs, idéal pour petite entreprise ou privé. Tél.: 659-7867, 676-2190.

ESPACE pour entrepôt à louer chauffé et éclairé, 55 G, St-Pierre, St-Constant (Plaza 55). 12x12x9. Entreposage de toutes sortes. Demande 65\$/par mois. 638-3587.

ENTREPÔT commercial à louer, 42 St-Pierre, St-Constant. 20x40, occupation 1er septembre. 380\$/mois, 632-2258 entre 9h00 et 18h00, 638-5312, 18h00 à 20h00.

ATTENTION
Maintenant disponible, locaux neufs à louer, dans le parc Industriel de Delson, plusieurs grandeurs. À votre disposition: 30x60, 40x60, 20x60, 25x60, pour inf.: 638-1521.

ANIMAUX 17

CHEVAL Quarter horse enregistré pour promenade, \$1,000. 659-5029.

CHIOT Labrador femelle, pure race, vaccinée, tatouée, enregistrée. Âgée de 4 mois, 659-9927.

LHASA APSO à vendre, 11 semaines, vaccinés, tatoués, enregistrés, 659-5681 après 15h00.

BOIS DE FOYER 18

BOIS de foyer-érable 100%. Tél.: 658-8098 jour; 348-7005 soir.

BOIS de foyer 16", garantit sec. Aussi pierre à rocaille. Jule Brisson 659-5174, 1-826-3444.

BOIS foyer érable, hêtre, merisier, 16 po. \$40. à \$45. le cordon. Bois allumage 22\$ le cordon. 638-0287.

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION 19

BOIS à pris réduit: 2"x4": 15¢ le pied, 2"x6": 30¢ le pied. Plywood d'épinette 1/2": 17.50\$, 5/8": 19.99\$, 5/8 embouveté: 21.99\$. Les Bois D.P.S. 6265 St-Laurent, Ste-Catherine, Tél.: 638-0090 ou 632-9922.

STOCK DE FAILLITE: Porte patio 5', 6' ou 8', blanc ou brun double ou triple, thermos, porte d'acier isolée avec ou sans vitre, 1 porte d'acier avec vitrail + 1 panneau latéral ouvrant, vanité, salle de bain & armoire de cuisine, mélamine ou chêne. Lot de vitres fumées, grises thermos doublés, grandeurs variées, 632-4377.

PIN EMBOUVETÉ .52¢ le pi. ca. Pin blanchi 4 faces .48¢ à .65¢ le pi. ca. Marches 2x10 et 2x12. Rosettes 4 po x 4 po: 1.75\$ Moulures diverses, planchers de chêne disponibles. Tél.: 638-0049.

DIVERS 20

TOUTES sortes d'articles de plomberie, tels que valves, moteurs, balayeuse pour nettoyeur fournaise et beaucoup d'autres, etc. 659-1653.

FRIGIDAIRE à pâtisserie, 4 pi. réfrigéré, 450\$, 638-2983.

FAUT VENDRE: Cause maladie, ameublement: lits, fauteuils, divan et mobilier de cuisine, vaisselle, bibelots, rideaux, table antique, coffre-fort, etc. 659-1653 après 17h00.

CHEVROLET Monte Carlo 1976, 75,000 milles, 600\$. Amplificateur de guitare 125\$. 6 spot light frelnes et boîte de contrôle. 659-9389, après 17h00.

AIDE ST-CHARLES: Nous ramassons meubles, appareils électrique et ménagers et linge, bibelots usagés pour gens dévalorisés. 934-4564.

LIT en fer, 60 po., blanc, 500\$. Commode en chêne, 125 ans, décapée, 150\$, Cruche E.L. Farar Iberville P.Q. 175\$. Table en pin à battants, couleur rouge originale, 200\$. Berceuse 175 ans, tressage original 125\$. 632-2460, 638-0990.

FOURAGÈRE à blé d'Inde NH 707, Parfaite condition, après 19 heures, 454-4966.

BICYCLETTE: Atelier de bicyclette, vente et réparation, neuve et usagés. Aussi ensemble de grande marque, femme, homme, aussi mobilette en bonne condition, 454-4935.

ACHAT, VENTE RÉPARATIONS
Réfrigérateurs, poêles, laveuses, sécheuses etc.
LE PLUS GRAND CENTRE DE LA RÉGION D'APPAREILS RECONDITIONNÉS ET SUPER PROPRES
Jusqu'à 13 mois de garantie.
Liquidation Chambly Inc.
2393 rue Bourgogne
CHAMBLY
658-6517

CAMION Ford Econoline 3/4 tonne, 1975, 74,000 milles, automatique, intérieur fini rapis, 500\$. Charcoal en forme de boule 50\$. Tapis ozite or très propre couvrant 3 pièces, 150\$. Télévision 5 po. noir et blanc, radio am-fm sur courant ordinaire ou 10 piles «D» ou sur une batterie de voiture adapteur allume-cigarette presque neuve, valeur 150\$, laisserais à 100\$, 659-0303.

À LOUER

• STE-CATHERINE: RUE UNION, 4-1/2 demi sous-sol avec garage, 350.00\$ par mois. LIBRE IMMÉDIATEMENT.
• STE-CATHERINE: RUE BRÉBEUF 4-1/2 sous-sol, 315.00\$ par mois. LIBRE IMMÉDIATEMENT.
• ST-RÉMI: 4-1/2, RUE DE LA POMMERAIE, 1er étage, portes patio, 350.00\$ par mois. LIBRE IMMÉDIATEMENT, 2 mois gratuits.

DEMANDEZ SERGE
632-8414

RÉDUCTION VÊTEMENTS ET LINGERIE POUR DAMES
10% à 50%
BOUTIQUE LUCI-CLOD
Centre d'achats
St-Constant
638-3093

À BAS PRIX: Usagés, très propres, réfrigérateurs, poêles, laveuses, sécheuses, garantis pièces et main d'œuvre à 100%.
OPTION 1-3 mois
OPTION 2-12 mois (léger supplément)
Livraison incluse. LES APPAREILS BERNARD BLIER & FILS INC., 564-C Rang des Sloans, ST-ÉDOUARD, 454-6416, sans frais: 1-800-361-0960.

HANGAR DU MEUBLE
467, ST-GEORGES LA PRAIRIE
Achetons poêles et réfrigérateurs, vendons également appareils électroménagers usagés, très propres. Vendons aussi meubles neufs. Mobiliers de salon modulaire. 5 mxc 475\$.
659-2292

RÉCHAUD à popcorn commercial à vendre deux mois d'usage. Valeur 600\$. Prix demandé, 450\$. Tél.: 659-4185.

POÊLE combustion lente, 2 portes paysagées, 420lbs, chauffé 2 500 pi. «approuvé» garanti 5 ans, directement du fabricant, spécial, 360\$, régulier 699\$, 234A Ridge St-Bernard de Lacolle. 1-246-2851.

AMWAY
Pour des produits économiques ou des revenus supplémentaires. 632-5154.

MOBILIER de salon 2 morceaux couleur ross comme neuf et 2 tables 450\$. 632-8314.

ÉQUIPEMENT de bureau: chaises, filières, bureaux, traitement de texte, etc. 632-8314.

3 FAUTEUILS de coin 50\$ chacun, 3 chaises-lits 25\$ chacune, 200\$ pour le lot. Idéal pour sous-sol ou chalet ou étudiant. 638-5378 après 18h.

ASPIRATEUR Electrolux usagé très bonne condition. 659-9385.

ORGUE, 2 claviers, avec tous les rythmes, meuble en bois, 850\$. 659-8663.

LIQUIDATION de la Boutique L'Espérance, 50 000\$ de vêtements taille forte et régulière à écouler en bas du prix coûtant. Sur rendez-vous, 632-3073, 632-8920.

TABLE rectangulaire en stratifié noir 36 x 48 et table carrée en verre avec base en chrome 42 x 42 pour salle à diner. Très bons prix. 659-0890 après 17h.

À ST-RÉMI LOGEMENTS NEUFS
2-1/2 - 3-1/2 - 4-1/2

Tél.:
454-6550
454-7181

GRANDE quantité de meubles neufs à très bas prix, mobilier de cuisine 425\$, matelas et base de 54" à partir de 139\$ l'ensemble, vaisselier colonial 399\$, divan-lit 289\$, mobilier de salon colonial, 425\$ les 2 mcs, chaises sur billes en merisier massif à partir de 89\$. Vendons de tout dans le neuf, vendons aussi meubles usagés. Achetons et vendons poêles et réfrigérateurs. Venez nous voir ce n'est pas cher. Hangar du meubles au 467 Saint-Georges à La Prairie. 659-2292.

CINQ tabourets Amisco 30 po. neufs, valeur 85\$ pour 50\$. Poêle 220, 40 po. 50\$. Ordinateur Radio Shack avec enregistreur et cassettes 275\$. Tables coloniales de salon. Système de son. ANTIQUITÉS: Vaisselier queen ann, 6 chaises Duncan sith, table avec panneaux abattants, séparateur (écrémeuse), mobilier de salle à diner, tables grandes et petites, mobilier de chambre, lit victorien 54 po., lit fer 48 po., lit bois, commodes, haut d'armoire, divers vieux meubles. 676-3460.

MOBILIER de cuisine, 4 chaises rembourrées, table ovale, 175\$. 632-2051.

BATEAU 15 po., tout équipé, très propre, radio am-fm moteur Johnson 40 forces, trailer compris, prix 1 900\$ discutable, aussi fourniture à l'huile avec tuyau, multiples usages 3 500\$, 3 x moto Honda 110, 1984, très propre, utilisées 2 ans, 500\$. 659-5229.

POUSSETTE peut se transformer en carrosse «APRICA», valeur 350\$ pour 125\$. Traineau et autres accessoires de bébés. Tél.: 659-4872.

SURPLUS MILITAIRE NAPIERVILLE. Vêtements de travail, chasse et pêche, bottes et bottines (camouflage) ouvert du mardi au dimanche inclusivement. Fermé le lundi, 699 rte 219 Napierville. Informations aux heures d'ouverture. 245-7084.

COUCHETTE, table à langer avec bureau pour enfant à vendre. 638-4873. 638-4812.

TENTE et accessoires de camping, bicyclette homme Rapido, bureau antique et montre de poche, collection de timbres, patins fille 13. 638-0092.

CLIMATISEUR CARRIER 10 000 BTU, excellente condition, 250\$, 659-2398.

GENTIL homme cherche nouvelle amie 25-45 ans. Appel féminin seulement. Tél.: 497-1244.

PISCINE hors-terre Mermaid, 21 pi. en aluminium toute équipée, 2 100\$. Après 18h. 659-6298.

GROSSE collection de vieilles bouteilles de toutes sortes. Gros album de timbres de tous les pays du monde. Prix à discuter. Pour information, 632-5231.

GÉNÉRATRICE Honda EG3000, 3 prises 110, 2 prises 220, achetée en 86, peu servie 700\$. Tout T.V.-modèle x L1000, 30 pieds avec rotor 225\$. Poêle à bois Franklin, 50\$, 638-3469.

2 MANTEAUX grandeur 10 ans pour dame, un en chat sauvage et l'autre en vison pâle. Lit complet en bois 39", 2 mobiliers de salon complet, exercycle automatique électrique, tapis de salon beige et beaucoup d'autres articles à vendre. 659-9035.

MOBILIER de cuisine futuriste. 4 chaises blanches, couvertes de trois tons de gris avec rouge. 659-6708.

LAVE-VAISSELLE encastré 250\$, poêle à gaz. 4 ronds pour chalet 90\$, table de patio en bois et 4 bancs. 110\$. 2 bureaux d'étudiants 24" x 42" avec chaises 175\$ chacun. Robe de mariée. 5-6 anss. 325\$. Tél.: 632-2147.

DES LOGEMENTS ENCHANTEURS

2-1/2 - 3-1/2 - 4-1/2 - 5

LAPRAIRIE - CANDIAC - ST-RÉMI - ST-BRUNO

Appelez immédiatement bureau central de location



SERVICO SERVICES IMMOBILIERS

Tél.: **638-4218**
348-4002

DIVERS 20

MOBILIER de chambre, fille, bureau double avec miroir, lit à baldaquin, 39 pouces, demande 200\$. 638-4922.

PHOTOCOPIEUR Canon P.C. 25, réduit et agrandi. More Léger. 659-7345.

CARABINE 30.06 Parker Hale de luxe, avec crosse Monte Carlo et ceinture de cuir tressée avec télescope Bushnell Scope chief VI avec reticule multi x 2.5 x 8 x 32 mm, prix 525\$. 632-1944.

VÊTEMENTS en cuir pour homme, manteau court gr. 40, 50\$, pantalon cuir, gr. 30, 50\$, veste en cuir, gr. 34, 25\$, veston en kid gr. 36, 100\$, manteau long en cuir, coupe sport gr. 36, 125\$. 632-1944.

PIANO de salon Willis grandeur: 39 1/2 x 58 L couleur brun naturel. Prix: 1 900\$. 638-2039.

TABLE de billard avec accessoires. Prix à discuter. 632-0823.

BICYCLE d'homme Courrier 12, vélo sport tout équipé, 1 de femme Routier 12 avec porte bicyclette Bic et aussi dactylo Celebrite comprend malette en plastique. 632-9049.

ON DEMANDE garage pour entreposer une voiture pour l'hiver. Gilbert au 638-1589, le soir.

TÉLÉVISEUR noir et blanc portatif marque Candle en parfaite condition prix 60\$. Aspirateur Electroflux, modèle Super J de luxe avec accessoires en bonne condition, 160\$. Tél.: 659-0716.

BOÎTE en aluminium pour camion grandeur 7 pieds. Prix à discuter. 638-0505 après 18h.

AMEUBLEMENT 3 pièces à vendre, salon, chambre à coucher et boudoir. Divers autres articles. Sur rendez-vous seulement. 659-5654.

ENTRÉE électrique 200 ampères à «breakers» à partir de 325\$. Téléphone 454-6458, 454-3669.

1 CATALOGNE avec le rideau assorti, 1 store vertical porte-patio, d'autres rideaux usagés, linge d'enfants. Bas prix, 638-2565.

ORGUE Bontempif à vendre, valeur de 1 300\$, 2 claviers, vendrais pour 400\$. Tél.: 632-2164.

MOBILIER de cuisine à vendre très propre et en excellente condition. Après 6 heures, 200\$. 632-6600.

MOBILIER de chambre, 5 morceaux, couvre-lit et rideaux, tapis 17 x 14, cuve, grille pour foyer. 454-4395.

UN BERCEAU colonial avec matelas, 40\$. Un mobilier de chambre en cèdre naturel, lit 39 pouces, bureau, les tiroirs, lampes et table de chevet, 175\$. 454-3140.

AUTOS 21

CAMION remorque 6MC-1975 en bonne condition, équipé towing \$2,800. 632-8314.

CONCORDE DL 1980, 2 portes bonne dondition, 1,800\$, concorde DL 1980, 2 doors, good condition 1,800\$ 638-4298.

HONDA Accord 1983, 2 portes hatchback, 100,000 km, 5,000\$. 245-7812.

CAMARO '80, Rally sport, 350, 8 cyl. bonne condition, très propre, 60,000 milles, 2 tons, 659-0667. après 18h00.

RENAULT 5 GTL 1981, 97,000 km, 2 portes, très bonne condition, 950\$. 659-7302.

MONARCH 78, AM-FM, cassettes, 6 cylindres 650\$ toute offre raisonnable acceptée. 638-2680.

TRANSAM 78, modifié, moteur 350, mécanique A-1 659-7902.

ACHETONS et ramassons auto pour scrap et vendons pièces c'autos usagés 638-4559, 632-4695.

CHEVROLET nova 1977, 6 cylindres, en bonne condition 550\$. 632-9032 entre 18h et 21h.

MAZDA 6/26 1980 bleu 50,000 km, très propre 2,000\$ 632-3855.

RENAULT 5 TL 82, 85,000 km, 750\$ 9h00 à 13h00 Gilles. 659-8307.

MERCURY Marquis 1976, très propre, prix à discuter 632-0823.

CHEVROLET Celebrity 85, très propre, à vendre pour inf. tél.: 632-6834.

FIERO 1984, tout équipé, très propre, 67,000 km. Incluant 4 pneus d'hiver Pirelli avec fentes. Prix 6,500\$. 659-4393 après 18h00.

GMC Caballero 79', 350 4 bis (50,000 km), positraction, shift kit, toile, peinture neuve (1500.) volant inclinable, vitres électriques, mags, pneus neufs, condition excellente. Buick Riviera 70' voiture de collection tout équipé, condition impeccable, 52,000 milles original. Appeller 632-0268.

À VENDRE Renault Alliance DL 1985. Bon état à pneus 4 saisons - 2 pneus "Hiver" Radio-cassette FM-stéréo 4,800\$. Tél.: 659-9432, entre 10h et 18h.

CHEVROLET Cavalier, 85', tout équipé, automatique 39,000 km, 4 cyl. gris, 4 portes, prix à discuter. 659-5303.

RENAULT 12, 1979. Bonne état, bonne mécanique, légère réparation sur carrosserie. Prix demandé 500\$. Tél.: 638-4684.

Autos importées pour ferrailles. 632-1741

CHRYSLER Lazer, turbo, 1985, très propre, balance de garantie: 5 ans, 80,000 kilo. Tél.: 632-6721, 9,000.00\$.

DATSUN Nissan 300 ZX 1985, 30,000 kl., couleur rouge, 4 pneus d'hiver neufs, comme reçus. Tél.: 659-0746.

RAMASSONS et achetons autos pour scrap, même journée, ainsi que fer, fonte, alum, cuivre, batterie, etc... Tél.: 659-4963.

CAMIONS 22

PICK UP Ford 1980, supercap 302, 3 vitesses, mécanique A-1, 3,800\$. discutable métier à tisser, de table, 36", finlandais, 100\$. 659-3845.

CAMPER - Dodge Maxi-van 1979, toit élevé, tout équipé, excellente condition, 73,000 km Tél.: 347-6058.

MOTOS 23

SUZUKI GS 400, bonne condition, 700\$. discutable. 659-3663.

YAMAHA maxim 650, 1982, 12,000 km avec protégé moteur, dossier comme neuf, 1,000\$. 638-3846.

AVIS HEURE LIMITE POUR LES ANNONCES CLASSÉES: VENDREDI À 16H30

BATEAUX YATCHS 25

CHALOUPE aluminium 15 pi. Starcraft, model King Fisher, double fond avec console et commande, moteur 35 forces, 79, Evinrude, démarreur électrique, toile et remorque. prix 3,200.\$

CHALOUPE aluminium, 12 pieds avec remorque et moteur evinrude 9 1/2 HP. Très bonne condition. Prix 1,300.\$ Tél.: 632-9377.

ROULOTTES 26

ROULOTTE Taurus 1979, 29 pi. excellente condition, auvent neuf, possibilité de livraison, 9,000\$. 632-3807.

ROULOTTE Lislet 1975, 17 pieds couche 6 personnes, excellente condition 2,800\$. Tél.: 954-4493.

MACHINERIE A VENDRE 27

TRACTEUR diesel à vendre, très bonne condition. 659-9383.

À VENDRE, moissonneuse batteuse, Massey L'erjusin 72', 10 pieds 454-3584, 454-3026.

BATTEUSE Oliver 430, barre de coupe 12 pieds avec épanneur de paille. Bonne condition. 454-4043 après 18h.

TRACTEUR Case VA, téléviseur couleur 26 pouces électrohome, balançoire pour enfants, un manequin pour confection, fumier de ferme 454-2650.

VENTE DE GARAGE 28

GRANDE vente de garage le 15 et 16 août au 1640 de L'École Ville Ste-Catherine, antiquité, vêtement, articles de restaurant outils, et articles divers etc.

DU 15 au 30 août, de 9:00 à 5:00 hrs. linge maternité et enfants,, plantes, antiquités, etc. 50, rue St-Jean, St-Rémi (coin Notre-Dame et St-Louis).

SUPER vente de garage. Antiquités, vaisselle, bijoux, jouets, linges, rideaux, outils, mobilier de salon etc. le 15 août de 9 heures à 5 heures. 80 St-Jacques, St-Constant.

VENTE de garage samedi 15 août, 35 Pl. de Bretagne, Candiac. En plus, patio pour piscine hors terre 8x8. 659-8059. Après 16hrs.

ACHÈTERAIS / ON DEMANDE 29

ACHETONS poêles et réfrigérateurs usagés, payons comptant. 659-2292.

TOUTE personne désireuse de se débarrasser de cartes de hockey, Baseball ou toutes autres revues spécialisées de sport peuvent communiquer avec Normand au 245-3254.

INTÉRESSÉE à acheter cassettes, jeux vidéo, activision ou Atari 2006 genre mega-mania; Donby-Kong ou autres. Appelez Linda au: 659-4852.

CHERCHE garage à louer (grand) aux alentours de Ste-Catherine, St-Constant, Delson. Tél.: 632-5939, demandé Chantal, tél.: 638-0410, demandé Michel.

CHERCHE grange, entrepôt, garage pour stockage. Paul 659-9721. Laissez message.

PERSONNE demandé de 15 ans et plus pour la récolte de légumes au 244 Notre-Dame à St-Rémi tél.: 454-2368.

PRENDRAS passagers de St-Constant à Montréal centre (Université x St-Laurent). Demeurent à St-Constant, Candiac, ou Delson. Travaillant de 8h15 à 16h30. 632-1336.

SERVEUSE demandée avec expérience, aussi cuisinier demandé avec expérience. Restaurant Douglas 245-3363.

CUISINIER(ère) avec expérience demandée(e) 632-0636.

CHERCHE garage, pour être transporter sur mon terrain. 454-6823 (soir).

FEMME demandée pour travail dans fruits et légumes, avec expérience, pour information s'adresse au 1,200 chemin St-Jean, La Prairie, kiosque de Mme Thibert.

ALAIN RÉFRIGÉRATION Besoin urgent, réfrigérateurs, poêles usagés, mais propre. Achat, vente, réparation. 466-2339.

BESOIN URGENT de réfrigérateurs et poêles, propres, bonne condition ou non, payons plus, ramassons immédiatement. 454-6416, 1-800-361-0960.

SERVICES 30

HÉBERT & FRÈRE ENR. Peintre - décorateur intérieur - extérieur. Estimation gratuite. Ouvrage garanti. Tél.: 765-3993.

LAISSEZ-MOI exécuter vos travaux de plâtre, joints et pose de gyproc, et 35 années d'expérience taux raisonnables. Après 18 hrs. M. Martin 659-1408.

ATTENTION: Votre machine à coudre a-t-elle besoin de réparation, appelez un expert, estimation gratuite, satisfaction garantie. 671-5846.

MENUISERIE réparation générale, finition sous-sol, balcon, rénovation, installation aluminium, vinyl, 30 ans d'expérience, Gérard Laframboise. 659-8104.

À PRIX TRÈS RAISONNABLE. travaux de menuiserie, plomberie, peinture. Estimation gratuite, ouvrage garantie, Réal 638-0785.

L.G.S. Nettoyage de tapis, divans en velours, nettoyés à la vapeur, lavage de murs et plafonds, grand spécial pour 1 mois, estimation gratuite. Daniel Leduc 671-2725.

A-1 TIBO PLANCHER: Sablage de planchers uréthane, polyuréthane plastique, pose, réparation et finition 632-3325, 931-2902.

DÉMÉNAGEMENTS 31

À BAS PRIX APPELEZ Pierre Déménagement en tout temps. Bien-Être accepté. Estimation gratuite. Aussi boîtes disponibles. **937-9491**

DÉMÉNAGEMENT ET ENTREPOSAGE LA PRAIRIE INC.: Local, longue distance, meubles assurés, bien-être accepté. 659-4807.

CO-VOITURAGE 32

JE SUIS à la recherche d'une personne voyageant à ville St-Catherine ou environs et demeurant à Lachine qui fait ce trajet le matin entre 7h00 et 8h30 et le soir entre 16h30 et 18h00. Lilliane ou Germain au: 632-5140.

Offres d'emploi 34

2 PERSONNES demandées avec expérience dans le public, pour travailler fin de semaine + 15 hrs/sur semaine s'adresser au 1,200 Chemin St-Jean, La Prairie «La Souris qui danse Charcuterie». **659-0425**

OUVRIERS Doivent être intéressés dans le travail d'usine et avoir l'aptitude pour de l'avancement. Se présenter entre 8h00 et 15h30: **LOCWELD INC. 50, Iberville Candiac, Qué.**

FEMMES demandées pour travail à domicile. 638-3197.

MOTEL à Brossard recherche femme de chambre. Travail à temps partiel le soir. 466-2186.

BARMAID demandée, avec ou sans expérience. Tél.: 454-2903.

COIFFEUR(euse) compétant(e) avec clientèle au Studio 15, Coiffure Candiac. 659-1771.

SABLAGE DE PLANCHERS Spéc. CRISTAL ALAIN CLOUTIER 84 Ste-Marguerite Châteauguay 698-2747

«SOUDURE MOBILE» Les transferts St-Rémi Inc. 454-7396 ou 454-9406

LOCATION DE PIANOS Option d'achat 100% crédit. Musacor 445-8740.

POSE DE TAPISSERIE peinture intérieure, extérieure, lavage murs, plafonds, fenêtres, travail garanti. Estimation gratuite. Rodrigue 659-5045.

SABLAGE DE PLANCHERS de bois avec ou sans pose de varathane ou cristal. Estimation gratuite. M. Laverdière au 632-9082 après 18 hrs.

LES APPAREILS MÉNAGERS BERNARD BLIER & FILS INC. Réparation à domicile, réfrigérateur, poêle, laveuse, sècheuse, toutes marques et aussi pièces. Travail garanti. 454-6416, sans frais: 1-800-361-0960. 564-C Rang des Sloans, St-Edouard.

ÉTUDIANT(ES) demandés(es) dans le domaine de la vente, temps partiel ou temps plein, entraînement fournie, pour appointment: 659-8080.

OPÉRATRICES demandées avec un peu de connaissance sur machine overlock, travail à l'heure, et à la pièce. Tél.: 659-7867/676-2190.

DEMANDE hommes et femmes pour récolte de salades et emballage de légumes. 454-3349.

CARRIÈRE dans la vente compagnie Internationale recherche 2 représentants(es). Clientèle établie, fond de pension, entraînement à nos frais. Exigences, secondaire V, auto. Pour informations. A. Audet 659-1389.

REPRÉSENTANT(e) demandé(e) dans le domaine de la papeterie. Expérience dans la vente requise. Pour information: 659-9971.

RECHERCHONS caissière-vendeuse et assistant-gérant pour magasin et serveuses, femmes de ménage pour motel, pour travail à la frontière route 15. Pour un entrevue, veuillez vous présenter le samedi entre 10h et midi au Motel Guay sortie 1, Route 15, St-Bernard de Lacolle.

VOUS aimez les enfants? Vous aimez les jeux éducatifs? Vous aimerez faire un revenu supplémentaire? Alors n'hésitez pas Jocus vous en offre la possibilité. Pour inf.: Huguette Guillemette tél.: 632-2692.

PERSONNES demandées 16 à 30 ans pour travail de promotion, 12hrs/ semaine, revenu 120.\$ à 150.\$ Demandez Yvon au: 632-5436.

AGENTS DISTRIBUTEURS avec auto temps partiel, St-Constant & environs 1-353-2912.

GARDIENNE DEMANDÉE 35

GARDIENNE demandée à la semaine pour bébé de 17 mois, reçu et références exigées. 638-2539.

AIDE familial, à compter du 15 août, pour garder 3 enfants, près de l'école Jean Lemay, 659-4542, Francine au 632-6441.

RECHERCHE gardienne pour début septembre, garçon d'âge scolaire poru dîner, après l'école et congés. Près de la rue du Portage, Ste-Catherine ou école Les Bourlingueur. Demandez Lucie 632-4264.



Les gagnants de cette semaine d'un repas pour deux au Restaurant Pastaioli sont
M. Mme Carole Jobin de Delson

GARDIENNE DEMANDÉE 35

GARDIENNE pouvant se voyager à Delson pour jumeaux de 5 1/2ans allant à la maternelle, préparer les diners et un peu d'entretien ménager, 5 jours semaine de 8h15 à 16h45. Salaire à discuter. Appelez après 17h00 au 632-8897 Ginette.

RECHERCHE gardienne chez moi, à la semaine, garçons 8 et 5 ans, 11 a.m. à 6 p.m. La Prairie. 659-0787.

GARDIENNE demandée à domicile à St-Mathieu, personne responsable et non-fumeuse. Pour deux enfants 632-3278.

GARDERIE 36

GARDERAIS enfants naissance et plus, peut recevoir enfants d'âge scolaire près école Le Boulingueur, rue Cabestan. Tél.: 638-2938, Ste-Catherine.

GARDIENNE avec expérience et de confiance, garderais enfants chez moi. Chantal 659-9447.

GARDERIE en milieu familial pour les enfants de 1 an et plus. Salle de jeux, activités organisées, repas équilibrés et de nouveaux amis pour partager et échanger. Rue Brodeur à St-Constant, 632-0989.

JE GARDERAIS enfants chez moi, 2 ans plus, St-Constant. 638-3845.

GARDERIE CHÂTEAU DE RÊVE

Une nouvelle garderie à Brossard où votre enfant passera ses journées dans un environnement féérique, surveillé par notre personnel qualifié. Un programme bilingue d'activités créatives et éducatives est offert. Enfants de 2 mois à 6 ans. Lundi au vendredi de 7h00 à 18h00.

676-4600
8075 BOUL. TASCHEREAU
BROSSARD

DELSON je garde enfants chez moi, cour clôturés, salle de jeux, enfants 18 mois à 4 ans. Bon soins. Inf.: 638-0586.

AIMERAIS garder enfant chez moi temps plein ou partiel clôturé, salle de jeux, rue pacifique. 632-5430.

GARDERAIS enfants chez moi du lundi au vendredi, bon soins, enfant 1 an et plus S.V.P. 632-3563.

MAMAN, vous qui cherchez gardienne pour votre tout-petit, à partir de deux mois. J'offre soires maternels, cour clôturée, bonnes références, secteur H, à Candiac. 632-1755.

J'AIMERAIS donner à dîner aux élèves de l'école St-Jean et à les garder après la classe. Je remet un reçu d'impôt. Tél.: 638-2787.

MAMAN de 3 enfants dont 2 à l'école, garderait vos petits, lundi- au vendredi, bon soins, propre, cour clôturée. Tél.: après 5hrs. 638-2311. St-Constant.

JEUNE maman garderais enfants à la journée ou semaine, repas chauds, cour clôturée activités reçu d'impôt, St-Constant, France 632-1220.

GARDIENNE d'expérience, prends soin de vos enfants, cour clôturée, salle de jeux, repas nutritifs, secteur "M", Candiac. 632-9810.

GARDERAIS enfants de 0 à 3 ans, rue de Bretagne à Delson. 638-4696.

GARDERAIS enfants à la semaine chez moi à Candiac, expérience, et références. 632-4169.

MAMAN garderait enfants, bonnes références, situé les Jardins St-Constant. 638-4585.

GARDERAIS enfants chez moi, cour, clôturée, salle de jeux, bon repas, beaucoup d'attention "Carole". Delson 638-3152.

GARDERAIS enfant chez moi. Bons soins, bon repas, cour fermé. Tél.: 632-3677. Marcelle.

GARDERAIS enfants chez moi du lundi au vendredi. 659-8280.

GARDERAIS enfants à la semaine, domaine Roussillon. 638-4827.

GARDERAIS enfants chez moi. 2 ans et plus à temps plein ou partiel. Bon soins avec expérience. À partir de septembre. Rue Dublin, St-Constant. Demandez Carmen Tél.: 632-0819.

GARDERAIS enfants chez moi, demeure sur la rue Leber à St-Constant, entre les écoles Jacques Leber et Vignet Souigny 632-3460.

MAMAN garderais votre petite fille ou petit garçon, sur semaine à mon domicile. Tél.: 659-6389.

Cours 38

ACADÉMIE CLAUDETTE READ
COURS DE FORMATION PRÉPOSÉ(E) AUX BÉNÉFICIAIRES PRÈS MÉTRO LONGUEUIL
646-3522

PERDU - TROUVÉ 39

PERDU bague avec sept perler: grande valeur sentimentale, récompense promise. 632-3498.

Prières et remerciements 42

REMERCIEMENT aux St-Esprit pour faveur obtenus. M.D.

REMERCIEMENTS Mme Stella Arseneau, ses filles, Rolande, Emma, Louise et Diane remercient sincèrement toutes les personnes qui leurs ont témoigné leur marque de sympathie lors du décès de Mme Stella Arseneau survenu le 25 juillet '87 à l'âge de 72 ans. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme personnels tant pour les messes, cartes, assistance à la cérémonie religieuse.

MADAME Irène Lebel remercie sincèrement toutes celles et tous ceux qui lui ont témoigné de la sympathie, sous toutes formes, lors du décès de son mari, Monsieur Fred Lebel.



REMERCIEMENTS ANNETTE LEFEBRE-LEGRAND M. Philippe Legrand, ses enfants: Lyse (Richard Favreau), Pierre (Pierrette Lefebvre), Georges, Johanne (Yvon Godin), Louis (Johanne Savaria), Suzanne (Sylvain Bellefleur), ses petits enfants, ainsi que sa soeur Lisa Lefebvre-Cliche, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie soit par des offrandes de messes, tribus floraux, visites, dons, télégrammes, assistance aux funérailles lors du décès de Mme Annette Lefebvre-Legrand, survenue le 15 juin 1987 à l'âge de 67 ans. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



1er ANNIVERSAIRE Provost Roland La Prairie, aujourd'hui le 18 août 87' cela fait un an que je vous ai quitté. Je suis maintenant dans un autre monde où les souffrances n'existent plus. C'est ici qu' j'ai maintenant bâti mon nouveau monde. Je veille sur vous, ma famille, mes parents, petits fils, frères et soeurs, et amis. Je pense à vous tous. Tu nous as quitté sans dire un mot. Nous pensons à toi et prions pour ton bonheur. Ta famille.

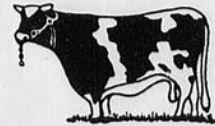


REMERCIEMENTS LEFEBVRE (ROSA) À la suite du décès de Mme Rosa Lefebvre survenu le 31 mai 1987 à l'âge de 85 ans et 5 mois, ses enfants Rita (Gaston Oligny), Gérald (Réjeanne Boyer), Noëlla (Jean-Paul Pigeon), ses 12 petits-enfants et 10 arrière-petits-enfants remercient sincèrement parents et amis et tous ceux qui leur ont témoigné des marques de sympathies soit par offrandes de messes, cartes, tribus floraux, visites au salon ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant personnellement adressés.

VOS SPECIALISTES

H. A. VAILLANCOURT INC.
BOUCHERIE

VIANDE POUR CONGÉLATEUR
VIANDES FROIDES AU DETAIL



632-2109

30 PLACE MARIE - VICTORIN, DELSON

Yves Thériault
Horloger Enr.

DÉPOSITAIRE: AUTORISÉ:
• SEIKO
• LORUS
• HOVERTA

925 boul. Ste-Élisabeth
La Prairie, J5R 1W5
(514) 659-9881

YVES THÉRIAULT, prop.

M B Les Constructions Maurice Bernard Inc.

Entrepreneur Général Industriel & Commercial

Tél.: 659-0655

145, Place du Parc
Laprairie, J5R 3A5

les sols brossard LTÉE

EXCAVATION - TRANSPORT - TERRE TAMISÉE
ENLÈVEMENT DE NEIGE

GERRY BROSSARD
prop.

BUREAU 2970 Boulevard des Prairies, Brossard, Québec J4Z 3H6
GARAGE 9555 rue Illinois, Parc Industriel, Brossard, Québec
TÉLÉPHONE: (514) 656-7104 - 659-5376

TERRASSEMENT
GÉRALD THOMPSON EXCAVATION ENR.

Location de pépinière - Pavé uni
Terre de remplissage - Terre à gazon
Dénéigement

ESTIMATION GRATUITE

JOUR: 659-4246 SOIR: 659-5607

Guy Poiré
entrepreneur électricien enr.

Résidentiel • Commercial • Industriel
Construction + Rénovation
Estimation gratuite

147, 6e AVENUE

ST-CONSTANT (QUÉBEC) JOL 1X0

(514) 638-1180



Tél.: 659-8280

Raymond Cloutier Maçonnerie Inc.

CONTRACTEUR
Brique - Pierre - Foyer

134 Mercure

CANDIAC, Qué.

THIBERT
AUTOMOBILES LTÉE

Dodge
Chrysler



171 St-Pierre
St-Constant 632-0260
SYLVAIN JUTRAS
Représentant

F.S.T. ENTREPRENEURS INC.

Murs, ciment, sable, pierre, patio,
asphalte, paysagiste, pavé-uni,

estimation gratuite

659-2147 - 659-5576 - 282-1894

OFFRES D'EMPLOIS



OFFRE D'EMPLOI

Dans le cadre de son expansion Jean-Pierre Potvin Assurance Inc. est à la recherche d'un(e) préposé(e) à la clientèle.

EXIGENCES

Le candidat idéal est dynamique, présente une bonne facilité de communication et un bon jugement. L'expérience dans le domaine de l'assurance est un atout.

CONDITION DE TRAVAIL

L'entreprise offre un programme de formation, un salaire compétitif, de bons avantages sociaux et un profil de carrière intéressant.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 14 août au:

Directeur du personnel
Jean-Pierre Potvin Assurance Inc.
780, rue Notre-Dame
St-Rémi, Qué.
JOL 2L0

Seules les personnes dont la candidature sera considérée, seront contactées durant la semaine du 17 août 1987.

URGENT BESOIN DE LIVREURS

de meubles pour commerce à Candiac, un à deux jours par semaine.

Pour informations:

MOBILIER MULTI DESIGN
73 ST-FRANÇOIS-XAVIER, CANDIAC
638-2379

CAMELOTS DEMANDÉS

Pour territoire de La Prairie, Delson, Saint-Constant, Sainte-Catherine, Candiac.

Distribution G.P.F.
670-9011

ADOLESCENTS(ES)
ADULTES-BÉBÉS
(4 mois +) ENFANTS
Photos d'essai remises
GRATUITEMENT

Aussi formation générale gratuite (Si accepté et inscrit). À la pige pour commerciaux, films et mode (toutes tailles). Réponse à l'audition. Portfolio nécessaire après acceptation. Étudiants(es) qualifiés-vous pour cet automne dès maintenant.
Cette semaine jusqu'à 21h (soir)

Mtl: 274-3531

OFFRE D'EMPLOI

ASSISTANTE DENTAIRE AVEC EXPÉRIENCE.

DOIT COMBLER AUSSI LE POSTE DE RÉCEPTIONNISTE.

BILINGUE.

POUR INFORMATION:

TÉL.: 454-3136

S.A.F. Ltée

Personnel demandé

Travail sur la route. Les rendez-vous chez les clients sont appointés par notre bureau. Formation gratuite. Revenu plus qu'intéressant.

Auto nécessaire.

465-8750 397-1750



Les professionnels associés
de l'immobilier

RE/MAX®

11



Lise
Couture Poupart
638-3027



Luc Martel
638-3027



Jocelyne
Quintal-Labrie
638-3027



Jacques Lusignan
638-3027



Huguette Leduc
638-3027



Gérard Leduc
638-3027



1-2 — DELSON: Prix réduit, joli bungalow dans croissant tranquille 4 chambres, plancher de parqueterie, 2 s/d baigns, grand patio en bois traité, venez visiter, demandez; Huguette ou Gérard Leduc 638-3027 / 632-2171.



3-4 — ST-CONSTANT: Superbe bungalow 1985, 3 chambres, armoires mélamine et chêne, plancher en parqueterie, maison très éclairée, une visite s'impose. Pour inf.: Huguette ou Gérard Leduc 638-3027 / 632-2171.



5-6 — DELSON: Joli bungalow 35 x 30, 3 chambres, terrain 9,000 p.c. chambre froide, garage 31 x 13.2 avec électricité, téléphone isolé, faut voir! Demandez Huguette ou Gérard Leduc 638-3027, 632-2171.



7-8 — ST-CONSTANT: Un combiné avantageux au centre des activités rue St-Pierre, bâtisse commerciale et un bungalow de 3 chambres avec revenus de 475\$ par mois, pour plus de renseignements appelez nous; Gérard ou Huguette Leduc 638-3027 / 632-2171.



9-10 — ST-CONSTANT: 2 terrains commercial totalisant 40,000 p.c. près de la rue St-Pierre et du nouveau magasin Croteau, avec bungalow peut-être vendus séparément, taxes basses, prix très négociable pour inf; Gérard ou Huguette Leduc 638-3027 / 632-2171.



11 — STE-CATHERINE: Très grand bungalow avec garage double, pour une façade de 84 pieds, près de la 132, plusieurs inclus, 5 chambres pour visiter, appelez; Lise C. Poupart 638-3027 / 632-5797.



12 — ST-ÉDOUARD: Bungalow 1978 24 x 38 avec terrain de 101 x 180, 3 chambres au même niveau beaucoup d'extra secteur tranquille, taxes basses prix demandé; 59,900\$ à voir pour inf; Luc Martel 638-3027 - 638-1287.



13 — ST-CONSTANT: Bungalow 6 pièces, 3 chambres, armoires chêne, faut voir, n'hésitez pas à me contacter; Jacques Lusignan 638-3027 - 632-7118.



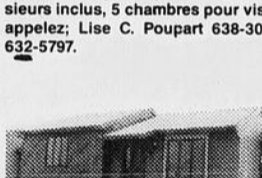
14 — STE-CATHERINE: Rue des Marguerites, joli bungalow split entrée 3 chambres, armoires chêne, situé dans beau secteur, prix très abordable pour inf; Jocelyne Labrie 638-3027 / 638-1214.



15 — STE-CATHERINE: Joli, jumelé très propre, taxes basses, arbres matures, 3 chambres bas prix, bonne valeur, occupation immédiate pour inf; Lise C. Poupart 638-3027 / 632-5797.



16 — BROSSARD: Condo 5 pièces, 2 chambres, cuisine laboratoire, poêle frigidaire, tapis M/M air climatisé, porte patio, près du Mail Champlain et autobus, piscine, gymnase, sauna et plus pour inf; Gérard ou Huguette Leduc 638-3027 / 632-2171.



17 — STE-CATHERINE: Superbe back-split de construction 1986 28 x 40 planchers de parqueterie fini, lustré partout au même niveau bain romain et puit de lumière, faites une visite; Luc Martel 638-3027 / 638-1287.



18 — LONGUEUIL: 4 logements bien situés, chauffage électrique, revenu mensuels 1,100\$ faites vite une offre! Jacques Lusignan 638-3027 - 632-7118.



19 — ST-PHILIPPE: Maison mobile de 14 x 70, 5 grandes pièces, 2 chambres un superbe salon de 13 x 21 avec foyer de pierres, tapis m/m lave-vaisselle, cabanon, patio bois etc., faut voir pour inf; Gérard ou Huguette Leduc 638-3027 / 632-2171.



20 — ST-CONSTANT: Superbe québécoise 28 x 42, 2 chambres, taxes basses, une visite vous convaincra, pour inf; Jacques Lusignan 638-3027 / 632-7118.



21 — NAPIERVILLE: Sortez de la ville, vous aimerez cette propriété superbe, cottage 30.6 x 25 avec remise et autres bâtiments, plancher en planche de pin, fenêtres à manivelles, poêle à bois antique, pour inf; Gérard ou Huguette Leduc 638-3027 / 632-2171.



22 — LONGUEUIL: Maison à revenu 6 x 3 1/2, revenu annuels de 25,860\$ très propre, faut voir! pour inf; Lise C. Poupart 638-3027 / 632-5797.



23 — ST-CONSTANT: 61,000\$ superbe bungalow rénové en 1987, tout brique 7 pièces, 4 chambres, armoires mélamine terrain de 65 x 110, taxes 887\$ mun. faut vendre, faites vite une offre pour inf; Luc Martel 638-3027 / 638-1287.



24 — ST-CONSTANT: Joli bungalow, 2 chambres situé dans secteur recherché une visite vous convaincra! faites vite pour inf; Jocelyne Labrie 638-3027 / 638-1214.



25 — ST-CONSTANT: Superbe bungalow 1984 à piliers multiples, 3 chambres 2 salons, libre immédiatement, taxes basses, faites vite une offre, demandez; Jocelyne Labrie 638-3027 / 638-1214.



26 — DELSON: Construction 1984, sous-sol prêt pour un 2ième logement, terrain 7,391 p.c., 7 pièces, paysagé, allée pavée, très propre, pour plus d'informations: Lise C. Poupart 638-3027 / 632-5797.



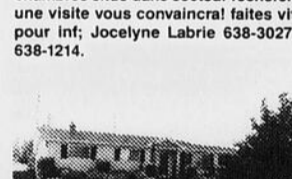
27 — ST-CONSTANT: 69,900\$ bungalow très propre et très éclairé, 8 pièces, 4 chambres, balayeuse centrale, comb. lente, garage 20 x 20 de très bonne construction, à voir absolument inf; Luc Martel 638-3027 / 638-1287.



28 — ST-MATHIEU: Très beau bungalow, 3 chambres, armoires chêne, terrain 10,800 p.c., taxes 400\$ l'an. Inf.: Jocelyne Labrie 638-3027 / 638-1214 (aussi autres modèles disponible)



29 — ST-MATHIEU: Très belle québécoise avec garage, sous-sol fini, grand terrain, une visite vous convaincra inf; Jacques Lusignan 638-3027 / 632-7118.



30 — ST-MICHEL: Très jolie maison avec piscine intérieur de rêve, plusieurs extras, taxe 834\$, environ 20 milles du Pont Mercier, vous voulez visiter, appelez-moi Lise C. Poupart 638-3027 / 632-5797.



31 — ST-RÉMI: Superbe propriété tout brique, 1981, 9 pièces, 4 salles de bains, grande pièce, garage, cave à vin au s-sol, 90 arpents avec bâtiments et sucrerie et érablière, faut voir! Luc Martel 638-3027 / 638-1287.



32 — LAPRAIRIE: 5 logements, rénovés, chauffage électrique locataire, situés dans secteur de choix, taxes basses, idéal pour placement, faites vite! Inf; Jocelyne Labrie 638-3027 / 638-1214.



33 — CANDIAC: Impeccable un plaisir à visiter, superbe cottage jumelé, 3 chambres, secteur tranquille, prix très abordable demandez Jacques Lusignan 638-3027 / 632-7118.



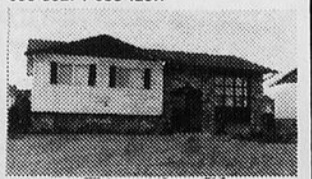
34 — ST-CONSTANT: Rue St-Pierre, bâtisse commerciale, très bien située avec bon revenus, taxes basses, beaucoup de possibilités, pour plus d'informations demandez Luc Martel 638-3027 / 638-1287.



35 — ST-CONSTANT: Superbe split, const. '86, 3 chambres, sous-sol fini, terrain 9,500 p.c., taxes basses, inf; Jacques Lusignan 638-3027 / 632-7118.



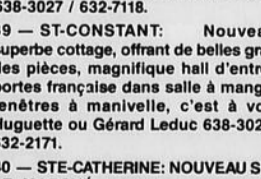
36 — ST-CONSTANT: Jolie bungalow, situé secteur recherché, 24 x 36, construction 1985, clôturé, piscine hors-terre, prix très abordable, demandez Jocelyne Labrie 638-3027 / 638-1214.



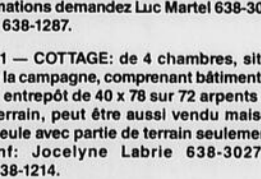
37 — ST-CONSTANT: «Nouveau» bungalow 28 x 42, 1981, 3 chambres, plancher céramique, armoires chêne, sous-sol entièrement fini avec foyer, c'est à voir! Jacques Lusignan 638-3027 / 632-7118.



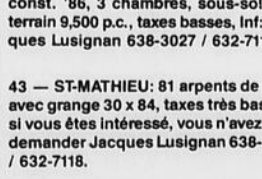
38 — COTTAGE: 24 x 36, 5 pièces, 3 chambres, terrain 16,899 p.c. «À remarquer» les taxes moins de 500\$ l'an, incluant: fixture, grange 24 x 40, demandons seulement 41,000\$, situé à la campagne inf; Luc Martel 638-3027 / 638-1287.



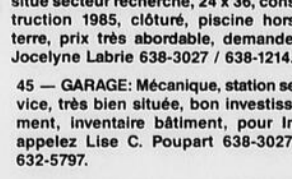
39 — ST-CONSTANT: Nouveau, superbe cottage, offrant de belles grandes pièces, magnifique hall d'entrée, portes française dans salle à manger, fenêtres à manivelle, c'est à voir! Huguette ou Gérard Leduc 638-3027 / 632-2171.



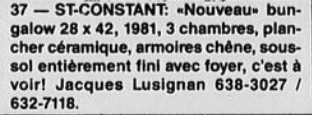
40 — STE-CATHERINE: NOUVEAU SUR LE MARCHÉ, superbe bungalow, 3 chambres, cuisine très fonctionnelle, Jenn-air, four encastré, micro-onde, lave-vaisselle, plusieurs extras, demandez Huguette ou Gérard Leduc 638-3027 / 632-2171.



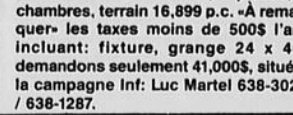
41 — COTTAGE: de 4 chambres, situé à la campagne, comprenant bâtiment + 1 entrepôt de 40 x 78 sur 72 arpents de terrain, peut être aussi vendu maison seule avec partie de terrain seulement. Inf: Jocelyne Labrie 638-3027 / 638-1214.



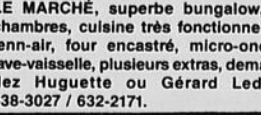
43 — ST-MATHIEU: 81 arpents de terre avec grange 30 x 84, taxes très basses, si vous êtes intéressé, vous n'avez qu'à demander Jacques Lusignan 638-3027 / 632-7118.



44 — COMMERCE: Fruits & Légumes, région de Montréal, bon investissement, équipement et inventaire, prix abordable, pour inf: Lise C. Poupart 638-3027 / 632-5797.



46 — TRIPLEX: Ste-Catherine, revenu 13,260, près centre d'achats, pour une offre appelez Lise C. Poupart 638-3027 / 632-5797.



42 — ST-CONSTANT: Terrain vacant, 65 x 160, sans services, pour plus d'informations demandez Lise C. Poupart 638-3027 / 632-5797.



45 — GARAGE: Mécanique, station service, très bien située, bon investissement, inventaire bâtiment, pour inf: appelez Lise C. Poupart 638-3027 / 632-5797.

RE/MAX idéal inc.
3, rue St-Pierre, St-Constant

courtier

638-3027

REFLET - Mardi 11 août 1987 - Page 37

11

11

- AVIS PUBLIC -

Avis public est par la présente donné que la réunion régulière du Conseil prévue le 20 août 1987 est reportée au 27 août 1987. Lors de cette réunion, le Conseil prévoit adopter un règlement modifiant la tarification du service intermunicipal des circuits 94, 95 et 96 pour les municipalités de Saint-Jean-sur-Richelieu, L'Acadie, Saint-Luc, La Prairie et Candiac.

L'augmentation prévue est d'environ 10% sur la majorité des tarifs de la grille tarifaire actuellement en vigueur. La dernière augmentation a eu lieu en 1984. Cette modification prendra effet à compter du 1er septembre 1987.

La réunion du Conseil aura lieu à l'Hôtel de ville de Saint-Jean-sur-Richelieu à 19h30.

Bienvenue à tous!
Robert Kahle
Secrétaire-trésorier



VILLE DE

La Prairie

600, BOULEVARD SAINTE-ÉLISABETH,
LA PRAIRIE, QUÉ. J5R 1V1 — (514) 659-1947

AVIS PUBLIC

VILLE DE LA PRAIRIE

ÉLECTION MUNICIPALE 1987

RECEPSEURS DEMANDÉS

Le soussigné, président d'élection, recherche des recenseurs (hommes ou femmes) pour dresser la liste électorale qui servira à l'élection du 1er novembre 1987.

CONDITIONS:

18 ans et plus, être citoyen canadien domicilié dans la Ville de La Prairie depuis le 1er septembre 1986. Bonne présentation.

TARIF:

35.00\$ de base et 0,30\$ du nom.

ENTRÉE EN FONCTION:

le mardi 1er septembre 1987

LIEU DE TRAVAIL:

dans le voisinage du recenseur

Toute personne intéressée pourra venir s'inscrire à l'Hôtel de Ville, 600, boulevard Ste-Elisabeth, La Prairie, entre 9:00 h et 16:30 h ou faire parvenir, dûment rempli, le formulaire suivant avant le 19 août 1987. Aucun engagement par téléphone.

La Prairie, le 3 août 1987.

Le président d'élection
Guy Dupré

Président d'élection
Hôtel de Ville
600, boulevard Ste-Elisabeth
La Prairie, Qué.
J5R 1V1

Je désire agir en qualité de recenseur (énumérateur) à compter du mardi 1er septembre 1987.

Signature

NOM (majuscules): _____

PRÉNOM (majuscules): _____

NUMÉRO D'ASSURANCE SOCIALE: _____

ADRESSE: _____
no rue app. ville code postal

TÉLÉPHONE: _____

DATE DE NAISSANCE: _____

Avis Publics



VILLE DE CANDIAC
Administration

APPEL D'OFFRES

- Agrandissement de l'usine de filtration.
- La ville de Candiac demande des soumissions pour le projet «Agrandissement de l'usine de filtration».
- Les documents seront disponibles à compter de 13h00 heures, lundi le 10 août 1987 au bureau de Société Municor Inc. à l'adresse suivante:
Société Municor Inc.
1085, boul. Ste-Foy
Longueuil, Québec
J4K 1W7 Tél.: 679-7220

- La soumission devra être accompagnée d'un cautionnement de 10% du montant de la soumission.
 - Les travaux d'agrandissement consistent à augmenter la capacité de l'usine de 6 MGI à 16 MGI et comprennent les travaux suivants:
- Fondation sur pieux
- Structure de béton
- Charpente d'acier
- Architecture de bâtiment
 - Construction de six (6) nouveaux filtres et de deux décanteurs.
 - Modifications aux filtres et décanteurs existants.
 - Agrandissements du puits d'eau brute.
 - Augmentation de la capacité de pompage.
 - Implantation d'un nouveau système de contrôle.
 - Construction d'une nouvelle entrée électrique.
 - Travaux d'électricité et de mécanique de bâtiment.
- Le coût des documents de soumission est de \$200. et non remboursable (chèque visé ou argent comptant).
- Les soumissions seront reçues à
l'Hôtel de ville de Candiac
9, boul. Montcalm
Suite 430
Candiac, Québec
J5R 3L5

le 4 septembre 1987 jusqu'à 11h00. Il est à noter qu'aucun délai additionnel ne sera accordé quant à la durée de l'appel d'offres. La Ville se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions qui lui seront présentées et de n'encourir aucune poursuite ou réclamation pour frais ou pertes subis par les soumissionnaires à la suite de telles décisions. Elle se réserve également le droit de retrancher du contrat certaines parties.

Donné à Candiac, ce 6e jour de août 1987.
H. SENTENNE, o.m.a.
Greffier

VOS SPECIALISTES

(suite page 36)

**VOUS
CHERCHEZ
UN
SPÉCIALISTE?
CONSULTEZ
NOTRE
NOUVELLE
RUBRIQUE
«VOS
SPÉCIALISTES»**



Institut de Beauté
Elaine Cincé enr.

604, STE-ROSE, LA PRAIRIE (QUÉBEC)
J5R 1Z3 TEL.: 659-8711

(SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT) TEL.: (514) 659-6611

Coiffure Classica enr.

PROF.: **GINETTE MARCHOTTE**
MAÎTRE COIFFEUR

115 boul. des Champs Fleuris, La Prairie, Qué. J5R 3Z1



VILLE DE CANDIAC
Administration

AVIS PUBLIC

AUX CONTRIBUABLES DE LA SUSDITE MUNICIPALITÉ
Avis public est donné par la soussignée, greffier de cette ville que les règlements suivants ont été adoptés par le Conseil municipal de la Ville de Candiac aux dates suivantes:

RÈGLEMENT #520

Pour modifier le règlement concernant le maintien du régime des rentes de retraite pour les employés municipaux.
Approbation du Conseil municipal le 19 mai, 1987

RÈGLEMENT #524

Amendant le règlement No 311, tel qu'amendé, de façon à modifier le plan de zonage pour y intégrer la nouvelle zone «05-C-7» et de façon à introduire dans le texte réglementaire de nouvelles dispositions pour la zone «05-C-7» concernant les marges et la profondeur des lots.
Approbation du Conseil municipal le 15 juin, 1987
Tenue du registre les 27 et 28 juillet, 1987

RÈGLEMENT #525

Amendant le règlement No 311, tel qu'amendé, de façon à modifier le plan de zonage pour y intégrer de nouveaux usages permis dans les zones du secteur 01-Papineau et de façon à introduire dans le texte réglementaire des dispositions particulières pour les zones de ce même secteur.
Approbation du Conseil municipal le 9 juillet, 1987
Tenue du registre les 27 et 28 juillet, 1987

Donné à Candiac ce 5 août, 1987

H. SENTENNE, o.m.a.
Greffier

AVIS IMPORTANT

L'Article II de la Charte des droits et libertés de la personne déclare que:

«NUL NE PEUT DIFFUSER, PUBLIER OU EXPOSER EN PUBLIC UN AVIS, UN SYMBOLE OU UN SIGNE COMPORTANT DISCRIMINATION NI DONNER UNE AUTORISATION À CET EFFET.»

Les postes offerts dans les annonces, paraissant dans les colonnes d'offres d'emplois, s'adressent également aux hommes et aux femmes.

la bonne porte

11



1 — ST-RÉMI: Magnifique terre avec tous les bâtiments et maison, idéal pour faire petit ranch ou pour culture. 62 arpents de terre franche, faut voir! Pierre Bourdon 632-8414, 454-6044.



6 — ST-MATHIEU: VOTRE RÊVE!! Fermette de 9 arpents avec garage commercial 45 x 40, bungalow 43 x 30, 10 pièces, 5 CAC, S/S fini, taxes 739.\$ par année, quelques minutes Route 15, informations Pierre Bourdon 632-8414, 454-6044.



11 — ST-CONSTANT: Magnifique bungalow 1985, toit cathédrale, 7 pièces, 3 chambres, armoires chêne, S/S fini, piscine, clôturée, toute offre sera considérée. Charles Leblanc 632-8414, 632-5264.



16 — ST-CONSTANT: 1986 superbe bungalow S/E, 8 pièces, 3 CAC, incluant Jenn-air, four encastré, armoires chêne massif, etc., vastes pièces, superbe galerie de ciment 21 x 16, avec BBQ briques, hâtez-vous c'est à voir! Charles Leblanc ou Ginette 632-8414.



PRIX RÉDUIT
21 — ST-CONSTANT: Cottage tout aluminium, pas de voisin à l'arrière, terrain commercial, 7 pièces, 2 CAC, électricité et toiture neuves, situé près d'un petit centre d'achats, à qui la chance? Gérald ou Serge 632-8414.



26 — DELSON: Construction façade de briques avec entrée en retrait, 6 papiers, vous pouvez recevoir à votre aise, particulièrement spacieuse où la valeur des maisons se maintient à un niveau élevé. Ginette Binette 632-8414, 632-8337.



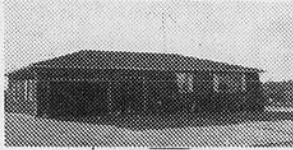
31 — ST-CONSTANT: Ce back split vous offre 9 pièces, 4 CAC, une cuisine dernier cri avec Jenn-Air, four encastré, armoires chêne massif en pointe diamant, garage attenant à la maison de 26 x 17, vous apprécierez! Ginette Binette 632-8414, 632-8337.



36 — ST-RÉMI: Vous cherchez un coin tranquille à la campagne nous avons pour vous un superbe bungalow avec garage 20 x 40, le tout sur un magnifique terrain de 30,000 p.c. Pour plus d'informations, contactez Pierre Bourdon ou Michel Hughes, 632-8414.



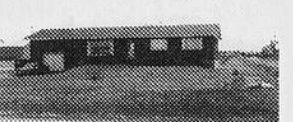
2 — ST-ÉDOUARD: Superbe Canadienne à la campagne, 9 pièces, 6 CAC, foyer, garage double, abri d'auto, beaucoup d'inclusions, terrain 40,000 pc, pas de voisin, payagé, taxes basses, À QUI LA CHANCE! Pierre Bourdon 632-8414, 454-6044.



7 — ST-RÉMI: Magnifique bungalow tout briques, 44 x 28, const, supérieure, garage 22 x 14, pavé uni, S/fini avec foyer, patio arrière, beaucoup d'inclusions, à voir! Bon prix. Pierre Bourdon 632-8414, 454-6044.



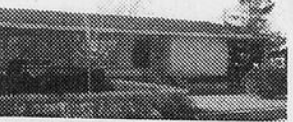
12 — STE-CATHERINE: Magnifique triplex, idéal pour propriétaire occupant, revenu 14,160.\$ l'an, demandons 129,450.\$ pour informations Charles Leblanc 632-8414, 632-5264.



17 — ST-RÉMI: Propriété très propre avec grand garage et immense terrain, faut faire vite, à qui la chance! Suzanne B. Lavigne 632-8414, 632-6914.



22 — DELSON: Fièvre demeure, québécoise, ornée de fenêtres à manivelles qui témoignera d'élégance, salle à manger chaleureuse et hospitalière, améliorations locales payées 7,000\$. Occupation immédiate. Ginette Binette 632-8414, rés.: 632-8337.



27 — ST-CONSTANT: Construction en marbre et briques blanches, avec une belle entrée double placée en retrait, 3 chambres dont sont dotées de grands placards à porte coulissante, propriété dotée de tous les aménagements possibles. Ginette Binette 632-8414, 632-8337.



32 — DELSON: 4 papiers, 4 CAC, 2 salles de bains, une architecture unique située dans un quartier de prestige, tous les planchers de chêne reluisants, offre un bel aspect, propriété chaleureuse et impeccable, occupation immédiate. Ginette Binette 632-8414, 632-8337.



37 — DELSON: Secteur de choix, 51,900\$ seulement, joli bungalow, 3 CAC, garage, taxes basses. Inf. Serge Gadoury, 632-8414.



3 — ST-MATHIEU: Terre 70 arpents drainée, pour toute culture, 3 serres, grange, écurie, avec maison tout briques, centenaire rénovée, 5 pièces, 3 CAC, 2 SDB, un aubaine! Pierre Bourdon 632-8414, 454-6044.



8 — SHERRINGTON: Bungalow Al. 3 pièces, 1 CAC, sur 4.69 arpents de terrain, sous-sol block ciment avec garage, chambre froide, combustion lente, seulement 34,500.\$ Pierre Bourdon 632-8414, 454-6044.



13 — ST-JACQUES LE MINEUR: Maison mobile 60 x 12, 3 CAC, franklin, un bijou à voir, sur terrain de 8,500pc. taxes 147.74 l'an. hâtez-vous un aubaine! demandons 24,900.\$ Charles Leblanc 632-8414, 632-5264.



18 — ST-CONSTANT: Joli bungalow de style Madrid, 8 pièces, 4 CAC, S/S fini avec foyer pierres des champs, piscine, parquetterrie partout, taxes basses. À QUI LA CHANCE! Gérald Huard 632-8414, 632-5539.



23 — ST-CONSTANT: Dans un cadre charmant, résidentiel des grandes familles, 4 chambres, ses finitions en bois naturel lui confèrent un cachet tout particulier, impeccable, sous-sol éclairé et aménagé à 100%. Ginette Binette 632-8414, 632-8337.



28 — DELSON: Ce terrain de 22,768 pc constitue un véritable salon extérieur, donne de tous les côtés sur d'immenses pelouses et des arbres majestueux, 4 chambres, garage 21 x 30, le cadre pittoresque de vos rêves, aspect impeccable! Ginette Binette 632-8414, 632-8337.



33 — LAPRAIRIE: Cottage split, cour arrière donnant sur le 7e trou du terrain de golf, situé au 235 François Leber, entouré de maisons toutes plus belles les unes que les autres (la seule disponible) faites vite! Info: Jacques Savoie 632-8414, 659-4503.



38 — STE-CLOTILDE: Un rêve splendide bungalow tout pierres, salle à diner, armoires de chêne, terrain 90,000 pc, boisé, faut voir! Serge Gadoury, 632-8414.



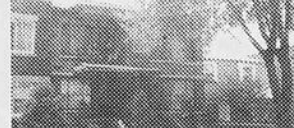
41 — DELSON: Propriété de 28 x 33, récemment rénovée, élégants planchers en lattes de chêne dans les 3 CAC et salon, idéal pour premier investissement. Ginette Binette 632-8414, 632-8337.



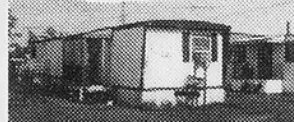
4 — ST-CONSTANT: Bungalow de modèle Prélude, pierres et alum. 24 x 40, 3 CAC, parquetterrie, bain romain S/S divisé sur gyproc, terrain 5,746pc, taxes 900.\$ l'an, un bijou! Pierre Bourdon 632-8414, 454-6044.



9 — SHERRINGTON: Petit cottage à la campagne 5 pièces, 3 CAC, portes, fenêtres et peinture refaites à neuf, 50,091pc de terrain, garage 40 x 30 2 portes, taxes 244.\$, bon prix! Pierre Bourdon 632-8414, 454-6044.



14 — LASALLE: Super duplex briques et pierres, 2 x 6 et 1 x 3 pièces, près hôpital LaSalle, un bijou de propriété, impeccable, vastes pièces, hâtez-vous! Demandons 229,000.\$ Charles Leblanc 632-8414, rés. 632-5264.



19 — ST-CONSTANT: Maison mobile, située près de tous les services, 4 pièces, 2 CAC, cuisine électricité et chauffage refait au complet, à voir, pas cher 17,900.\$ appelez-moi! Gérald Huard 632-8414, 632-5539.



24 — ST-CONSTANT: Domaine Roussillon, où abondent de jolies maisons et que votre famille sera fière d'habiter, charmante, de conception à aire ouverte où il fait bon vivre, de beaux arbres rehaussent ce terrain magnifique. Ginette Binette 632-8414, 632-8337.



29 — STE-CATHERINE: Localité chaleureuse et amicale, très séduisante, 6 pièces, dont tous les aménagements possibles sauront vous conquérir, mezzanine, salon avec foyer d'où se dégage chaleur et confort. Ginette Binette 632-8414, 632-8337.



34 — LAVAL: Magnifique canadienne const. 1980, idéal pour professionnel, située sur un coin de rue à 2 minutes de la Cité de la Santé, secteur recherché. Yvon Carrier, 632-8414, 638-0732.



39 — ST-CONSTANT: Spacieux bungalow tout briques, garage double, faut voir! Serge Gadoury 632-8414.

42 — ST-CONSTANT: Dépanneur avec bâtisse et logement, bon revenu, informations: Serge ou Gérald 632-8414.

43 — ST-CONSTANT: Salon de bronzage et esthétique, bien situé, informations: Serge Gadoury 632-8414.

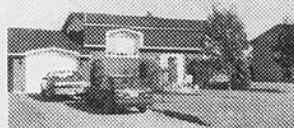
44 — NAPIERVILLE: Plusieurs bâtisses commerciales et entrepôt, superficie de plancher de 23,000 pc, terrain 286,000 pc, site idéal pour centre de rénovations ou autres. Charles Leblanc, 632-8414, 632-5264.



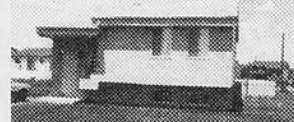
5 — ST-RÉMI: A VOIR! Garage 110 x 55, 6 portes, hauteur libre intérieur 18 pieds, 2 pitres, 2 stock rooms, secteur commercial général, beaucoup de possibilités, 15 minutes du Pont Mercier. Pierre Bourdon 632-8414, 454-6044.



10 — ST-CONSTANT: Bungalow S/E, 8 pièces, 4 CAC, 2 salles de bain, armoires chêne massif, piscine, franklin, sortie ext. au S/S, balayouse centrale, secteur de choix, taxes seulement 950.\$ à voir! Charles Leblanc 632-8414, 632-5264.



15 — STE-CATHERINE: Superbe bungalow tout briques avec garage, 6 pièces, 3 chambres, terrain 7,800pc. piscine, taxes 1,100.\$ l'an, un bijou de propriété, demandons 84,900.\$ Charles Leblanc 632-8414, 632-5264.



20 — ST-CONSTANT: Bungalow très beau style, cont. 1985, secteur nouveau, grand terrain, 6 pièces, 3 CAC, puit de lumière passage, une visite s'impose. Bon prix, vous nous appelez! Gérald ou Serge 632-8414.



25 — DELSON: Une maison si tentante que vous aurez envie d'y aménager immédiatement, elle vous apparaîtra séduisante sous tous les angles, sous-sol d'une conception unique, aménagé à 100%, immense terrain agréable en été comme en hiver. Ginette Binette 632-8414, 632-8337.



30 — ST-CONSTANT: Authentique maison style ancêtre avec une attrayante galerie 32 x 5 en béton, 7 pièces, cuisine et salon dotés de caractéristiques que vous cherchez, combustion et bar dans salle familiale qui est extrêmement séduisante. Ginette Binette 632-8414, 632-8337.



35 — ST-CONSTANT: Pour aussi peu que 625\$ C.I.T., devenez les propriétaires de cette maison avec garage, piscine creusée, 16 x 32 et 12,852pc de terrain, premier arrivé, premier servi, demandez Gilberte Spadoni, 632-8414, 632-4204.



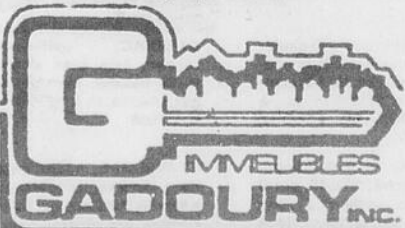
40 — ST-JACQUES-LE-MINEUR: Cottage canadien rénové 8 pièces, 3 CAC, sur terrain 13,559 pc, centre du Village, près parc et école, chauffage élect. 200 amp. gazonné, arbres fruitiers, c'est à voir, 49,900\$ négociable! Charles Leblanc, 632-8414, 632-5264.

45 — ST-MATHIEU: Val Boisé, joli maison mobile, 6 pièces, 3 CAC, très propre, plusieurs inclusions, moindre que le prix d'un loyer, appelez-moi! Gérald Huard 632-8414, 632-5539.

46 — STE-HÉLÈNE DE BAGOT: Situé sur le 4eme Rang, j'ai pour vous un immense terrain vacant de 72,802 pc, prêt à construire, l'évaluation municipale est de 8,200\$, demandons 6,000\$. Pour informations: Michel Hughes, 632-8414, 638-2835.

11

11



18, ST-PIERRE
ST-CONSTANT
632-8414

IMMEUBLES

TURGEON 659-6588
et associé Inc.



2 — LA PRAIRIE: Entouré de jolies maisons, vous serez fier d'habiter ce cottage futuriste avec garage, foyer, sous-sol fini, terrain magnifique. Denise Turgeon 659-6588.

3 — LA PRAIRIE: Aubaine, secteur de choix, maison d'un an, idéal pour couple, beau terrain avec piscine. Denise Turgeon 659-6588.

COURTIER EN IMMEUBLES & COMMERCES


LE RÉFLET LE GUIDE NO 1 DE L'IMMEUBLE

la bonne porte



Gérald Huard
LA BONNE PORTE
Il me fera plaisir de vous servir!
18, St-Pierre, St-Constant
632-8414
Rés.: 632-5539

la bonne porte



VOUS SONGEZ À VENDRE VOTRE PROPRIÉTÉ!
Vous voulez savoir combien vous pouvez en retirer?
Pour une évaluation gratuite entourée de bons conseils, en tout temps, 7 jours/semaine.
N'hésitez pas à me contacter:
Bur.: 632-8414
18 St-Pierre, St-Constant

FINANCEMENT • VENTE • COMMERCIAL • VENTE • ACHAT

IMMEUBLES

DISTINCTION INC
COURTIER

4 boul. Montcalm Sud Suite 235, Candiac
659-9657



Raymonde Rajotte
659-2825

1 — CANDIAC: Impeccable split level, 8 pces, foyer, piscine, aspirateur central. R. Rajotte 659-9657, 659-2825.

2 — CANDIAC: Parc Laurier, cottage tout briqué, 5 chambres au même étage, salle familiale au rez-de-chaussée, grande cuisine, foyer, garage. R. Rajotte 659-9657, 659-2825.

CANDIAC: À voir impeccable propriété, 8 pces, piscine, foyer, garage double, décoration superbe. R. Rajotte 659-9657, 659-2825.

3 — CANDIAC: Spacieux bungalow 3 c.c., salle à manger, porte patio, garage double, patio et clôture pin traité. R. Rajotte 659-9657, 659-2825.


4 — CANDIAC: Secteur Champlain bungalow tout briqué, 2 foyers, piscine creusée, garage bien paysagé, à voir. Jeannine Ingenito 659-5356, 659-9657.

FINANCEMENT • VENTE • ACHAT • RESIDENTIEL

LOCAL À LOUER

Local à louer 8,800 pi. car. avec quai de chargement, avec gicleur, disponible le 1er sept. 4.00\$ du pi. car. tout compris.
Pour informations:
638-1521

TRUST GÉNÉRAL
Le maître courtier



VENTE OU ACHAT D'UNE PROPRIÉTÉ
Consultez un spécialiste qui depuis 8 ans fait ses preuves avec le
MAÎTRE COURTIER
BUR.: 466-7350
RÉS.: 659-9583

ROGER DUMAS

LAPRAIRIE: Secteur de choix, superbe canadienne tout briqué, 4 chambres, Const. 1985, Propriété impeccable.

LAPRAIRIE: Idéal pour propriétaire occupant, triplex tout briqué, très bien situé, occupation rapide, À qui la chance.

la bonne porte

Spécialiste en résidentiel
Toujours disponible pour servir la région de St-Rémi, St-Isidore, St-Michel et environs.
Pour évaluation gratuite de votre propriété ou achat, n'hésitez pas à me contacter.
Bureau: 632-8414
Résidence: 454-6044



PIERRE BOUDON
18 St-Pierre, St-Constant

NOUVEAU

Centre Professionnel

Place St-Pierre
14, rue St-Pierre
St-Constant

- Centre nouvellement aménagé
- Air climatisé / contrôle individuel
- Chauffage électrique individuel
- Recouvrement de planchers inclus & murs peints
- Alimentation électrique séparée
- Très bien situé / idéal pour assurance, avocat, chiro, etc.
- Aucuns commerces au détail
- Superficies disponibles: 2 x 1000 p.c.R.C.
1 x 900 p.c. R.C. ss-sol
- 3 mois gratuits pour location d'ici sept. '87
- Base de bail: Net-Net. Prix compétitif

632-7384 (soir)
638-1722 (jour)

RE/MAX
Les professionnels associés de l'immobilier



Huguette Leduc
638-3027

PRIX RÉDUIT

DELSON: Super bungalow. 5-1/2 pièces, 3 cac, porte-patio 92 po., sous-sol en pin noué fini en 1987 avec sortie extérieure. Terrain 100 x 90 entièrement paysagé, rocaille de 25 pi. patio ombragé. Garage 13 x 34, entrée 220, eau, téléphone. Stationnement avec entrée double asphaltée et plusieurs autres extras.

Le Permanent

La Société Canada Trust



CANDIAC: parc Champlain, cottage, cuisine rénoverée, très propre, planchers chêne, JACQUELINE MCKENZIE 465-2000/659-1356.



CANDIAC: parc Champlain, cottage, 3 chambres, chauffage électrique, salle de bains rénoverée, impeccable, JACQUELINE MCKENZIE 465-2000/659-1356.



ST-MICHEL: 78 500\$ seulement pour cette jolie québécoise, impeccable, à la campagne, sur 25 000 pi. ca., à voir. RICHARD GIROUX 465-2000.



CANDIAC: split-level rénoveré, très bien divisé, taxes basses, bien paysager, piscine, H. L'HERAULT 676-7955.



CANDIAC: 78 900\$, bungalow détaché, 24 x 40, sur 9 410 pi. ca., secteur 'J', prix hors de compétition dans Candiac. RICHARD GIROUX 465-2000.



ST-PHILIPPE: vaste choix de propriété, prix variant entre 46 500\$ et plus, financement par professionnel. RICHARD GIROUX 465-2000.

trée des
c'est à la
DELSON
se passe!



à l'école



Ivanhoe Inc.

La Rentrée



Boutique
L'Absolu

Voici, en primeur, les looks qui mériteront de bons points à la rentrée. Tartans, pulls et cardigans pour affirmer son allure Junior.

SUPER SPÉCIAUX
Pantalon: \$15.00
Blouse: \$10.00
Jupe: \$15.00
Blouson: \$25.00
Etc...



ÉTUDIANTE
10% RABAIS

1000, Georges-Gagné
PLAZA DELSON

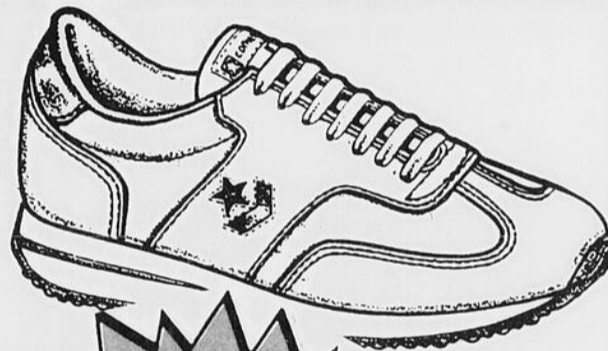
638-0842

SUPER SPÉCIAL

Espadrilles

Filles et garçons
(toutes grandeurs)

Velcro
ou
lacé



9.95

CHAUSSURES PLUS

Boutique

Alpaga

Mercerie

PLAZA DELSON
(entre Steinberg et Wise)

Grande Vente

2 articles pour le prix de **1**

sur toutes

les marchandises d'enfants

grandeur 12 à 18 ans



STOCK
D'HIVER



STOCK
D'ÉTÉ

REFLET - Mardi 11 août 1987 - Page 41

11

11

11

IMMEUBLES

Le Permanent
La Société Canada Trust

VENTE OU ACHAT D'UNE PROPRIÉTÉ

Consultez un professionnel qui depuis 7 ans fait ses preuves avec l'équipe de la Réussite.

« Membre »
Club du Million
Club des Leaders
Grand Maître
Vendeur



Bur.: 465-2000
Rés.: 632-2147 RICHARD GIROUX

Le Permanent

La Société Canada Trust

À votre service!



10e année
membre du Club
DES LEADERS

JACQUELINE MCKENZIE
GRAND MAÎTRE VENDEUR

Classée 1ère pour la Rive-Sud et dans les 10 premiers au Québec '83 - '84 - '85 - '86
659-1356 465-2000

7 JOURS PAR SEMAINE



CHOIX DE PROPRIÉTÉS

VOIR PAGE 51

638-2555

ACHAT • RÉSIDENTIEL

IMMEUBLES

DISTINCTION INC

COURTIER

4 Boul. Montcalm Sud, Suite 235, Candiac 659-9657



Votre agent
ROGER LUSIGNAN

Une disponibilité de 7 jours par semaine et le meilleur service possible, c'est ce que je vous offre. N'hésitez pas à me contacter: 659-9657 pour l'achat, la vente ou l'évaluation gratuite de votre propriété.

638-2739

ACHAT • RÉSIDENTIEL

Page 42 - Mardi 11 août 1987 - REFLET

• FINANCEMENT • VENTE • COMMERCIAL • VENTE • COMMERCIAL • VENTE • ACHAT

• FINANCEMENT • VENTE • COMMERCIAL • VENTE • COMMERCIAL • VENTE • ACHAT

VOS PROFESSIONNELS

Assurances



POIRIER & GRAVEL
ASSURANCES INC.

55 G, RUE ST-PIERRE
ST-CONSTANT, QUÉ. J0L 1X0

Vie - Auto - Maison

Marcel Gravel
Francine Poirier Tél.: 632-3552

Allstate



GILLES LEDOUX
Agent

Les Galeries Taschereau

759, boul. Taschereau

Greenfield Park, Québec, J4V 2H9

Bur. (514) 465-5570 • Rés. (514) 632-1527

Ligne directe 879-1320



L'INDUSTRIELLE
COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE

HABIB RENNY
Assureur-Vie

Ass. Vie, Feu, Vol, Responsabilité, Automobile
Assurance Hypothèque, Assurance Commerciale

436 Conrad Pelletier Rés.: 659-1842
La Prairie, J5R 3E5 Bur.: 651-9231

Avocats

Me Hélène Ste-Marie

Avocate et conseillère juridique

2340, rue Outremont

BROSSARD

656-4246



René Parent

Avocat

Participant à l'aide juridique

CANDIAC MONTRÉAL

182, Mermoz 1117, rue Ste-Catherine O.

Sur rendez-vous Édicé Drummond,

ou chaque mercredi Ste 806, H3B 1H9

638-1267 282-9120

Chiropraticiens

DR. RAYMOND J. MARCIL,
CHIROPATICIEN

Sur Rendez-vous
By appointment

2403 rue Centre (Coin Ropery)

Montréal, H3K 1J9

Bur.: 932-2885

Rés.: 274-6474

DR DANIEL ARSENAULT
CHIROPATICIEN

SUR RENDEZ-VOUS

363-2223

101, AVENUE DELSON

DELSON

(Face au centre Sportif)

Cliniques médicales

DR MAURICE BONVOULOIR
CHIROPATICIEN

HEURES D'AFFAIRES:

Lundi - Mercredi - Jeudi
10 heures à midi - 14h00 à 19h00

545 GODIN, LA PRAIRIE
659-5511

Clinique médicale
Sainte-Catherine

632-5530 — 632-2455

Médecins spécialistes:

Gynécologue - Obstétricien

Pédiatre (enfant)

Chirurgie: ORL (nez, gorge, oreilles)

Médecine générale:

Lundi au vendredi: 8h30 à 20h30

1042, rue Union, Ville de Sainte-Catherine

Qué. J0L 1E0

Dentistes

Dr Lucie Marchand
Dr Michèle Héту

Chirurgiens-dentistes
CLINIQUE MÉDICALE ST-CONSTANT
113, RUE ST-PIERRE, ST-CONSTANT

632-1630

Centre Dentaire

Pierre Cournoyer & Associés

Dr. Pierre Cournoyer, D.M.D.

Dr. Gilles Rousseau, D.M.D.

35, rue St-Pierre

St-Constant (Québec) J0L 1X0

Tél.: 638-4122

Centre Dentaire

Richard Plante & Ass.

Dr Richard Plante

Dr Alain Boudreau

Disponibilité: LUNDI au SAMEDI

URGENCE: 659-2929

CENTRE DENTAIRE

PLACE LA CITIÈRE

Dr Marc Dansereau

Dr Catherine Thériault

Dr Roger Dufresne, orthodontiste

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 21h

Samedi de 9h à 15h

URGENCE 7 JOURS

659-6561

50, boul. Taschereau, La Prairie

DR GILLES RIENDEAU

Chirurgien dentiste

901, rue Notre-Dame, suite 201

St-Rémi

454-6813

454-3913

Lundi au vendredi sur rendez-vous

URGENCES acceptées sur appels

CENTRE DENTAIRE

Dr Claude Barbeau

Dr Vincent Sofio

CHIRURGIENS-DENTISTES

83, Saint-François-Xavier

Candiac — 638-3335

Lun. au vend.: 8h00 à 20h00

DR SERGE LACHAPPELLE

Chirurgien-dentiste

638-1845

SERVICE D'URGENCE

Ouvert du lundi au samedi inclusivement.

27 CHEMIN HANDEL, CANDIAC

(au-dessus de la Caisse populaire)

Denturologistes



Tél.: 659-6151

ANDRÉ STE-MARIE, d.d.

DENTUROLOGISTE

Fabrication et réparation

de prothèses dentaires

OUVERT TOUS LES JOURS

Mardi - mercredi jusqu'à 21h30

14, M^{TÉE} ST-CLAUDE

ST-PHILIPPE



ST-RÉMI: 454-2323

ST-CONSTANT: 632-1630

Charles Beaulieu, d.d.

DENTUROLOGISTE

20, rue ST-ANDRÉ, ST-RÉMI J0L 2L0

CLINIQUE MÉDICALE

113, rue ST-PIERRE, ST-CONSTANT

Psychothérapie

Psychothérapie d'orientation

analytique — hypnothérapie

Stress • Anxiété • Phobies • Deuil

• Contrôle du poids • Tabagisme • Relaxation

• Burn-out

Lise Ouellet, M.A. Soc.

Psychothérapeute - Sociologue

Sur rendez-vous

4, boul. Montcalm • Suite 130 • Candiac, Qué.

J5R 3M2 Tél.: (514) 659-5401

Valeurs mobilières



550, Chemin Chambly

Suite 150

Longueuil, Québec

J4H 3L8

(514) 646-9900 Poste 312

632-6245 Soir

Jean Fraser

Professionnels
Réservez votre

espace en
téléphonant au:
659-9146

**La clientèle de la
Régie du Logement
est composée**

**à 82% de
propriétaires**

Micheline Le Royer

(SUD-PRESSE) - Selon les statistiques de la Régie du Logement du Québec, 82 % des demandes qui leur sont acheminées ont été déposées par des propriétaires.

La Régie du logement a comme mandat d'agir à titre d'arbitre entre le locataire et le propriétaire. Elle reçoit à chaque année de nombreuses plaintes des deux parties qui sont regroupées en deux types de demande; niveau civil et fixation du loyer.

Les demandes au niveau civil représentent 65 % de la clientèle. Seulement 20 % de ces plaintes ont été déposées par des locataires. Il s'agit en majorité de recouvrement d'argent, de résiliation de bail et de demandes de dommages d'intérêts. Du côté du propriétaire, les demandes les plus fréquentes sont au niveau des non-paiement de loyers.

La fixation des loyers représente 30 % des demandes. Selon la loi, c'est le propriétaire qui doit acheminer la demande à la Régie du logement. Lorsque le

locataire refuse l'augmentation du logement proposé, le propriétaire est obligé, s'il désire obtenir cette augmentation, de poursuivre les démarches à la Régie. Très souvent, les deux parties tentent de venir à une entente avant l'audition de la cause.

En 1984, la demande d'augmentation moyenne de loyer enregistrée à la Régie du logement était de 15 %. L'augmentation accordée a été de 6 %. En 1985, la demande moyenne de la hausse était de 13,5, comparativement à l'augmentation accordée qui a été de 4,6 %. Pour 1986, suite à une demande d'augmentation moyenne de 12,2 %, la régie a accordé une hausse moyenne de 5,2 %.

«Ces chiffres s'appliquent aux données enregistrées à la Régie du logement», affirme M. Claude St-Antoine, représentant de la Régie. «Ces pourcentages ne représentent pas le marché réel, puisque les cas sur lesquels se basent ces statistiques sont majoritairement issus de conflits».

FRUITS & LÉGUMES TASCHEREAU



MEMBRE
APFQ
Association Provinciale
des Fruitières du Québec



Prix en vigueur du 12 au 16 août 1987
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Â PÊCHES

Grosueur 2"
Produit
Caroline du Sud

64[¢] kg 29[¢] lb

POMMES VERTES

Granny Smith
Grosueur 125 ou 113
Produit Nouvelle-Zélande

1³⁰ kg 59[¢] lb

CÉLERI

Grosueur 24
Produit Québec

39[¢] ch.

PIMENT VERT

Grosueur Large
Produit Ontario

1⁰⁸ kg 49[¢] lb

**BIFTECK ou ROAST BEEF
D'INTÉRIEUR DE RONDE
CATÉGORIE A**

7⁷⁹ kg 3⁵³ lb
MAGASIN DE LAPRAIRIE SEULEMENT

**BIFTECK ou ROAST BEEF
DE CÔTE
CATÉGORIE A**

10⁴⁹ kg 4⁷⁶ lb
MAGASIN DE LAPRAIRIE SEULEMENT

**POITRINE DE POULET
FRAÎCHE**

10⁹⁸ kg 4⁹⁸ lb
MAGASIN DE LAPRAIRIE SEULEMENT

SOUVLAKI AU PORC

89[¢] ch.
MAGASIN DE LAPRAIRIE SEULEMENT



**SUNDAE
DELUXE**

À salade de fruits
FRAIS 1⁹⁹ ch.

FROMAGE

Cheddar doux
Blanc ou jaune
Marque St-Guillaume

6⁵⁹ kg 3⁰⁰ lb



FRUITS ET LÉGUMES TASCHEREAU

559 Chemin St-Jean, Laprairie 659-6449
3805 Boul. Taschereau, St-Hubert 676-1981



3823 MONT-ROYAL
ST-HUBERT 443-0237

559 Chemin St-Jean, Laprairie
659-2735
542, boul. St-Jean-Baptiste, Mercier
692-6312

REFLET - Mardi 11 août 1987 - Page 43

11

11

11

MLS  **IMMEUBLES
OUSSILLON**
CHOIX DE PROPRIÉTÉS
VOIR PAGE 51
638-2555

**BIENTÔT
à
Place Portobello**
Citation
LIBRAIRIE PAPIETERIE

Vente d'articles de sport usagés

Cette année, le Club Optimiste LaPrairie organise une vente d'articles de sport usagés qui aura lieu le samedi 15 août 1987, entre 9h et 17h, à la Maison à tout le Monde.

Pour ce faire, les gens intéressés n'ont qu'à venir déposer leurs articles de sport à la Maison à tout le Monde, le vendredi 14 août entre 18 et 21h30. Les responsables leur remettront un billet sur lequel ils indiqueront

le prix de vente demandé.

Tous les items reçus en bon état, seront mis en vente le samedi 15 août 1987 entre 9h et 17 heures. Par la suite ceux et celles qui auront mis des articles en vente n'auront qu'à venir rencontrer les personnes en charge entre 18h et 21h pour recevoir leur paiement, moins 10% de frais d'administration ou pour récupérer leurs articles non vendus.

Toute la population est donc invitée à nous rendre visite pour faire l'acquisition d'objets de sports à de très bas prix. Pour vous aider

Le Club de Patinage Artistique LaPrairie, l'Association de Hockey Mineur LaPrairie, Le Club de Soccer LaPrairie, et l'A.B.A.L. ainsi que Désautels Sports.

P.S.: Le Club Optimiste LaPrairie n'est pas responsable des objets non réclamés après 21:00 heures.

À la ligue de Soccer de la Voie Maritime

C'est confirmé: Les éliminatoires du 17 au 21 août

Yanik Comeau

Durant la semaine du 17 au 21 août 1987, à compter de 18h30 tous les jours, aura lieu les éliminatoires de la Ligue de Soccer de la Voie Maritime. Voici le tableau des endroits où vous pourrez voir évoluer les différentes catégories.

Pour ce qui est des finales et des semi-finales, toutes les catégories disputeront leurs matches au Parc Boardman et au Parc Trudeau, à Delson, les 22 et 23 août de 8h à 17 heures. Toutes les équipes doivent s'enregistrer au Parc Boardman 1 heure avant chaque match.

Pour ce qui est de la catégorie Midget, les équipes disputeront leurs matches au Parc des copains à St-Constant.

En tout, plus de 1 200 jeunes seront au rendez-vous pour ces deux jours de compétitions. On remettra 300 médailles de bronze, 260 médailles d'argent et 260 médailles d'or.

Toute la population de toutes les municipalités est conviée à se rendez-vous où «l'action ne

manquera pas», disait monsieur Hubert Cardinal, publiciste de la Ligue de Soccer de la Voie Maritime.

Des rafraîchissements

CATÉGORIES

Pee-Wee (Garçons et Filles)

Bantam (Garçons et Filles)

Pee-Wee (B) Garçons Atomes (B)

Midget (C) Filles Atomes (C) Division Roussillon

Moustique (C) Division Roussillon Moustique (B)

Atomes (C) Division Portage et Novices

seront disponibles. Il y aura un kiosque de bière, un kiosque souvenir et un service de sécurité sur les lieux.

Ne manquez pas cet événement de taille.

LIEU

Parc Boardman et Parc Trudeau à Delson

Parcs des Copains et École Jacques-Leber à St-Constant

Parc rue Montcalm et rue St-François-Xavier, à Candiac

Parc rue St-Laurent, et Parc Terry Fox, à Ville Ste-Catherine.

Terrain (A) rue Notre-Dame, et terrain (B) Polyvalente La Magdelaine à Laprairie

COLLÈGE FRANÇAIS DE LONGUEUIL

COMMUNIQUÉ:

- La Direction des Études du Collège Français Secondaire de Longueuil fait savoir aux parents d'élèves de sixième année de la Rive-Sud, qui seraient à la recherche d'un Collège privé pour leurs enfants, qu'il reste encore quelques places en SECONDAIRE I pour septembre 1987 (suite à l'ouverture d'une nouvelle classe) - Les inscriptions pour septembre 1988 continuent.
- Les travaux du nouveau Collège Français Secondaire de Longueuil sont dans leur phase finale.
- Le Bleu - Blanc - Rouge, l'équipe collégiale AAA du Collège Français, ouvrira un camp d'entraînement de deux semaines début août à l'arena de Greenfield Park. Des billets de saison seront bientôt en vente.
- Au Théâtre d'Outremont (Le théâtre du Collège Français), une programmation de spectacles, comprenant des comédiens Français et des artistes québécois, sera bientôt annoncée... Abonnement de saison possible.

POUR TOUS RENSEIGNEMENTS SUR LE COLLÈGE

495-2581



Le nouveau Collège Français de Longueuil rue Nobert, Secondaire.

Club SAMAK

Championnat par équipe 1987 - Division 1

Les nageurs du Club SAMAK se sont une fois de plus illustrés lors du Championnat par équipe tenu à Dollard-des-Ormeaux les 31 juillet, 1 et 2 août derniers.

Soulignons les performances des athlètes suivants:

Chez les 11-12 ans filles: Nadine Rolland-1ère au 100m dos et 3ième au 100m brasse. Amélie Lorrain-2ème au 100m brasse ainsi qu'au 200 m brasse.

Chez les 11-12 ans garçons: Jean-Nicolas Poirier-2e au 100 et

200m brasse. Alix Muller-1er au 50, 100 et 200 libre ainsi qu'au 100m papillon et 2e au 200 QNI. Daniel Moulinneuf-2e au 200m papillon.

Chez les 13-14 ans garçons: Simon Faucher-1er au 100m papillon et e au 200m papillon, Walter Orb-3e au 1500 m libre.

Mentionnons aussi la première place des relais garçons 11-12 ans au 4 x 50 libre, au 4 x 50 QNI et au 4 x 10 m libre (Alix Muller, Tan Ngo, Daniel Moulinneuf et Jean-Nicolas Poirier), pre-

mière place du relais filles 11-12 ans au 4 x 50m libre (Nadine Rolland, Josianne Maillet, Amélie Lorrain et Véronique Godbout) ainsi que la première place du relais filles Séniors au 4 x 50 libre (Marie-Christine Potvin, Chantal Rouleau, Natasha Cassivi et Annie Chantelois).

Souhaitons bonnes vacances à tous ces vaillants nageurs qui ont bien voulu retarder leurs vacances afin de pouvoir participer à cette compétition.



LA THERMOPOMPE LA PLUS VENDUE AU QUÉBEC EN 1986

Garantie de 10 ans unique au Québec

Économisez

80%

sur vos factures de MAZOUT



* SPÉCIAL *

Achetez votre THERMOPOMPE dès maintenant

PREMIER VERSEMENT **FÉVRIER '88**

POUR ANALYSE ÉNERGÉTIQUE GRATUITE ET SANS OBLIGATIONS

APPELEZ IMMÉDIATEMENT

632-7030 (JOUR)

691-6574 (SOIR)

Enairsol INC.



SALLE DE QUILLES LONGTIN

8, St-Pierre St-Constant



MAINTENANT OUVERT

AIR CLIMATISÉ

INSCRIVEZ-VOUS DANS UNE LIGUE

632-0015

BIENTÔT

à

Place Portobello

LIBRAIRIE **Citation** PAPETERIE

MESSAGE IMPORTANT

CHEZ LUCERNE AUTO C'EST LA

Grande
VENTE

LIQUIDATION 87

DE 750⁰⁰ à 1500⁰⁰ SUR DIFFÉRENTS MODÈLES

**NOUS DÉFIONS TOUTE COMPÉTITION
IL FAUT FAIRE LA PLACE AUX MODÈLES 88**

**SPÉCIAL
DE FINANCEMENT**

3.9%

24 MOIS

36 mois **6,9%**

48 mois **7,9%**

60 mois **9,9%**

**SUR CERTAINS MODÈLES
FAITES VITE NOTRE
VENTE SE TERMINE
LE 31 AOÛT 1987**



À 5 minutes du pont Champlain

AUTOMOBILES LTEE

185 Blvd de l'Industrie

Candiac A 5 MINUTES DU PONT CHAMPLAIN

659-5474

366-2819

11

11

11

LES ABATTOIRS JODOIN ET VINET ENR.
186 PRINCIPALE - ST-URBAIN - CO. CHATEAUGUAY

DERRIERE
BOEUF A-1
2.19 lb

LES VIANDES DE LA FERME B
VINET
ET FILS ENRG

1/2 BOEUF
1.79 lb

10%
DE REDUCTION
Sur le total
de votre commande
de viande au détail.
Faites
vos réserves!

Notre spécialité
EMBALLAGE SOUS VIDE
427-2120

DEVANT
BOEUF, A-1
1.49 lb

Tous les
produits de
viande au détail
sont surgelés &
emballés sous
vide.

Service de
transport pour
abattage &
débitage aux
producteurs

Choix
d'emballage
dans papier ou
sous-vide
pour
congélateur

VIANDE
EN
GROS
ET
DETAIL

Viande au
détail aussi
disponible au
1200 CHEMIN ST-JEAN
LAPRAIRIE,
(Marché des Jardiniers)
10% d'escompte
sur le total de
la commande

CONGELATION
GRATUITE

PRIX
en vigueur
jusqu'au
16 août

Le tournoi de Golf de St-Constant



Un départ matinal pour monsieur le maire, Jacques Perreault de St-Constant au terrain de golf de Laprairie lors du tournoi annuel de la ville de St-Constant. Samedi dernier Monsieur Perreault a terminé le parcours avec un 88, c'est-à-dire 18 au dessus de la normale pointage plus que respectable. Les gagnants du tournoi, catégorie «Employés de la ville», André Noël avec un 82, chez les hommes, et Danielle Gauvreau avec un 156 chez les femmes. Dans la catégorie «Invités», c'est Luc Dubé de la Pharmacie Uniprix de St-Constant qui a remporté les honneurs chez les hommes et Manon Barnabé avec un 108 chez les femmes. Le «four-some» gagnant des Vegas était composé de Christian Boily, Jannick Boulianne, Martine Savard et Patrice Grenier. (Photo Journal Le Reflet - Danny McKenzie)

Les 4 Chevaliers O'Keefe au Parc Municipal de Laprairie le 18 août prochain

Les 4 Chevaliers O'Keefe seront au Parc Municipal, (boul. Ste-Élizabeth, à Laprairie), le mardi 18 août prochain, à 20 h. Ils affronteront alors les Copains de Laprairie.

Depuis 22 ans déjà, les 4 Chevaliers O'Keefe disputent annuellement plus de 50 matches de balle molle à travers la province, matches dont les profits sont versés à des organismes à but non lucratif. Jusqu'à ce jour quelque 4,5 millions \$ ont été amassés.

L'équipe se compose de six des meilleurs joueurs de balle molle au Québec (gérant), Maurice Choquette (lanceur), Serge Vaillancourt (lanceur), René Lefort (premier but), Mario Laplante (receveur) et l'inimitable Claude Potvin (troisième but). Même s'ils ne sont que quatre à la fois sur le terrain, les 4 Chevaliers n'ont en effet essuyé que 15 revers sur les 1420 parties qu'ils ont disputées tout au long de leur carrière.

Célèbres non seulement pour leur exploits mais aussi pour leurs numéros empreints d'humour et leurs excellentes imitations, les 4 Chevaliers O'Keefe attirent des milliers de spectateurs chaque année et leur passage demeure, même après 22 saisons, un événement à ne pas manquer.

Les Chevaliers O'Keefe, imbattables et inimitables depuis 22 ans!

Vente d'articles de sport usagés

Cette année, le Club Optimiste LaPrairie organise une vente d'articles de sport usagés qui aura lieu le samedi 15 août 1987, entre 9h et 17h, à la Maison à tout le Monde.

Pour ce faire, les gens intéressés n'ont qu'à venir déposer leurs arti-

cles de sport à la Maison à tout le Monde, le vendredi 14 août entre 18h et 21h30. Les responsables leur remettront un billet sur lequel ils indiqueront le prix de vente demandé.

Tous les items reçus en bon état, seront mis en

vente le samedi 15 août 1987 entre 9h et 17 heures. Par la suite ceux et celles qui auront mis des articles en vente n'auront qu'à venir rencontrer les personnes en charge entre 18h et 21 heure pour recevoir leur paiement moins 10% de frais d'administration ou pour récupérer leurs articles non vendus.

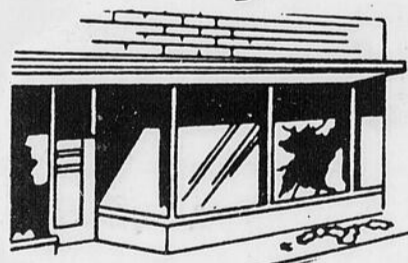
Toute la population est donc invitée à nous rendre visite pour faire l'acquisition d'objets de sports à de très bas prix. Pour vous aider dans le choix des articles, seront présents: Le Club de Patinage Artistique LaPrairie, L'Association de Hockey Mineur LaPrairie, Le Club L'A.B.A.L. ainsi que Désautels Sports.

P.S.: Le Club Optimiste LaPrairie n'est pas responsable des objets non réclamés après: 21 heures. - Au: 659-6797, Yves Heneault.

VITRO PLUS

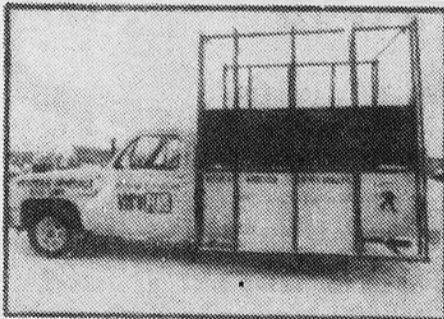
on a du métier!

SI ÇA CRAQUE!



- Réparation de châssis et moustiquaires
- Vitres
- Miroirs
- Dessus de meubles
- Verre trempé
- Verre laminé
- Plexiglass
- Unités scellées

VITRERIE GÉNÉRALE SERVICE RAPIDE



• Installation de miroirs à domicile

VITRO PLUS

92 RUE ST-PIERRE, ST-CONSTANT

LUN. - VEN.: 8h00 à 17h30

SAMEDI: fermé du 20 juin '87 au 12 septembre '87

638-0184

LE ROYAUME
DE L'AUTO INC.



BIENTÔT

à

Place Portobello

LIBRAIRIE **Citation** PAPETERIE

Demers Express de Trois-Rivières gagne le tournoi des Étoiles

Et oui, le super tournoi de balle lente dont un peu tout le monde parlait est maintenant chose du passé. On peut tout de suite vous dire que les gens qui se sont déplacés pour venir au stade n'ont pas été déçus.

Tout d'abord, nous avons eu droit à l'ouverture officielle qui avait été bien pensée par les organisateurs en invitant, pour la présentation, le conseil municipal de Laprairie, les présidents des différentes organisations et, pour mettre la cerise sur le gâteau, les deux clubs qui s'affrontaient, le Frédéric de Montréal contre l'équipe locale, c'est-à-dire l'arrêt des sportifs, équipe organisée avec beaucoup de doigté par Jean-Marie Lepage.

Résultat? Une brillante victoire du club local. Leur rêve commençait. Il devait se terminer seulement le dimanche après-midi quand ils ont perdu contre le club Optigo qui, lui, a perdu la finale du tournoi.

Autre surprise, les champions du Canada depuis trois ans, la Taverne du Boulevard, n'a pas atteint la finale, ce qui est de plus plutôt rare dans leur cas.

Quant à l'équipe Maison Portes et Fenêtres, commanditée par Ben Sénécal qui a son siège social voisin du Paladium, plusieurs de ses joueurs étaient retenus par leur travail. Résultat: Une victoire, deux défaites.

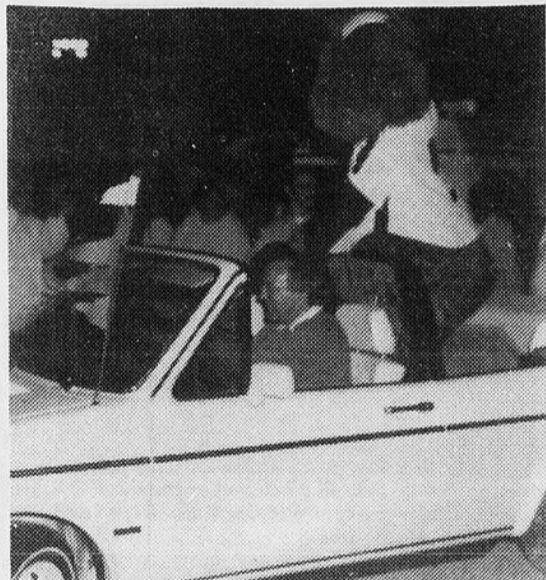
Pour le dimanche soir, nous avons eu droit à la visite de l'ami de tous, YOUNPI, qui a fait la joie des nombreux enfants. C'était vraiment comique de voir tant de visages radieux quand YOUNPI est arrivé du

fond du terrain dans une magnifique décapotable toute blanche conduite et commanditée par Jacques Côté de Jacques Côté Automobile de Laprairie. Nous aimerions aussi vous faire savoir que le superbe panneau publicitaire que tout le monde pouvait voir sur le boulevard était une gracieuseté de M. Denis Blanchet, propriétaire du restaurant le Détour situé sur le chemin St-Jean près du coin Ste-Élisabeth et qui est ouvert 24 heures par

jour. Des remerciements s'adressent aussi à la ville de Laprairie pour tout l'aide technique dont nous avons pu bénéficier ainsi qu'à la ville de Candiac pour nous avoir permis d'utiliser son terrain de balle. Pour être certain de n'oublier personne, je tiens à remercier toutes les personnes qui ont aidé à faire de cette activité un succès et ainsi montrer aux équipes venant de l'extérieur que la ville de Laprairie sait recevoir.

On se donne rendez-vous l'an prochain et attendez-vous de voir quelque chose d'encore plus gros au programme.

André Leduc pour le comité.



YOUNPI fait son entrée dans la magnifique décapotable blanche, gracieusement offerte par Jacques Côté Auto pour l'activité.

SPÉCIAL FIN DE SAISON VENTE ÉTINCELLE
POÊLE À COMBUSTION LENTE
 Directement du fabricant

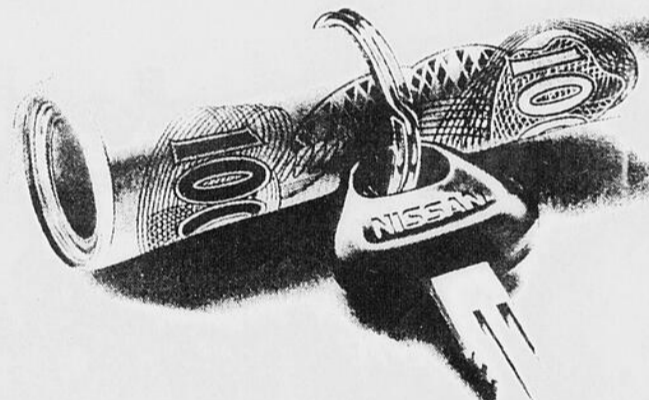
- Fabrication acier 1/4"
- Capacité de chauffage 2,400 pieds carrés
- 420 lbs
- Approuvé par les assureurs du Québec
- Garantie 5 ans
- Portes en fonte paysager

Valeur 699\$
SPÉCIAL FIN DE SAISON 315\$

MICHEL LESAGE
 234 A RUE RIDGE (Sortie 6, Aut. 15)
 ST-BERNARD DE LACOLLE 246-2851

NISSAN VOUS PAYE POUR ACHETER.

Durant le mois d'août



L'Avantage Sentra.

1 000 \$



SENTRA E 2 PORTES PSDF: 9 787 \$++
 Négociez le meilleur prix, puis économisez 1 000 \$ de plus.

L'Avantage Camion.

1 000 \$



NISSAN E À CAISSE ORDINAIRE PSDF: 9 407 \$++
 Négociez le meilleur prix, puis économisez 1 000 \$ de plus.

L'Avantage Micra.

750 \$



MICRA E 2 PORTES PSDF: 7 687 \$++
 Négociez le meilleur prix, puis économisez 750 \$ de plus.

L'Avantage Multi.

750 \$



MULTI 2 ROUES MOTRICES PSDF: 15 137 \$++
 Négociez le meilleur prix, puis économisez 750 \$ de plus.

VENTE • LOCATION • SERVICE • PIÈCES

MERCIER

NISSAN

NISSAN

PSP

Maintenant 2 endroits pour mieux vous servir
 55 ouest St-Jean Baptiste, Mercier 691-9541
 66 St-Jean Baptiste, Châteauguay 692-1887

GARANTIE SANS FRAIS
 6 ANS
 100.000 km
 du groupe
 motopropulseur

HYUNDAI
Châteauguay

STELLAR
 pony
 EXCEL

LOCATION D'AUTOS
 • JOUR
 • MOIS
 • ANNEE



CARS RENTALS
 • DAILY
 • MONTHLY
 • YEARLY

83, St-Jean Baptiste, Châteauguay
 692-9630



La Seigneurie Honda s'offre un nouvel emplacement

PAR: JEAN-PIERRE RIEL

Le 31 juillet dernier, Lucette et Michel Patenaude levaient la première pelletée de terre en vue de la construction du nouveau garage Honda sur le boulevard Périgny à Chambly. C'est en présence du député fédéral Richard Grise, du pro-maire de Chambly, Roger Viger et de plusieurs dignitaires de la compagnie Honda que s'est déroulée cette brève cérémonie.

Ce nouveau garage aura plus de 13.000 pieds carrés de superficie et coûtera près d'un million de dollars. C'est l'architecte de Chambly, Jacques Monty qui en a dessiné les plans. Le garage sera tout à fait fonctionnel et concentrera ses locaux en vue d'offrir à sa clientèle le plus de services possibles au même endroit. La Seigneurie Honda devrait ouvrir les portes de ses nouveaux locaux vers le 25 novembre prochain si l'échéancier des travaux est respecté. L'ancien local qui est sur le grand boulevard à Chambly continuera de servir la clientèle à cet endroit jusqu'au déménagement.

Ce projet créera entre 25 et 30 nouveaux emplois dans la région. Lucette et Michel Patenaude espèrent que ce nouveau garage ultra-moderne saura répondre aux besoins grandissant de la clientèle. Ils croient que ce nouvel emplacement attirera davantage la clientèle et ils entendent des ventes records pour les mois à venir.

Ville Ste-Catherine aux Jeux du Québec à Val D'Or

Yanik Comeau

Dans le cadre des finales régionales des Jeux du Québec, qui se sont déroulées du 14 juin au 9 août sur la Rive-Sud, une équipe de Ville Ste-

Catherine s'est distinguée à la pétanque et a remporté les honneurs à la finale.

En effet, **Serge**

Leblanc, Christian Fortin et Benoi Gendron, dans la catégorie 13 ans, sortent grands vainqueurs de la Rive-Sud et se préparent pour la grande finale provinciale qui aura lieu à Val D'Or.

Cowan, a voulu, au nom des citoyens de ville Sainte-catherine, souligner l'effort de ces jeunes et de leur entraîneur en leur remettant un chandail distinctif, des épinglettes-souvenirs et un chèque qui allégera leurs frais de voyage.



Le maire de Ste-Catherine, Raymond Bellavance, remet à Yvan Béchard un chèque pour les frais de déplacements aux Jeux du Québec. Ils sont entourés de Benoit Gendron, Christian Fortin, Serge Leblanc, Claude Nadeau et Michel Cowan, les deux conseillers en loisir de Ste-Catherine.

BIENTÔT

à

Place Portobello

LIBRAIRIE **Citation** PAPETERIE

L'entraîneur de l'équipe, **Yvan Béchard**, se dit fier de ses jeunes qui ont travaillé avec ardeur. Monsieur Béchard prévoit une chaude compétition à la finale provinciale. Le maire de la ville, monsieur **Raymond Bellavance**, accompagné des conseillers en loisir, messieurs **Claude Nadeau et Michel**

Le Club de Pétanque «Les Boules d'Or» a tenu à féliciter ces jeunes et leur souhaite tout la chance possible. Nos jeunes sont présentement à Val d'Or, d'où ils reviendront dimanche. Le capitaine, **Serge Leblanc**, se dit fier de représenter la ville et espère que son équipe remportera les honneurs.

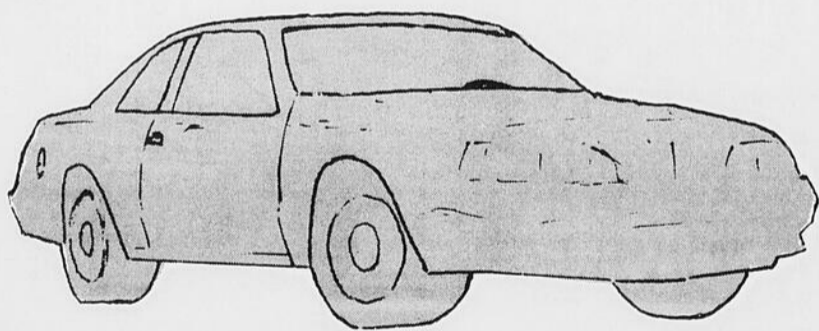


Les membres du conseil du club «Les Boules d'Or», dans l'ordre habituel, Huguette Lemelin, Cécile Barry, Iréné Cardinál, Lucienne Larocque et Francine Larose avec Béchard et son équipe.



Yvan Béchard, entraîneur de l'équipe de pétanque, remet à monsieur Raymond Bellavance, maire de Ville Ste-Catherine, un dépliant des Jeux du Québec de Val d'Or, en présence de son équipe, Claude Fortin, Benoit Gendron et Serge Leblanc. (Photo Journal Le Reflet - Dannu McKenzie)

Thunderbird 1988



\$195⁹⁵*

* INFORMATION SUR PLACE

METRO SUD
CHATEAUGUAY, QUÉ. **FORD**

26 boul d' ANJOU
CHATEAUGUAY
691-9811

LAVAGE À LA MAIN
INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR

LAVE-AUTO
LA PRAIRIE
959 chemin St-Jean,
La Prairie
659-8171

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au Vendredi
8h00 à 21h00
Samedi
8h00 à 17h00

*Ne risquez pas d'endommager votre voiture par des lave-autos automatisés

Disponible sur rendez-vous:
• Shampooing intérieur
• cirage

SERGAZ

ESSENCE
Lundi au Vendredi
8h00 à 21h00
Samedi et Dimanche
8h00 à 21h00

Club de Patinage Artistique de Delson

Avis important aux citoyens de Candiac et Delson

Le Club de Patinage Artistique de Delson est heureux d'annoncer qu'un protocole d'entente a été canelé entre le Club et les Villes de Candiac et Delson à l'effet que tous les patineurs(euses) de Candiac font maintenant partie du club de Delson. Notre club regroupe alors les patineurs de Candiac, Delson et St-Philippe. Je profite donc de l'occasion pour souhaiter une cordiale bien-

venue à tous et pour transmettre quelques informations concernant la saison qui s'amorcera très bientôt.

Les inscriptions auront lieu au Centre Sportif de Delson les 20 et 21 août de 19h à 21h et les 22 août de 10h à 12h.

Les modalités sont les suivantes:

Nouveaux débutants et écussons du programme P.C.P.: 55,00\$ + 10,00\$ de dépôt pour un costume

fourni par le club. (Les cours seront dispensés le samedi matin.) **Écussons du programme P.C.P.A.:** 70,00\$ + 15,00\$ de dépôt pour un costume fourni par le club.

Patineur en cours privés: -Catégorie Junior (aucun test de l'A.C.P.A. réussi en style libre): 70,00\$.

-Catégorie Intermédiaire (Préliminaire réussi en style libre): 80,00\$.

-Catégorie Sénior (Junior Bronze réussi en style libre): 90,00\$.

Pour de plus amples informations contactez 632-1491 ou 659-2419.

J'aimerais ajouter que Mme Barbara Leclerc et M. Jacques Gagnon se joignent à l'exécutif du club et qu'une revue sur glace sera présentée à la fin de la saison.

Nous vous attendons en très grand nombre et encore une fois: «Bienvenue à tous!»

Le Club de patinage artistique du portage lance ses inscriptions

La CPA du Portage fera l'inscription pour la saison de patinage artistique 1987-88 les 25-26 août, mardi et mercredi, de 19h. à 21h. et les 29-30 août, samedi et dimanche, de 10h. à 14h. au Centre du Portage.

Les enfants âgés de moins de 5 ans au 1er janvier 1987 seront refusés et aucun chaque ne sera accepté.

Une photo **noir et blanc** de chaque enfant serait appréciée, pour mettre tous les dossiers à jour.

Les prix pour les inscriptions sont les mêmes que la saison dernière.

Catégorie Sénior (2e test et plus) 100,00\$. - Intermédiaire (1e et 2e test) 90,00\$. - Junior (Prel. le test) - 75,00\$. - Débutant(e) (PCP) 55,00\$. - Pcpa 60,00\$.

Dans le montant payé dans chaque catégorie, la somme de 8\$ vont pour la cotation à la région Rive-Sud et 7\$ vont pour la cotation à l'association de patinage artistique canadienne.

Par la même occasion, vous pourrez rencontrer tous les nouveaux membres du comité organisateur et, si le coeur vous en dit, venez vous joindre à nous.

Le CPA du Portage tient à féliciter tous les patineurs et patineuses qui ont fait de la compétition cet été à Ottawa et au 13e Championnat Provincial d'été à Boucherville les 7-8-9 août et plus particulièrement Josée Piché qui évolue en danse, catégorie débutante avec Pascal Denis. Ils ont remporté la médaille d'or à Ottawa et à Boucherville. Bravo!

FISSURE de BÉTON SOUDÉE À L'ÉPOXY

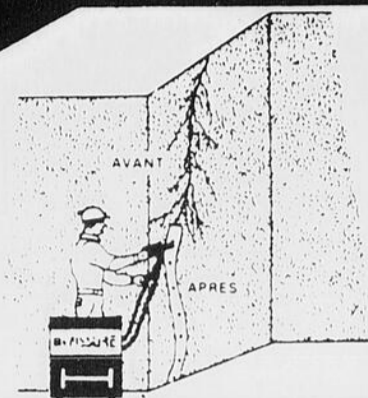
M. FISSURE inc
A LA SOLUTION

Travail exécuté sans **ENDOMMAGER** ni **EXCAVER**

EFFONDREMENT DE SOL

RÉSIDENTIEL
ESTIMATION
656-8356

représentants techniques
MTL et Laval: 366-5981



**NOUS DÉMÉNAGEONS
LE 17 AOÛT
À NOS NOUVEAUX LOCAUX AU**

**600
NOTRE-DAME, ST-RÉMI**

Notez aussi nos nouveaux numéros de téléphone
à compter du 17 août

454-7501 — Extérieur: 1-800-361-9364

**GARAGE
VIAU LTÉE**

VIAU
ST-RÉMI

BIENTÔT

à

Place Portobello

LIBRAIRIE **Citation** PAPETERIE

**ACHETONS MÉTAL
POUR SCRAP**

Aluminium, cuivre, acier, etc.

* Meilleur prix sur présentation
de cette annonce

R CONSOLIDATED
RECYCLING LTD.

638-1732

Sports

Tél.: 632-1029

R. ou Suzanne Tremblay

LAVE-AUTO ST-CONSTANT NOUVEAU

ALLONS CHERCHER ET LIVRONS À DOMICILE VOTRE VOITURE.

7 jours par semaine de 8h à 10h p.m.
LAVAGE D'AUTOS et CAMIONS à la MAIN
À LA VAPEUR
FINITION AU CHAMOIS - Lavage de moteur
Toit de vinyle - Simonize - Intérieur -
Velours - Cuir
ANTI-ROUILLE Produit chimique 4995\$

COMMANDEZ
VOS ENSEIGNES
MAGNÉTIQUES
service et qualité

Prenons en consignment pour vendre auto, camion,
moto, bicyclette, bateau, roulotte.

1 c LEVASSEUR coin Route 132

4 LAVAGES POUR 30\$
Bon en tout temps

Mini-simonize
\$29.95

CHASSE ET PÊCHE MARCHÉ AUX PUCES LE 16 AOÛT À ST- JACQUES-LE- MINEUR

Le 16 août 1987, il y aura un Marché Aux Pucés (articles de pêche et de chasse seulement) sur le terrain du Club de l'Association de chasse et pêche de La Prairie, situé au 574, rang du Coteau à St-Jacques-le-Mineur. Quelques tables sont encore disponibles au coût de 10.\$ chacune et l'A.C.P.L. récoltera 10% du prix sur tous les articles vendus.

Pour de plus amples informations, appelez M. André Lamanque au 659-0815.

Tournoi de «Softball Classe C» de la Ligue Amicale de Delson

La Ligue Amicale de Delson vous invite à son tournoi de «Softball Classe C» les 27-28-29 et 30 août prochains.

16 équipes. Inscription: 150.00\$

Admission générale: 1\$ 16 ans et plus

Pour informations supplémentaires, communiquez avec Michel (Ti-Nest) Demers) au 632-1508 entre 16h. et

19h.
N.B.: Tout lanceur de calibre plus fort que C sera exclus du tournoi ou

devra jouer à une autre position.
Voici le classement final

	G	P	N	PTS
1. Rolling Stones	12	8	0	24
2. Beach Boys	10	9	1	21
3. Platters	9	10	1	20
4. Beatles	9	11	0	18*

Les séries éliminatoires commencent le 10 août. 1 contre 4, 2 contre 3.

Ligue les Patriotes de La Prairie

Bonjour chez vous, la saison régulière tire à sa fin et une autre est sur le point de commencer. C'est à dire les séries de fin d'année. Mais avant d'en arriver là, il reste encore quatre parties à jouer et le classement n'est pas encore déterminé. D'accord, la taverne D.A. est presque assurée de terminer en première position, mais attention aux trois autres positions, ça va être une lutte à finir pour voir qui devancera l'autre. Pour ce qui est du champion frappeur, encore là il faudra probablement attendre jusqu'à la fin de la saison, car personne ne semble vouloir

s'échapper avec une avance insurmontable. A ne pas oublier, vous, les frappeurs, pour être éligible au titre de meilleur frappeur à la fin de

la saison il vous aura suffi de garder une moyenne de 2 1/2 présences par joute. Voici maintenant le classement après 24 parties.

	Classement des équipes			
	G	P	N	PTS
Taverne D.A.	15	7	2	32
Jacques Côté auto.	12	11	1	25
Caisse Populaire	9	14	1	19
Arrêt des sportifs	8	16	0	16

	Moyenne au baton			MOY.
	P	B	CS	
Roger Patenaude	60	35		583
Ronald Bisailon	66	38		575
Paul Trudeau	62	34		548
Pierre Beauchemin	68	35		514
Serge Roy	77	39		506

Ligue de balle-molle les Copains de Laprairie

LE TENNIS À DELSON

L'autoroute payante a remporté un franc succès: 1490.00\$ Pourquoi?

-Parce que la majorité des automobilistes ont collaboré en donnant leur sourire en même temps que leur argent.

-Parce que le projet conçu par M. Latendresse a été fort bien réalisé par le groupe-relève et leur dynamique monitrice, Marie-Josée Pineau.

-C'est parce que des commerçants se sont impliqués pour commanditer des chaudières.

-Parce que plusieurs bénévoles ont soutenu l'effort des jeunes. Nous tenons donc à remercier la municipalité pour sa collaboration et tous ceux et celles qui de près ou de loin s'intéressent concrètement à la cause du tennis.

Bravo au groupe relève et encore une fois un gros merci pour votre exceptionnelle participation.

P.S. Préparez vos chiffres, le lave-o-thon s'en vient.

Rose C. Dubuc.
Présidente C.T.D.

Classement à la fin de la saison 1987

DIVISION A	P.J.	G.	P.	N.	PTS
R. LAVALLÉE	24	13	10	1	27
CAISSE POPULAIRE	24	13	11	0	26
VARDET	24	11	12	1	23
PAPETERIE RIVE-SUD	24	11	13	0	22
DIVISION B					
PROVIGO LAPRAIRIE	24	17	6	1	35
DEP. BOUDREAU	24	13	10	1	27
PÉTROLES 2000	24	9	14	1	19
FOURRURES JODOIN	24	6	17	1	13

Le comité de la Ligue des Copains de Laprairie mentionne à nouveau la présence des «Chevaliers O'Keefe» à Laprairie le 18 août 87. La partie débutera à 19h30. Pour une soirée bien remplie c'est à ne pas manquer.

COMMERCES ET PROPRIÉTÉS À REVENUS

- St-Constant
- Delson
- Ste-Catherine
- Environs



LOUISE MONGEAU

IMMEUBLES
DUSSILLON

638-2555

OUVERTURE
TRÈS BIEN TÔT
À LAPRAIRIE

NINJA-KARATÉ

Cours débutant en Septembre

ENFANTS-ADOLESCENTS-HOMMES-FEMMES



COURS SPÉCIALEMENT CONÇUS
POUR LES ENFANTS:

- Groupe: 7 à 10 ans
- Groupe: 11 à 13 ans

ALAIN VEILLETTE

- instructeur professionnel
- ceinture noir (5e degré)
- 15 années d'expérience
- assisté de deux ceinture noir (1er degré)

M. Veillette est un des rares INSTRUCTEURS QUALIFIÉS au Québec pour enseigner le NINJUTSU (ninja). Notre local possède le plus d'équipement spécialisé dans les arts martiaux sur la rive-sud. Nos membres pourront les utiliser gratuitement. Le local est situé au 933 Boul. Ste-Elisabeth à Laprairie et ouvrira ses portes le 14 août prochain.

Pour information:
659-0111
à compter
du 14 août



S'occupent de tout...

- * La publicité
- * Trouver des clients
- * Qualifier les clients
- * Organiser des rendez-vous
- * Faire visiter
- * Négocier le financement
- * Aviser le notaire
- * Assister au contrat de vente



1 — ST-CONSTANT: Maison mobile avec services de la ville. Idéal pour personne seule ou couple Prix 9,500\$. Michel Lefrançois 638-2555.



5 — ST-CONSTANT: Bungalow à 3 chambres, taxes basses, prix très abordable, clôturé, gazonné, piscine. Un très bon achat, à vous d'en profiter. Inf.: Jean-Luc Poudrier, 638-2555.



9 — STE-CATHERINE: Superbe bungalow, const. 85, plancher en parqueterie, très beau secteur, près de l'école, pas de voisins à l'arrière, impeccable. Inf. Louise Mongeau, 638-2555.



13 — ST-CONSTANT: Superbe propriété dans un secteur recherché, plusieurs extras. C'est à voir! Inf. Andrée Legault 638-2555.



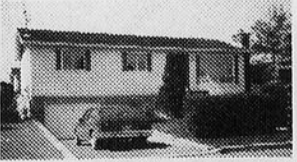
17 — ST-CONSTANT: Cottage 4 papiers avec vitraux, qualité supérieure en matériaux, thermo-pompe un rêve pour celui qui peut se l'offrir! Vous le décriez serait trop mal écrit! Situé dans un croissant. Inf. Michel Lefrançois 638-2555.



21 — CANDIAC: Exclusivité! Split level, construction 1986, intérieur remarquable avec sa décoration sous-sol fini, très belles divisions, secteur de choix! Inf. Michel Lefrançois 638-2555.



25 — ST-CONSTANT: Triplex rénové 2 x 5-1/2, 1 x 4-1/2, revenus annuels, 11,820\$, taxes 1,442\$ l'an, terrain 12,685 pi.ca., une chance d'investir. Inf. Michel Lefrançois, 638-2555.



29 — DELSON: Bungalow, situé dans un secteur de choix, près de plusieurs services. Construction 71, avec garage 22 x 12, 3 c.c., piscine 24 pi. Taxes basses. Inf. Richard Latour, 638-2555.

34 — ST-RÉMI: Bâtisse commerciale avec possibilité d'excellents revenus, situé dans un secteur en croissance. 4 locaux commerciaux et 3 locaux résidentiels. Richard Latour, 638-2555.



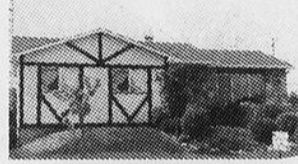
2 — SAINT-CONSTANT: situé sur un grand terrain de 28,000 en gazon traité partout, cette propriété impeccable, vous séduira. Pavage triple, 3 cabanons, pas de voisins à l'arrière, la campagne avec vue sur la ville. Inf. Richard Latour, 638-2555.



6 — ST-CONSTANT: duplex situé sur rue St-Pierre, 1 x 3-1/2, 1 x 8-1/2, taxes basses, 906\$/l'an, idéal pour bricoleur. Michel Lefrançois, 638-2555.



10 — ST-CONSTANT: Bungalow très bien situé. Armoires en chêne. Beau terrain clôturé avec piscine. Abri d'auto. Faites une offre. Inf. Jean-Luc Poudrier, 638-2555.



14 — SAINT-CONSTANT: Propriété impeccable. Bungalow const. 77, planchers parqueterie, très beau, paysagé. C'est à voir. Inf. Louise Roy Mongeau, 638-2555.



18 — CANDIAC: Un super cottage jumelé. Boiserie en chêne. Trois salles de bains, grandes chambres. Un bijou! Parc Laurier. Info: Michel Lefrançois 638-2555.



22 — ST-CONSTANT: Cottage construction 1986, 3 c.c., planchers parqueterie, armoires chêne massif, secteur tranquille, taxes basses. Inf. Richard Latour, 638-2555.



26 — STE-CATHERINE: Super cottage canadien, pierres et briques, 4 c.c., beaucoup d'inclusions, secteur près 132, piscine creusée, 15 x 30, beau terrain, paysagé, faut voir. Inf. Richard Latour, 638-2555.



30 — ST-CONSTANT: Superbe back split, const. 1985, 3 c.c., sous-sol fini au complet avec foyer récupérateur de chaleur. Inf. Richard Latour, 638-2555.

35 — DELSON: Dépanneur, bon chiffre d'affaires, très bien situé, pour inf.: Richard Latour, 638-2555.



3 — ST-CONSTANT: Bungalow situé près de tous les services, grand terrain, en pointe de 8,754 pi.ca., cuisine rénovée, armoires en chêne. Pour une visite Andrée Legault 638-2555.



7 — DELSON: Belle propriété confortable, sous-sol entièrement aménagé, 5 c.c., piscine creusée, paysagé, beau secteur. Doit vendre. Prix réduit pour vente rapide. Inf. Richard Latour, 638-2555.



11 — DELSON: Cottage futuriste, construit 1985, intérieur rempli de surprises, plusieurs extras, luxueux, remarquable par sa qualité. Super gaage 16 x 26. Inf. Michel Lefrançois, 638-2555.



15 — LAPRAIRIE: 8 logements, revenu annuel 27,120\$, fenêtres neuves, excellent potentiel, prix 249,000\$. Inf. Michel Lefrançois 638-2555.



19 — ST-CONSTANT: Spacieuse propriété 30 x 63, 5 chambres, foyer en pierres, fraîchement décoré, terrain loué 10,800 pi.ca. du gouvernement, prix 59,900\$ négociable. Michel Lefrançois, 638-2555.



23 — DELSON: Bungalow 24 x 42, superbe salle familiale au sous-sol, joli terrain avec piscine, le secteur, c'est le plus beau de la ville. Vous appelez Michel Lefrançois, 638-2555.



27 — STE-CATHERINE: Propriété à revenus 6 x 4-1/2, très bonne condition, très bien situé, revenu 19,440\$, un excellent investissement. Inf. Richard Latour, 638-2555.

31 — LASALLE: Duplex tout briques détaché, logement du bas libre à l'acheteur, situé sur la 65e Ave, prix 125,000\$ négociable. Inf. Michel Lefrançois, 638-2555.

32 — STE-CATHERINE: Dépanneur, bon chiffre d'affaires, très bien situé, pour inf. Richard Latour, 638-2555.

36 — ST-CONSTANT: Commerce en pleine croissance, excellent chiffre d'affaires. Le prix inclus le commerce et bâtisse avec 2 logements. Richard Latour, 638-2555.



4 — SAINT-CONSTANT: Nouveau sur le marché, duplex sur un terrain commercial. Très bon prix, taxes basses. Inf. Louise Mongeau, 638-2555.



8 — CANDIAC: Secteur de choix! près de plusieurs services, 3 c.c., bungalow très confortable. Inf. Andrée Legault, 638-2555.



12 — LAPRAIRIE: Propriété rénovée récemment 2 c.c., chauffage électrique, taxes 461\$ l'an, prix 44,500\$. Inf. Richard Latour, 638-2555.



16 — ST-RÉMI: Construction neuve, excellente construction, secteur recherché, 3 c.c., garage, plancher en parqueterie, une visite vous convaincra. Inf. Richard Latour, 638-2555.



20 — DELSON: Superbe propriété tout briques avec garage 14 x 30. Secteur tranquille, pas de voisins à l'arrière, sous-sol fini, superbe SFM avec foyer. Richard Latour, 638-2555.



24 — ST-CONSTANT: À qui la chance? Propriété de construction supérieure terrain commercial, 46 x 40, tout briques sur Mée des Bouleaux. Inf. Richard Latour, 638-2555.



28 — STE-CATHERINE: Superbe propriété dans un secteur recherché à proximité du fleuve, 3 c.c., foyer, sous-sol fini, garage double, 22 x 24, terrain paysagé. Inf. Richard Latour, 638-2555.

33 — VERDUN: Duplex tout briques, logement du bas libre à l'acheteur, situé sur Clémenceau, prix 95,000\$ négociable. Inf. Michel Lefrançois, 638-2555.

37 — ST-CONSTANT: Logement à louer, 300\$ par mois, situé sur la rue St-Pierre. Inf.: 638-2555.

SPÉCIALISTE EN RÉSIDENTIEL

- St-Constant
- Delson
- Ste-Catherine
- Environs



MICHEL LEFRANÇOIS



638-2555

COMMERCE ET PROPRIÉTÉS À REVENUS

- St-Constant
- Delson
- Ste-Catherine
- Environs



ANDRÉ ROY



638-2555

COMMERCE ET PROPRIÉTÉS À REVENUS

- St-Constant
- Delson
- Ste-Catherine
- Environs



RICHARD LATOUR



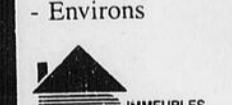
638-2555

COMMERCE ET PROPRIÉTÉS À REVENUS

- St-Constant
- Delson
- Ste-Catherine
- Environs



ANDRÉE LEGAULT



638-2555

COMMERCE ET PROPRIÉTÉS À REVENUS

- St-Constant
- Delson
- Ste-Catherine
- Environs



JEAN-LUC POUDERIER



638-2555

35 ST-PIERRE, ST-CONSTANT
CENTRE PROFESSIONNEL ROUSSILLON

638-2555

11

11

11

Vente

15 ans ça se fête en grand


15

ANNIVERSAIRE



Samedi 15 août en fête toute la journée

de 8 1/2 à 22h00
épluchette de blé d'inde
soirée dansante
nombreux prix de présence
vous êtes sur de gagner



4.75\$
longueur de 3 mètres

SYSTÈME GOUTTIÈRE VINYLE
SNAP-SEAL - BLANCHE, facile à monter, faites-le vous-même.



40

Dalle à patio en pin traité

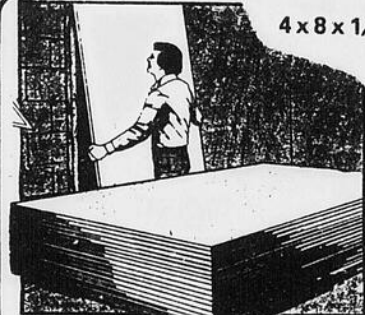
1.15\$ ch. 1.95\$ ch.
18" x 18" 24" x 24"

BOIS À TOUTES INTÉMPÉRIES
TRAITE BOIS PRESSON



195\$
Quantité limitée

TONDEUSE UNITOTALE
250-Tondeuse 20" Unitotal à éjection latérale. Moteur 3.5 c.v. Démarreur à rappel. Roues 7". Réglage 4 positions. Protecteur arrière. Manufacturé par MTD.



4 x 8 x 1/2 po

Panneau de gypse

6.95\$ ch.
à ce prix aucune livraison

Jouez gagnant
Coupés les cartes et obtenez des rabais jusqu'à 15% *



ex: As 15%
Dame 12 %
Jocker
Cadeau instantané

* Sur items en magasin au prix régulier. Seulement le 15 août



CENTRE DE RÉNOVATION ROUSSILLON
254 ST-RÉGIS, ST-CONSTANT
632-5690